

Uputstvo za korišćenje

AMAZONE

Sejalice

D9 - 25 Special

D9 - 30 Super

D9 - 30 Special

D9 - 40 Super



MG3900
BAH0007.3 08.10



**Pažljivo pročitati uputstvo
pre prvog korišćenja!
Sačuvati ga radi upotrebe u
budućnosti!**

sr



Ne sme

biti na odmet da pročitate uputstvo za korišćenje i da se upravljate po njemu; jer nije dovoljno da od drugih čujete ili da vidite da je mašina dobra, da je potom kupite i verovati da će sada sve samo od sebe raditi. Ta osoba pri tome ne samo da sebi nanosi štetu, već će počiniti i grešku da eventualni neuspeh prepíše mašini a ne sebi. Da biste bili sigurni u dobar uspeh, potrebno je da shvatite suštinu stvari, odnosno da se upoznate sa svrhom korišćenja svakog dela opreme na mašini i da vežbom savladate rukovanje. Tek onda možete biti zadovoljni kako mašinom tako i samim sobom. Upravo je to svrha ovog uputstva za korišćenje.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacioni podaci

Uneti identifikacione podatke mašine. Oni se nalaze na oznaci tipa.

Serijski broj mašine:
(10 mesta)

Tip:

D9

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dozvoljena ukupna težina kg:

Maksimum opterećenja kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Poručivanje rezervnih delova

Listu rezervnih delova možete naći uz slobodan pristup na portalu za rezervne delove na adresi www.amazone.de.

Molimo Vas da porudžbine uputite Vašem stručnom AMAZONE prodavcu.

Formalna napomena uz uputstvo

Broj dokumenta: MG3900

Datum sastavljanja: 08.10

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2010

Sva prava zadržana.

Preštampavanje, uključujući i delimično, moguće je samo uz dovolu AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Poštovani klijenti,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz bogate palete firme AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG
Zahvaljujemo se na ukazanom poverenju.

Molimo Vas da prilikom dobijanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi! Proverite potpuni sastav dostavljene mašine uključujući i poručenu dodatnu opremu uz pomoć dostavnog listića. Zamena važi samo za odmah ustanovljenu štetu!

Pažljivo pročitajte uputstvo pre prvog korišćenja, naročito sigurnosna uputstva. Nakon pažljivog čitanja ćete moći u potpunosti da koristite sve prednosti Vaše nove mašine.

Molimo Vas da svi rukovaoci mašine pročitaju ovo uputstvo, pre rada sa njom.

Ukoliko imate eventualna pitanja ili probleme, potražite ih u uputstvu ili nas jednostavno nazovite.

Redovno održavanje i blagovremena zamena istrošenih ili oštećenih delova produžava životni vek Vaše mašine.

Korisnikovo mišljenje

Poštovani čitaocze,

Naša uputstva za korišćenje se redovno aktualizuju. Uz Vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja uputstva. Šaljite nam Vaše predloge faksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Kako koristiti uputstvo	9
1.1	Svrha dokumenta	9
1.2	Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje	9
1.3	Ilustracije	9
2	Opšta sigurnosna uputstva	10
2.1	Obaveze i odšteta	10
2.2	Prikazivanje sigurnosnih simbola	12
2.3	Organizatorske mere	13
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	13
2.5	Neformalne mere sigurnosti	13
2.6	Obrazovanje lica	14
2.7	Sigurnosne mere u običnoj upotrebi	15
2.8	Opasnosti od preostale energije	15
2.9	Održavanje i otklanjanje smetnji	15
2.10	Promene konstrukcije	15
2.10.1	Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal	16
2.11	Čišćenje i uklanjanje materija	16
2.12	Radno mesto rukovaoca	16
2.13	Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini	17
2.13.1	Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka	23
2.14	Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava	24
2.15	Rad sa oprezom	24
2.16	Sigurnosna uputstva za rukovaoca	25
2.16.1	Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda	25
2.16.2	Hidraulično postrojenje	29
2.16.3	Električni uređaj	30
2.16.4	Dograđeni radni uređaji	31
2.16.5	Rad sejalice	32
2.16.6	Čišćenje i održavanje	32
3	Utovar i istovar	33
4	Opis proizvoda	34
4.1	Pregled komponenti	35
4.2	Sigurnosni i zaštitni uređaji	40
4.3	Pregled dovoda za snabdevanje između traktora i mašine	41
4.4	Saobraćajno-tehnička oprema	42
4.5	Namensko korišćenje mašine	43
4.6	Zona opasnosti i opasna mesta	44
4.7	Oznaka tipa i CE deklaracija	45
4.8	Tehnički podaci	46
4.8.1	Tehnički podaci za izračunavanje težine traktora osovinskih opterećenja traktora	47
4.9	Standard	48
4.10	Potrebna traktorska oprema	48
5	Kompozicija i funkcija	49
5.1	Hidraulični dovodi	51
5.1.1	Povezivanje hidrauličnih dovoda	51
5.1.2	Odvajanje hidrauličnih dovoda	52
5.2	Sanduk za seme i most za utovar (opciono)	52
5.2.1	Pokazivač napunjenosti (opciono)	52
5.2.2	Digitalni nadzor napunjenosti (opciono)	53
5.2.3	Umetak za repu (opciono)	53

5.3	Podešavanje količine semena.....	54
5.3.1	Pogon točkova za sejanje	55
5.3.2	Doziranje semena	55
5.3.3	Tabela vrednosti podešavanja	56
5.3.4	Točak za sejanje (normalni i fini točak za sejanje).....	57
5.3.5	Točak za sejanje (opciono)	57
5.3.6	Donji poklopac.....	57
5.3.7	Vratilo za mešanje.....	58
5.3.8	Sejanje graška.....	59
5.3.9	Sejanje mahunarki.....	60
5.3.10	Korita za otpalo seme tokom kalibracionog testa	61
5.3.11	Računska ploča.....	61
5.4	Komandni terminal AMALOG⁺ (opciono)	62
5.5	Komandni terminal AMATRON⁺ (opciono).....	62
5.6	WS-raonik.....	63
5.6.1	Tračna papučica za seme (opciono).....	63
5.7	RoTeC-diskosni ulagač	64
5.8	Pritisak raonika.....	65
5.9	Drljača (opciono)	67
5.10	Povlačna zupčasta drljača (opciono)	68
5.11	Brisač traga točkova sejalice (opciono),.....	69
5.12	Brisač traga točkova traktora (opciono)	69
5.13	Obeleživač traga	70
5.14	Brojač hektara AMACO (opciono).....	71
5.15	Sistem stalnih tragova (opciono).....	72
5.15.1	Primeri za kreiranje stalnih tragova.....	74
5.15.2	Ritam stalnih tragova 4, 6 i 8.....	76
5.15.3	Ritam stalnih tragova 2 i 6 plus	77
5.15.4	Upravljanje stalnim tragovima	77
5.15.5	Isključenje jedne strane vratila za sejanje	79
5.15.6	Uređaj za markiranje stalnih tragova (opciono)	79
6	Puštanje u rad.....	80
6.1	Kontrola sposobnosti traktora	81
6.1.1	Proračunavanje vrednosti bruto težine traktora, njegovih osovina i opterećenje guma, kao i potrebno minimalno opterećenje	81
6.1.1.1	Potrebni podaci za izračunavanje (dograđena mašina).....	82
6.1.1.2	Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{V \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja.....	83
6.1.1.3	Izračunavanje stvarne vrednosti opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$	83
6.1.1.4	Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine.....	83
6.1.1.5	Proračunavanje stvarne vrednosti opterećenja zadnje osovine traktora $T_{h \text{ tat}}$	83
6.1.1.6	Opterećenje guma traktora	83
6.1.1.7	Tabela	84
6.2	Osiguranje traktora i mašine od slučajnog kretanja	85
6.3	Prva montaža komandnog terminala	85
6.4	Prva montaža drljače (specijalizovani servis)	86
6.5	Prva montaža mosta za utovar (specijalizovani servis)	86
6.6	Prva montaža držača za sigurnosnu lajsnu	87
7	Povezivanje i odvajanje mašine	88
7.1	Povezivanje mašine	88
7.1.1	Spajanje hidrauličnih priključaka	92
7.1.2	Postavljanje ostalih priključaka	93
7.2	Razdvajanje mašine	94

8	Instalacija	95
8.1	Podešavanje normalnog i finog točka za sejanje.....	95
8.2	Podešavanje razvodnika za zatvaranje	97
8.3	Podešavanje pozicije donjeg poklopca.....	98
8.4	Podešavanje senzora popunjenosti	98
8.5	Pogon vratila za mešanje.....	99
8.6	Punjenje sanduka za seme	100
8.7	Podešavanje količine semena i kalibracioni test.....	101
8.7.1	Podešavanje hidrauličkog daljinskog regulatora količine semena.....	107
8.7.2	Izračunavanje položaja prenosnika pomoću računске ploče	109
8.8	Podešavanje obeleživača traga	109
8.9	Pričvrstiti papučicu za tračno sejanje na WS-raonim ulagaču	111
8.10	Podešavanje pritiska ulagača	112
8.10.1	Centralno podešavanje pritiska ulagača	112
8.10.2	Hidrauličko podešavanje pritiska ulagača.....	112
8.10.3	Podešavanje spoljnog ulagača	113
8.10.4	Podešavanje RoTeC-plastičnih diskova	114
8.10.5	Kontrolisanje dubine polaganja semena.....	115
8.11	Podešavanje brisača traga točkova sejalice (opcija).....	116
8.12	Podešavanje brisača traga točkova traktora (opciono)	116
8.13	Podešavanje drljače.....	118
8.13.1	Podešavanje elastičnih zubaca	118
8.13.2	Podešavanje pritiska drljače	119
8.13.3	Hidrauličko podešavanje pritiska drljače.....	119
8.14	Podešavanje ritma stalnih tragova.....	120
8.15	Isključenje leve polovine vratila za sejanje	121
8.16	Podešavanje uređaja za markiranje stalnih tragova	122
9	Transport	124
9.1	Sejalicu staviti u položaj za transport po ulicama	126
9.2	Transport sejalice D9-40 Super	129
10	Rad mašine.....	130
10.1	Priprema mašine za rad	131
10.2	Početak rada	134
10.3	Tokom rada	135
10.4	Okret na kraju polja.....	135
10.5	Pražnjenje sanduka za seme i kućišta za sejanje	136
10.6	Kraj rada na polju	137
11	Smetnje.....	138
11.1	Odsecanje kraka obeleživača traga.....	138
11.2	Razilaženje podešene i stvarne količine semena	139
12	Čišćenje i održavanje	140
12.1	Čišćenje	140
12.1.1	Čišćenje mašine.....	141
12.1.2	Odlaganje mašine na duži period	141
12.2	Plan održavanja - pregled	142
12.3	Pritisak u gumama	143
12.4	Popravke guma i točkova (specijalizovani servis)	143
12.5	Provera nivoa ulja u varijacionom menjaču	144
12.6	Valjkasti lanci i lančanici	144

Sadržaj

12.7	Osnovno podešavanje donjih poklopaca	145
12.8	Hidraulično postrojenje.....	146
12.8.1.1	Oznaka hidrauličnog dovoda.....	147
12.8.1.2	Intervali održavanja	147
12.8.1.3	Kriterijumi za hidraulični dovod	147
12.8.1.4	Montaža i demontaža hidrauličnog dovoda	148
12.9	Podešavanje čistača točka.....	149
12.10	Podešavanje komandnog automata (specijalizovani servis)	149
12.11	Podešavanje uređaja za markiranje tragova na rasklopnom ormariću (specijalizovani servis).....	149
12.12	Montiranje umetka za uljanu repicu	150
12.13	Zamena šiljka WS raonika	151
12.14	Zamena ishabanog šiljkja RoTeC-diska.....	151
12.15	Podešavanje razmaka stalnih tragova i širine traga (specijalizovani servis)	152
12.16	Montiranje točkova za sejanje mahunarki(specijalizovani servis).....	155
12.17	Pokretački momenti zavrtnja	157
13	Hidraulični dijagrami.....	158
13.1	Hidraulički plan mašina D9 Super/ D9 Specijal.....	158

1 Kako koristiti uputstvo

Odeljak Kako koristiti uputstvo pruža informacije o korišćenju ovog uputstva.

1.1 Svrha dokumenta

Ovo uputstvo

- opisuje korišćenje i održavanje mašine.
- pruža važne savete za sigurno i učinkovito rukovanje sa mašinom.
- je sastavni deo mašine i uvek treba da se nalazi uz nju.
- sačuvati ga radi upotrebe u budućnosti.

1.2 Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje

Svi podaci o pravcu kretanja navedeni u ovom uputstvu odnose se uvek na pravac vožnje.

1.3 Ilustracije

Operativna radnja i reakcija

Koraci koje rukovalac mašinom treba da izvede su numerisani. Držati se redosleda utvrđenih koraka. Reakcija na dotični korak obeležava se strelicom. Primer:

1. Operativni korak 1
→ Reakcija mašine na korak 1
2. Operativni korak 2

Nabrajanja

Nabrajanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka. Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

Pozicioni brojevi na slikama

Cifre u okruglim zagradama ukazuju na pozicione brojeve na slikama. Prva cifra se odnosi na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primer (sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Opšta sigurnosna uputstva

Ovaj odeljak sadrži važne savete o sigurnom korišćenju mašine.

2.1 Obaveze i odšteta

Držati se uputstva za korišćenje

Poznavanje osnovnih sigurnosnih propisa i saveta je glavni preduslov za sigurno i nesmetano rukovanje mašinom.

Obaveze rukovaoca

Rukovalac se obavezuje da dozvoli rad na mašini samo onim licima koja su

- upoznata sa osnovnim propisima o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda.
- naučena na rad sa/na ovim mašinama.
- ovo uputstvo pročitala i razumela.

Rukovalac se obavezuje

- da održava čitkim sve znakove upozorenja na mašini.
- da obnovi oštećene znakove upozorenja.

Molimo postavite otvorena pitanja proizvođaču.

Obaveze rukovaoca

Sva lica koja rade sa/na mašini obavezuju se da

- obrate pažnju na osnovne propise o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda,
- obrate pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva".
- pročitaju odeljak "Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini", stranici 17 u ovom uputstvu, kao i da poštuju znakove upozorenja tokom korišćenja mašine.
- se upoznaju sa mašinom.
- pročitaju odeljak u ovom uputstvu koji se tiče zadataka koje oni izvode.

Ukoliko rukovalac utvrdi da neki uređaj u sigurnosnom smislu nije besprekoran, on se smesta mora zameniti. Nedostatak se mora prijaviti nadležnom, ukoliko rukovalac nije zadužen ili ne raspolaže znanjem potrebnim za otklanjanje problema.

Opasnosti pri rukovanju mašinom

Mašina je izgrađena po svim pravilima tehnike i sigurnosti. Pa ipak prilikom njenog korišćenja mogu se javiti smetnje ili opasnosti

- po telo ili život rukovaoca ili trećeg lica,
- po samu mašinu,
- po materijalne vrednosti.

Koristiti mašinu samo

- u namenske svrhe.
- u sigurnosno besprekornom stanju.

Otkloniti smetnje koje mogu uticati na sigurnost.

Garancija i odšteta

Naši "Opšti uslovi prodaje i dostave" važe u načelu. Oni stoje rukovaocu na raspolaganju od momenta zaključivanja ugovora. Garancija ne važi ukoliko:

- je mašina upotrebljavana u druge svrhe.
- je nepravilno montirana, korišćena ili održavana.
- je korišćena sa neispravnim ili neispravno priključenim sigurnosnim i zaštitnim uređajima.
- se niste pridržavali uputstava o korišćenju i održavanju.
- su izvođene konstrukcijske promene na mašini.
- potrošni delovi nisu nadgledani.
- su popravke nepravilno izvođene.
- se desio nesrećni slučaj usled delovanja stranog tela ili više sile.

2.2 Prikazivanje sigurnosnih simbola

Oprez se označava trouglastim sigurnosnim simbolom i upozorenjem. Upozorenje (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu preteće opasnosti i znači sledeće:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika, kao što su smrt ili teške telesne povrede (gubitak delova tela ili trajni invaliditet).

Pri nepridržavanju ovih znakova preti neposredna posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika, kao što su smrt ili (najteže) telesne povrede.

Pri nepridržavanju ovih znakova preti moguća posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



OPREZ

označava opasnost nižeg rizika, kao što su lakše ili srednje telesne povrede.



VAŽNO

označava obavezno određeno držanje ili rukovanje mašinom.

Nepridržavanje ovog uputstva dovodi do kvarova na mašini ili u njenom okruženju.



SAVET

označava naročito korisne informacije i savete.

Ovi saveti Vam mogu pomoći da maksimalno iskoristite sve funkcije Vaše mašine.

2.3 Organizatorske mere

Rukovalac mora posedovati potrebnu zaštitnu opremu, npr:

- zaštitne naočare
- zaštitnu obuću
- zaštitno odelo
- sredstvo za zaštitu kože, itd.



Uputstvo

- uvek čuvati uz mašinu!
- mora u svako doba biti dostupno svim rukovaocima mašine!

Redovno proveravati sve sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Pre svakog korišćenja mašine svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti u funkcionalnom stanju. Redovno proveravati sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu dovesti do opasnosti.

2.5 Neformalne mere sigurnosti

Pored svih sigurnosnih uputstava obratite pažnju i na opšta, nacionalna pravila za sprečavanje nezgoda i zaštitu životne sredine.

Prilikom vožnje na javnim ulicama i putevima obratite pažnju na saobraćajne propise.

2.6 Obrazovanje lica

Samo naučena lica smeju da rade sa / na mašini. Nadležna osoba mora utvrditi sposobnost rukovalaca da se mašinom služe i da je održavaju.

Osoba koja uči da koristi mašinu sme na njoj da radi samo pod nadzorom iskusnog lica.

Osobe Radnja koju obavljaju	Za tu radnju specijalizovana osoba ¹⁾	Naučeno lice ²⁾	Lica sa užim stručnim obrazovanjem (servis) ³⁾
Punjenje/transport	X	X	X
Puštanje u rad	—	X	—
Instaliranje i opremanje	—	—	X
Pogon	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Pronalaženje i otklanjanje kvarova	—	X	X
Uklanjanje materija	X	—	—

Legenda: X..dozvoljeno —..nije dozvoljeno

- ¹⁾ Lice koje može preuzeti određeni zadatak i sme ga obavljati za kvalifikovanu firmu.
- ²⁾ Naučenoj osobi su preneti sva znanja u pogledu zadataka i mogućih opasnosti usled neadekvatnog rukovanja, kao i zaštitne opreme i mera.
- ³⁾ Lice sa uskim specijalnim obrazovanjem (stručnjak). Na osnovu svog stručnog obrazovanja on može donositi odluke o njemu predatom poslu, kao i otkriti moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija jednaka stručnom obrazovanju može se dobiti i nakon višegodišnjeg rada na dotičnom polju.



Samo specijalizovani servis sme izvoditi radove održavanja mašine, ako su ti radovi označeni sa "servis". Osoblje takvog servisa raspolaže potrebnim znanjem, kao i odgovarajućim sredstvima (alatom, podizućim i oslanjajućim mehanizmima) za pravilno izvođenje radova na održavanju mašine.

2.7 Sigurnosne mere u običnoj upotrebi

Rukovati mašinom samo ukoliko su svi sigurnosni i zaštitni uređaji ispravni.

Minimum jednom u toku dana proverite ispravnost sigurnosnih i zaštitnih uređaja i pojavu spolja vidljive štete.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratiti pažnju na pojavljivanje ostataka mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektronske energije na mašini.

Preuzeti odgovarajuće mere prilikom upućivanja osoblja. Detaljna uputstva biće još jednom data u dotičnom odeljku.

2.9 Održavanje i otklanjanje smetnji

Redovno sprovoditi radove na montaži, održavanju, kao i proveru.

Osigurati sve pogonske uređaje kao što su kompresovani vazduh ili hidraulika od slučajnog puštanja u rad.

Kada menjate veće delove pričvrstite ih za njihove držače.

Kontrolišite labavljenje zavrtnja sa čvrstog mesta. Proverite ispravnost sigurnosnih i zaštitnih uređaja nakon završetka radova na održavanju.

2.10 Promene konstrukcije

Bez odobrenja firme AMAZONEN-WERKE ne smete preduzimati nikakve promene u pogledu nadgradnje ili pregradnje mašine. Ovo važi i za zavarivanje na nosećim delovima.

Za sve radnje nadgradnje ili pregradnje mašine morate posedovati pismeno odobrenje firme AMAZONEN-WERKE. Koristite samo one dodatne delove koji su Vam dati od strane AMAZONEN-WERKE kako bi Vaša dozvola ostala validna po svim nacionalnim i internacionalnim propisima.

Vozila koja imaju važeću dozvolu ili uređaji vezani za vozila koja poseduju tu dozvolu ili odobrenje korišćenja uličnog saobraćaja po saobraćajnim propisima moraju se nalaziti u stanju u kojem je dozvola dobijena.



UPOZORENJE

Opasnost od gnječenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja ili udarca usled lomljenja nosećih delova.

Zabranjeno je

- bušenje rama odn. osnove ogibljenja
- dodatno bušenje postojećih rupa na ramu ili osnovi ogibljenja
- zavarivanje na nosećim delovima.

2.10.1 Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal

Odmah zameniti delove mašine koji nisu u dobrom stanju.

Koristite samo originalne **AMAZONE** delove firme AMAZONEN-WERKE kako biste zadržali dozvolu po nacionalnim i internacionalnim propisima. Korišćenjem delova drugih proizvođača ne garantuje se ispunjenje radnih i sigurnosnih uslova.

AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štetu nastalu korišćenjem drugih rezervnih delova kao i potrošnih i pomoćnih materijala.

2.11 Čišćenje i uklanjanje materija

Korišćene materijale potrošiti i otkloniti, naročito

- kod radova sa spravama i sistemima podmazivanja i
- kod čišćenja sa razređivačima.

2.12 Radno mesto rukovaoca

Samo jedno lice koje sedi na mestu vozača traktora sme da rukovodi mašinom.

2.13 Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini



Održavati sve znakove upozorenja na mašini uvek čistim i čitkim! Obnoviti nečitke znakove za upozorenje. Potražite znakove upozorenja kod Vašeg prodavca uz pomoć broja za naručivanje (npr. MD 075).

Znakovi upozorenja - izgled

Znakovi upozorenja ukazuju na opasna mesta na mašini i upozoravaju na opasnost. Na tim mestima postoji stalna ili neočekivana opasnost.

Znak upozorenja se sastoji iz dva dela:



Polje 1

slikovito opisuje opasnost i uokviren je trouglastim sigurnosnim znakom.

Polje 2

slikovito pokazuje kako izbeći opasnost.

Znaci upozorenja - objašnjenja

Kolona **broj za poručivanje i objašnjenja** pruža opis znaka za upozorenje do njega. Opis ovog znaka je uvek isti i dat je po sledećem redu:

1. Opis opasnosti.
Na primer: Opasnost od sečenja ili odsecanja!
2. Posledice usled nepridržavanja uputstava o izbegavanju opasnosti.
Na primer: Teške ozlede prstiju ili šake.
3. Uputstva za izbegavanje opasnosti.
Na primer: Dodirujte delove mašine tek pošto su u potpunom mirovanju.

Broj za naručivanje i objašnjenje

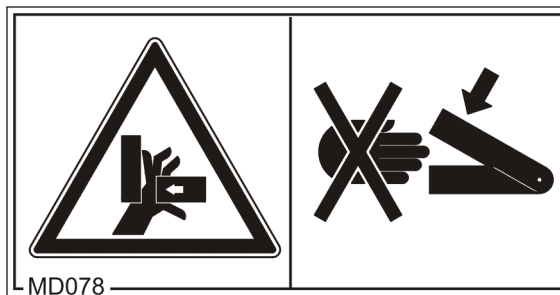
Znaci upozorenja

MD 078

Opasnost od priklještenja kod pokretnih delova mašine!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede kao i gubitak prstiju ili šake.

Nikada ne dodirujte opasna mesta dok god motor traktora radi sa priključenim zglavkastim vratilom / hidrauličnim pogonom.



MD 082

Opasnost od pada sa mesta za stajanje ili platformi prilikom vožnje na mašini!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Zabranjena je vožnja na mašini i/ili stupanje na mašinu koja radi. Ova zabrana važi i za mašine sa platformama.

Pazite na to da se niko ne vozi na mašini.

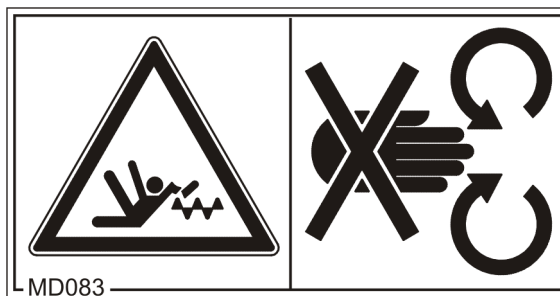


MD 083

Opasnost od uvlačenja ili hvatanja ruke ili gornjeg dela tela kod nezaštićenih elemenata u pogonu!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede ruke ili gornjeg dela tela.

Nikada nemojte otvarati ili sklanjati zaštitu sa elemenata u pogonu, dok god motor traktora radi sa priključenim zglavkastim vratilom /hidrauličnim pogonom.



MD 084

Opasnost od priklještenja čitavog tela od ljuljajućih delova mašine!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni visenja pokretnih delova mašine.

Uklonite lica iz zone sa visećim elementima.



MD 089

Opasnost!

Opasnost od priklještenja čitavog tela u zoni ispod ljuljajućeg tereta/delova mašine!

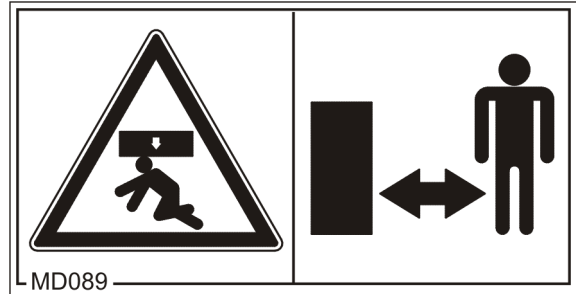
Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Zabranjeno je zadržavanje ispod ljuljajućeg tereta ili delova mašine.

Budite na dovoljnom rastojanju od ljuljajućeg tereta/delova mašine.

Pazite da sva lica drže bezbedno rastojanje od ljuljajućeg tereta ili delova mašine.

Upozorite lica da se sklone sa mesta gde postoji opasnost od ljuljajućeg tereta/delova mašine.

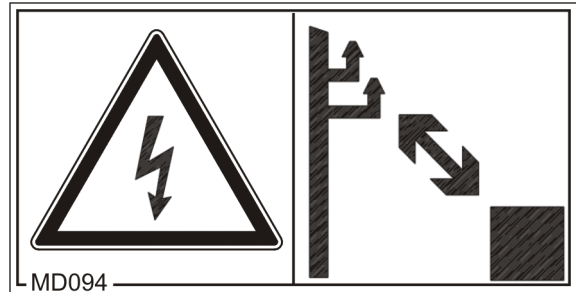


MD 094

Opasnost od električnog udara usled slučajnog dodirivanja dalekovoda!

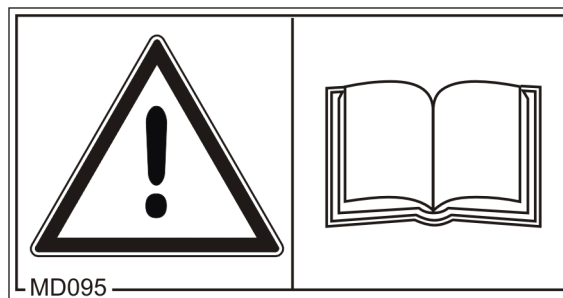
Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Držite dovoljno rastojanje od električnih vodova prilikom sklapanja i rasklapanja delova mašine.



MD 095

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna uputstva pre nego što mašinu stavite u rad!



MD 096

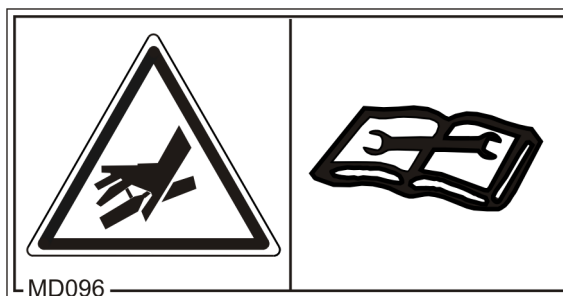
Opasnost od inficiranja čitavog tela usled izbijanja tečnosti pod visokim pritiskom (hidraulično ulje)!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede na čitavom telu, ukoliko hidraulično ulje pod visokim pritiskom prodre u telo preko kože.

Nikada ne pokušavati popraviti dihtovanje olabavljenih hidrauličnih creva rukom.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna uputstva pre izvođenja radova na održavanju.

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru.



MD 097

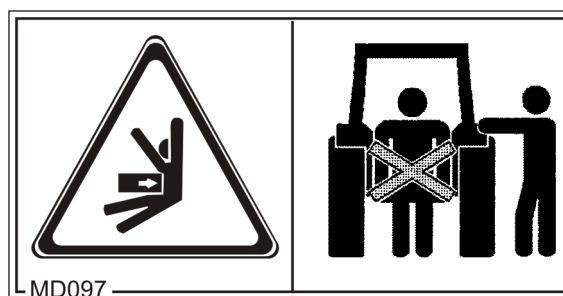
Opasnost od priklještenja gornjeg dela tela prilikom rada na hidraulici u tri tačke!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Zabranjeno je svako zadržavanje na mestu podizanja hidraulike u tri tačke.

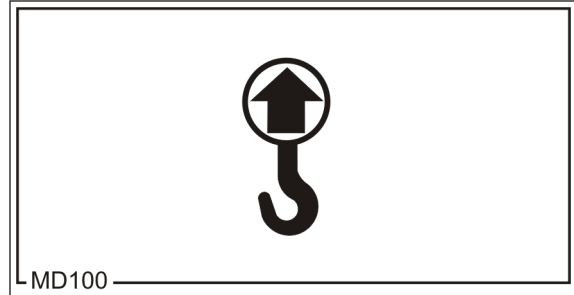
Radite sa hidraulikom u tri tačke

- samo sa predviđenog mesta.
- nikada kada se nalazite između traktora i mašine.



MD 100

Ovaj piktogram označava tačke za pričvršćivanje graničnih sredstava pri utovaru mašine.

**MD 102**

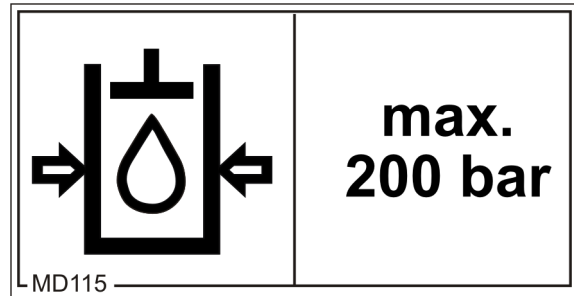
Opasnost od slučajnog kretanja mašine prilikom radova na mašini, npr. u toku montaže, otklanjanja kvarova, čišćenja ili održavanja.

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja pre bilo kakvih intervencija.
- Pre svih radova pročitajte uputstva vezana za njih.

**MD 115**

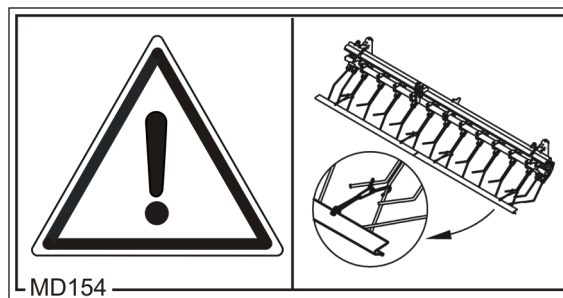
Maksimalni pritisak hidrauličnog postrojenja iznosi 200 bara.



MD 154

Opasnost od ubadanja po druge učesnike u saobraćaju prilikom transportnih vožnji zbog oštih opružnih zubaca egzaktne drljače koji su usmereni pozadi i nisu pokriveni!

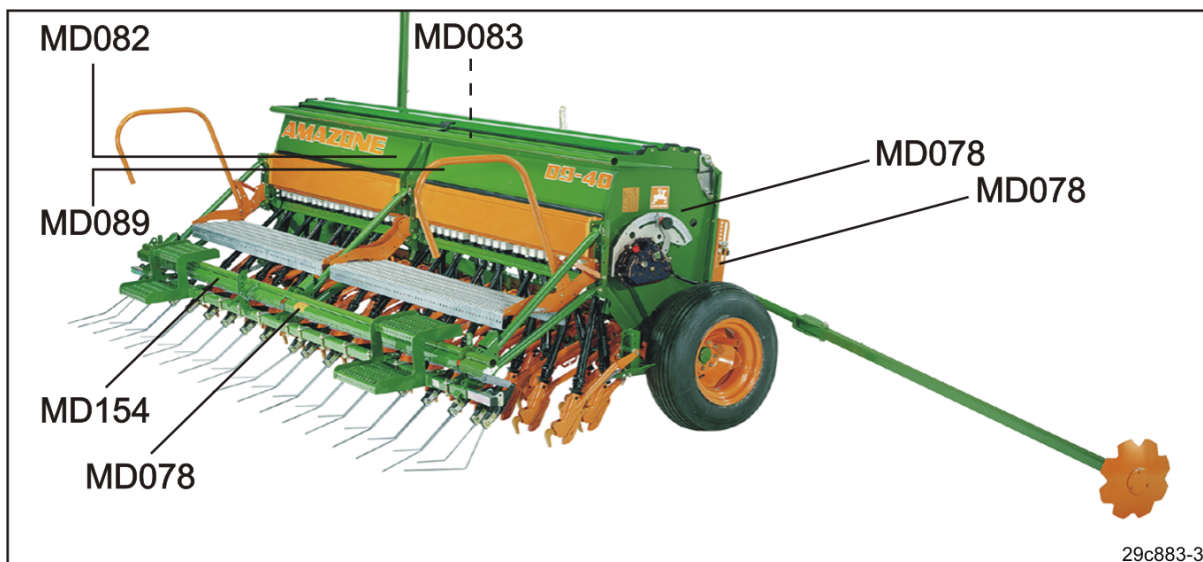
Zabranjen je transport bez korektno montirane sigurnosne lajsne.



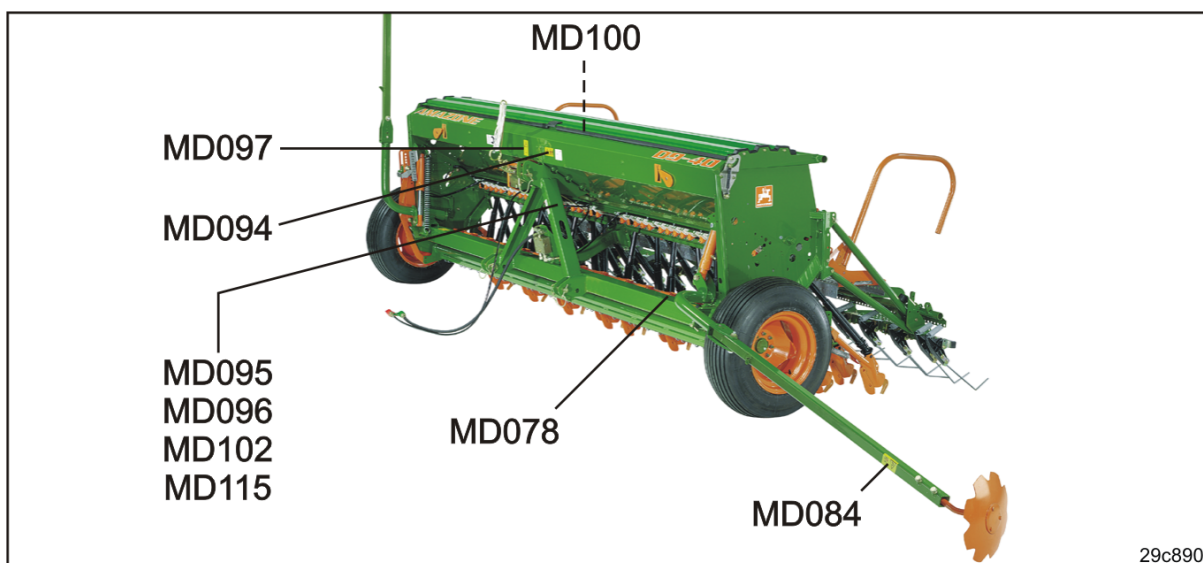
2.13.1 Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka

Znaci upozorenja

Sledeće slike prikazuju položaj znakova za upozorenje na mašini.



Sl. 1



Sl. 2

2.14 Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava

- može biti opasno za lice koje rukuje mašinom, za samu mašinu, kao i okolinu.
- može dovesti do gubitka prava na garanciju.

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava može na primer imati kao posledicu sledeće opasnosti:

- opasnosti po lica usled neosiguranog radnog mesta.
- otkazivanje važnih funkcija mašine.
- otkazivanje propisanih metoda za održavanje.
- opasnosti po osobe mehaničkim ili hemijskim delovanjem.
- opasnosti po okolinu usled curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad sa oprezom

Pored sigurnosnih uputstva ovde navedenih obavezujući su i nacionalni opšti propisi o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda.

Pridržavajte se uputstava na znakovima za upozorenje kako biste izbegli opasnost.

Prilikom korišćenja javnih ulica i puteva držite se zakonskih saobraćajnih propisa.

2.16 Sigurnosna uputstva za rukovaoca



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedostatka saobraćajne i radne sigurnosti!

Proverite saobraćajnu i pogonsku sigurnost mašine i traktora pre svakog puštanja u pogon!

2.16.1 Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda

- Pored ovih uputstava obratite pažnju i na opšte važeće nacionalne propise o sigurnosti i sprečavanju nezgoda!
- Znaci upozorenja i druge oznake na mašini daju važna uputstva za bezopasno rukovođenje mašinom. Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti!
- Proverite pre vožnje i početka rada neposrednu blizinu mašine (deca)! Osigurajte potrebnu preglednost!
- Vožnja i transport na mašini su zabranjeni!
- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa nadgrađenom ili prikačenom mašinom.
Pritom uzmite u obzir svoje sposobnosti, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.

Povezivanje i odvajanje mašine

- Povezujte i transportujte mašinu samo prikladnim traktorima.
- Prilikom povezivanja mašine za traktorsku hidrauliku tri tačke moraju se slagati izgradne kategorije traktora i mašine!
- Povežite mašinu po propisima na odgovarajuće uređaje!
- Prilikom povezivanja mašine na prednji ili zadnji most traktora ne smeju biti prekoračeni
 - dozvoljena ukupna težina traktora
 - dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - dozvoljeno opterećenje guma na traktoru
- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja pre povezivanja i odvajanja mašine!
- Zabranjeno je da stojite između mašine koja treba da se prikači i traktora dok se traktor približava mašini!
Pomagači smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.
- Pre nego što priključite mašinu na hidrauliku u tri tačke ili je od nje otkačite osigurajte ručicu traktorske hidraulike kako bi se onemogućilo slučajno podizanje ili padanje!
- Prilikom povezivanja ili odvajanja mašina treba dovesti mehanizme za podupiranje (ukoliko su predviđeni) u odgovarajući položaj (sigurno rastojanje)!

- Prilikom rukovanja sa mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Prilikom povezivanja i odvajanja mašina budite naročito oprezni! Između traktora i mašine postoji mogućnost priklještenja na mestu spajanja!
- Zabranjeno je svako zadržavanje između traktora i mašine prilikom rada hidraulike u tri tačke!
- Privezani dovodi za snabdevanje
 - o moraju biti bez zatezanja, izvijanja ili trenja prilikom svake krivine.
 - o ne smeju se trljati o strana tela.
- Odvajajuća užad treba slobodno da visi i ne sme se sama otkaćiti u niskom položaju!
- Odvojene mašine odložite uvek na bezbednom rastojanju!

Rad mašine

- Pre početka rada upoznajte se sa svim mehanizmima, elementima i funkcijama mašine. Tokom rada je za to već prekasno!
- Nosite prijanjajuću odeću! Široka odeća povećava opasnost od hvatanja ili umotavanja u pogonsko vratilo!
- Pokrenite mašinu tek kada su preduzete sve mere zaštite!
- Obratite pažnju na dopunsko opterećenje nadgrađene / prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora! Ukoliko je potrebno, vozite samo sa delimično napunjenim rezervoarom.
- Zabranjeno je svako zadržavanje u radnom delu mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje u oblasti okretanja i ljuljanja mašine!
- Na svim delovima mašine sa posebnim pogonom (npr. hidrauličnim) moguće je priklještenje!
- Ovakvim delovima se sme rukovoditi tek kada su lica na bezbednom rastojanju od mašine!
- Osigurati traktor od slučajnog kretanja pre nego što napustite traktor.

Time što

- o mašinu spustite na tle
- o povučete sigurnosnu kočnicu
- o ugasiiti motor traktora
- o izvučete ključ.

Transport mašine

- Prilikom korišćenja javnih saobraćajnica obratite pažnju na važeće nacionalne saobraćajne propise!
- Pre transportnih vožnji proverite
 - o priključak dovoda za snabdevanje
 - o svetlosnu signalizaciju za štetu, funkciju i čistoću
 - o kočioni i hidraulični sistem na vidljive nedostatke
 - o da li je kočnica sa ustavljačem puštena
 - o funkciju kočionog sistema.
- Uvek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja Vašeg traktora!

Na nadgrađenu ili prikačenu mašinu na prednji ili zadnji most traktora utiče način vožnje kao i sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!

Traktorska prednja osovina mora uvek biti opterećena sa najmanje 20% neto težine traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje.
- Privežite prednje i zadnje težinsko opterećenje na prema propisima predviđene tačke povezivanja!

- Paziti na maksimalno opterećenje nadgrađene / prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora!
- Traktor mora obezbediti propisano usporenje pri kočenju za opterećenu grupu (traktor plus prikačena / nadgrađena mašina)!
- Pre vožnje proveriti rad kočnice!
- Prilikom krivina obratiti pažnju na širinu isturenosti kao i zabacivanje mašine!
- Pre transporta obratite pažnju na odgovarajuće bočno kočenje donjih obrtnih poluga kada je mašina privezana za hidrauliku u tri tačke odnosno donje obrtne poluge trakora!
- Pre transporta pripremiti sve delove mašine koji se ljuljaju za transport!
- Osigurati sve delove mašine koji se ljuljaju zbog moguće opasnosti od promene položaja. Koristite predviđene sigurnosne uređaje!
- Pre transporta zakočite ručicu na hidraulici u tri tačke zbog mogućeg slučajnog podizanja ili spuštanja mašine!
- Pre transporta proverite da li je dobro montirana potrebna transportna oprema, npr. svetlosna signalizacija, uređaji za upozorenje i zaštitu!
- Pre transporta proverite da li se na zavrtnjima gornje i donje obrtne poluge nalaze odgovarajući osigurači za sprečavanje odvrtanja.
- Prilagodite brzinu vožnje uslovima!
- Prilikom nizbrdne vožnje prebacite menjač u manji stepen prenosa!
- Isključite kočenje pojedinačnog točka (zakočite pedalu) pre transporta!

2.16.2 Hidraulično postrojenje

- Hidraulično postrojenje se nalazi pod visokim pritiskom!
- Pazite na pravilno priključivanje hidrauličnih creva!
- Prilikom priključivanja hidrauličnih dovoda pazite da je hidraulično postrojenje sa strane traktora, ali i strane mašine bez pritiska!
- Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji se koriste za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih kretnji delova, npr. rasklapanje, ljuljanje ili pomeranje. Dotična kretnja automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za ona kretanja mehanizama koja su
 - kontinuirana
 - automatski podešena
 - zahtevaju podešavanje pritiska kako bi funkcionisala.
- Pre radova na hidrauličnom postrojenju
 - spustiti mašinu
 - hidraulično postrojenje osloboditi pritiska
 - ugasiti motor
 - povući kočnicu
 - izvući ključ.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručna osoba proveri stanje hidrauličnih dovoda!
- Promenite hidraulične dovode kada su ostareli ili oštećeni! Koristite samo originalna **AMAZONE** hidraulična creva!
- Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno pauzu od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo-plastike mogu važiti druge vrednosti.
- Nikada ne pokušavati popraviti dihtovanje olabavljenih hidrauličnih creva rukom.
Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodrati kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!
Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru!
Opasnost od inficiranja.
- Prilikom traženja mesta na kojima curi koristite samo predviđena pomoćna sredstva zbog moguće teške opasnosti od inficiranja.

2.16.3 Električni uređaj

- Prilikom rada na električnom uređaju skinuti akumulator (minus pol)!
- Koristite samo propisane osigurače. Prilikom primene jačih osigurača može doći do kvara na električnom uređaju ili do požara!
- Pazite na pravilno priključivanje akumulatora - prvo plus, pa minus! Prilikom skidanja - prvo minus, a potom plus!
- Plus polu akumulatora obezbediti predviđeno pokrivanje. Moguća je eksplozija usled slučajnog dodira sa zemljom!
- Opasnost od eksplozije! Izbegavati stvaranje iskrica ili otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Mašina može biti opremljena elektronskim komponentama na čiju funkciju mogu uticati elektromagnetni talasi drugih sprava. Ovo može dovesti do opasnosti po osobe, ukoliko se ne pridržavaju sledećih sigurnosnih mera.
 - Prilikom naknadne instalacije električnih komponenti sa priključivanjem na traktorsko električno kolo korisnik proverava na sopstvenu odgovornost da li instalacija izaziva smetnje na elektronici samog vozila ili drugim komponentama.
 - Pazite da naknadno instalirane električne ili elektronske komponente odgovaraju standardu EMV 2004/108/EWG i nose oznaku CE.

2.16.4 Dograđeni radni uređaji

- Neophodno je da se prilikom dogradnje podudaraju kategorije traktora i mašine ili se iste moraju uskladiti!
- Poštovati propise proizvođača!
- Pre dogradnje ili demontaže mašine na trotačkovno kačenje komandni uređaj staviti u poziciju u kojoj su slučajno podizanje ili spuštanje isključeni!
- U oblasti trotačkovnog polužja postoji opasnost od povrede prignječenjem ili odsecanjem!
- Mašine sme da se transportuje i vozi samo traktorima koji su za to predviđeni!
- Prilikom povezivanja mašine i njenog odvajanja od traktora postoji opasnost od povrede!
- Pri spoljnom rukovanju za dogradnju u tri tačke ne stajati između vozila i mašine!
- Prilikom rukovanja mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Prilikom povezivanja mašine na prednji ili zadnji deo traktora ne smeju biti prekoračeni:
 - dozvoljena ukupna težina traktora
 - dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - dozvoljeno opterećenje guma na traktoru.
- Obratiti pažnju na maksimalan korisni teret dograđenog uređaja i na dozvoljena osovinska opterećenja traktora!
- Pre transporta mašine uvek obratiti pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donjih obrtnih poluga traktora!
- Prilikom vožnje ulicom ručica donjih obrtnih poluga traktora mora biti zabravljena da ne bi došlo do spuštanja!
- Pre vožnje ulicom potrebno je sve uređaje staviti u položaj za transport!
- Uređaji i pretega koji su dograđeni na traktor utiču na vožnju, kao i na upravljanje traktorom i njegovo kočenje!
- Traktorska prednja osovina mora uvek biti opterećena sa najmanje 20% neto težine traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje. Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!
- Remont, održavanje i čišćenje kao i otklanjanje funkcionalnih smetnji izvoditi kada je ključ izvučen!
- Zaštitne uređaje pričvrstiti i staviti u zaštitni položaj!

2.16.5 Rad sejalice

- Obratite pažnju na dozvoljenu količinu do koje može da se napuni koš za seme (Sadržaj koša za seme)!
- Koristiti lestvice i platformu prilikom punjenja koša za seme!
Vožnja na mašini tokom rada je zabranjena!
- Tokom kalibracionog testa paziti na opasnosti koje stvaraju pokretni delovi mašine!
- Pre transporta otklonite diskove obeleživača traga!
- Ne ubacivati nikakve delove u koš za seme!
- Pre transporta postavite obeleživače traga (u zavisnosti od oblika) u položaj za transport!

2.16.6 Čišćenje i održavanje

- Radove čišćenja i održavanja mašine izvoditi samo pri
 - o isključen pogon
 - o ugašen motor traktora
 - o izvučen ključ
 - o izvučenim priključcima sa bord kompjutera!
- Navrtke i zavrtnje redovno proveravati i po potrebi pritezati!
- Osigurati podignutu mašinu odnosno podignute delove mašine od slučajnog pada pre radova na čišćenju i održavanju!
- Prilikom zamene alata sa oštrim ivicama koristite odgovarajuću opremu i rukavice!
- Uklonite ulja, masti i filtere po pravilima!
- Otkočite kabl na generatoru i akumulator pre bilo kakvog zavarivanja traktora ili mašine!
- Rezervni delovi moraju odgovarati utvrđenim tehničkim zahtevima firme AMAZONEN-WERKE! Koristite originalne **AMAZONE** rezervne delove!

3 Utovar i istovar

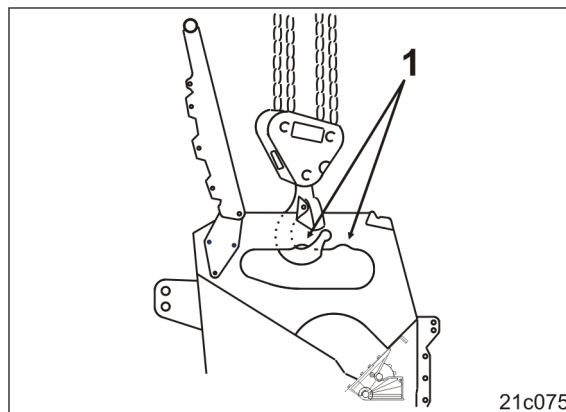


OPASNOST

Ne zadržavati se ispod mašine podignute kranom.

Kada je otvoren poklopac koša za seme sejalice D9 Super/Special tovar se kranom.

Kuku kрана, u zavisnosti od opreme i položaja težišta sejalice zakačiti u jedan od dva otvora (Sl. 3/1).



Sl. 3



OPASNOST

Sejalicu D9-40 Super transportovati samo sa obeleživačem traga nagnutim na stranu, da maksimalna transportna visina ne bi bila prekoračena (pogledati odeljak "Transport sejalice D9-40 Super" stranici 129).

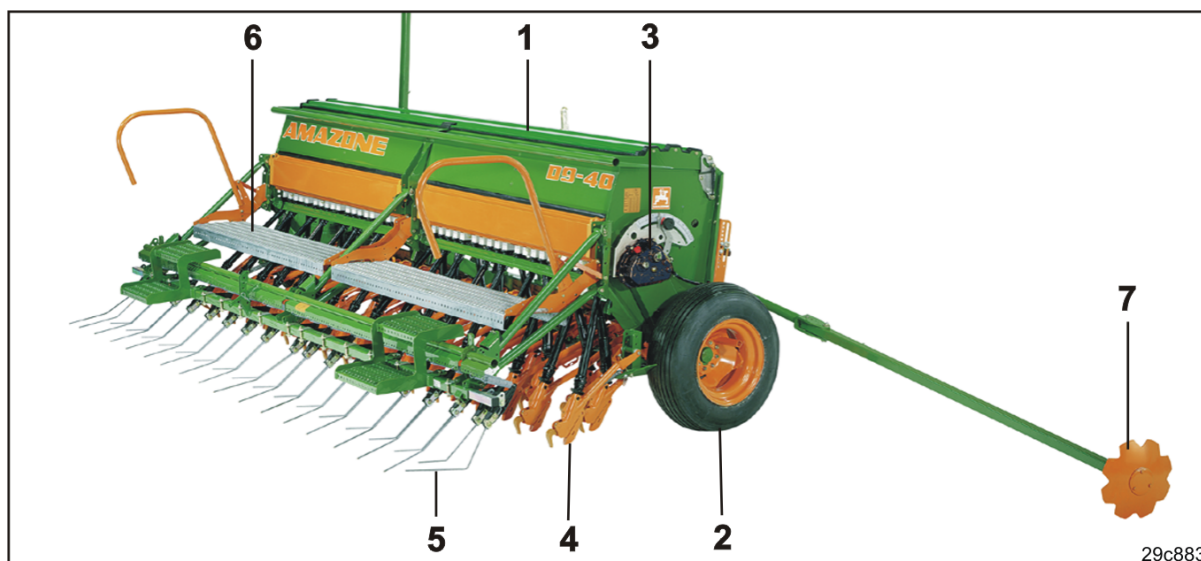
4 Opis proizvoda

Ovaj odeljak

- pruža detaljan pregled komponenti mašine.
- daje nazive pojedinačnih grupa ili delova.

Ovaj odeljak čitajte po mogućnosti ispred mašine. Tako ćete mašinu najbolje upoznati.

Glavni ugradni delovi mašine



Sl. 4

Sl. 4/...

(1) Koš za seme

(2) Šasija sa gumama

(3) Varijacioni menjač sa ručicom

(4) Ulagачi (WS-ulagači ili RoTeC-ulagači)

(5) Drljača

(6) Most za utovar

(7) Obeleživač traga

4.1 Pregled komponenti

Sl. 5/...

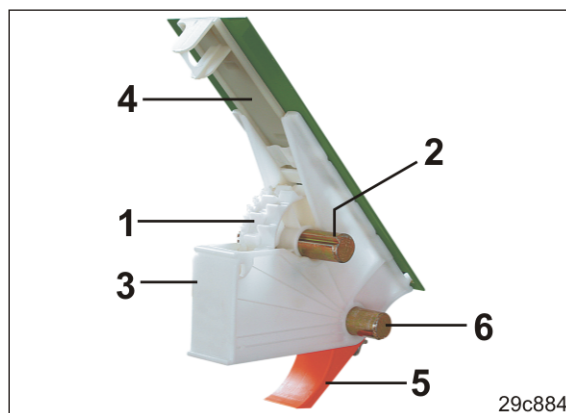
- (1) Tri tačke
- (2) Obeleživač traga - izmenjivi ventil



Sl. 5

Sl. 6/...

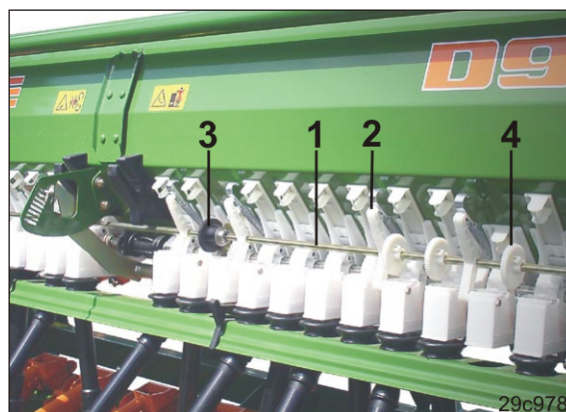
- (1) Točak za sejanje (točak za normalno i fino sejanje)
- (2) Vratilo točka za sejanje
- (3) Kućište točka za sejanje
- (4) Razvodnik za zatvaranje
- (5) Donji poklopac
- (6) Vratilo donjeg poklopca



Sl. 6

Sl. 7/...

- (1) Posredno vratilo za podešavanje stalnog traga
- (2) Ležaj posrednog vratila
- (3) Oscilatorna elastična spojnica
- (4) Cilindrični zupčanik



Sl. 7

Sl. 8/...

- (1) Obrtna ručica



Sl. 8

Opis proizvoda

Sl. 9/...

- (1) Pokazivač napunjenosti ¹⁾
- (2) Rasklopni ormarić

¹⁾ **AMALOG⁺ / AMATRON⁺** poseduju digitalni pokazivač napunjenosti



Sl. 9

Sl. 10/...

- (1) Vratilo za mešanje



Sl. 10

Sl. 11/...

- (1) Umetnuti deo za repu



Sl. 11

Sl. 12/...

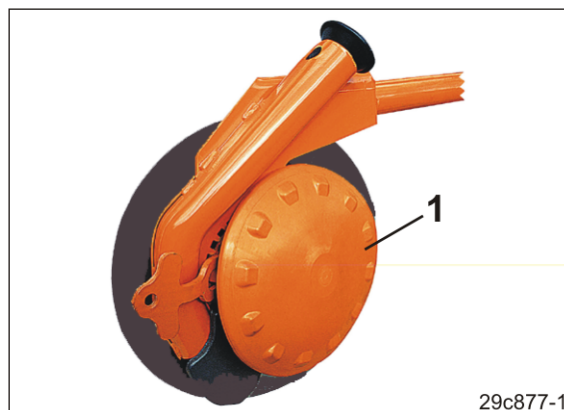
- (1) WS-raonik



Sl. 12

Sl. 13/...

RoTeC-diskosni ulagač



29c877-1

Sl. 13

Sl. 14/...

(1) Uređaj za markiranje stalnih tragova

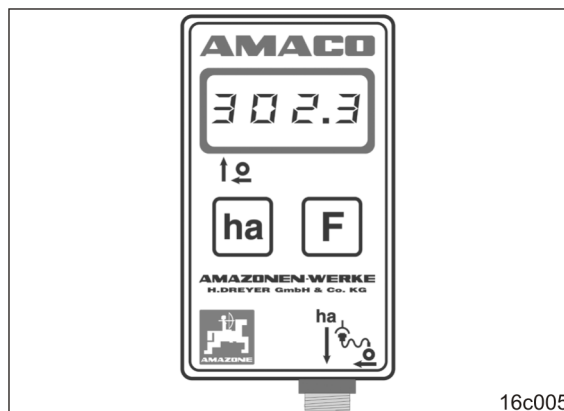


29c940

Sl. 14

Sl. 15/...

Elektronski brojač hektara - **AMACO**



16c005

Sl. 15

Sl. 16/...

Računar **AMALOG+**



28c190-5

Sl. 16

Opis proizvoda

Sl. 17/...

Računar **AMATRON+**



Sl. 17

Sl. 18/...

(1) Vučna zupčasta drljača



Sl. 18

Sl. 19/...

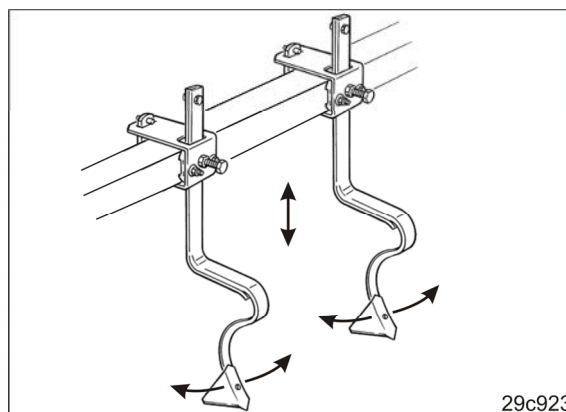
(1) Automatski šalter obeleživača tragova
(samo D9 Special)



Sl. 19

Sl. 20/...

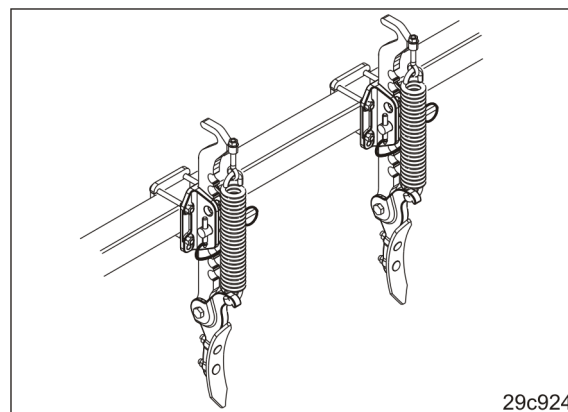
Brisač traga točkova traktora, zakretljiv



Sl. 20

Sl. 21/...

Brisač traga točkova traktora, pojačan

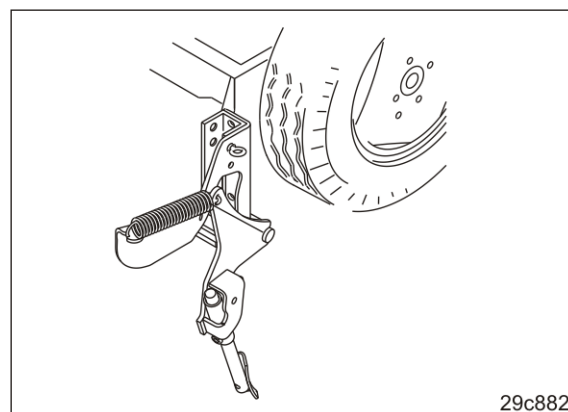


29c924

Sl. 21

Sl. 22/...

Brisač tragova točkova sejalice

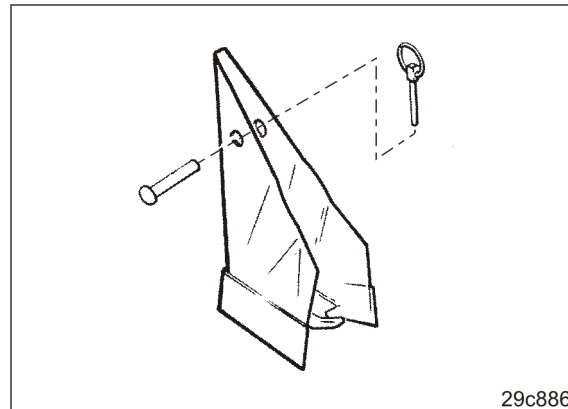


29c882

Sl. 22

Sl. 23/...

Tračna papuča za seme I

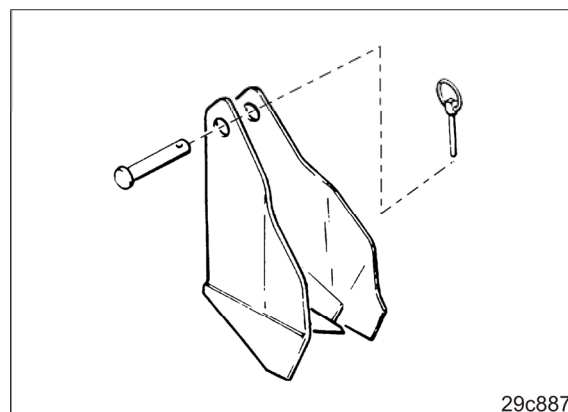


29c886

Sl. 23

Sl. 24/...

Tračna papuča za seme II



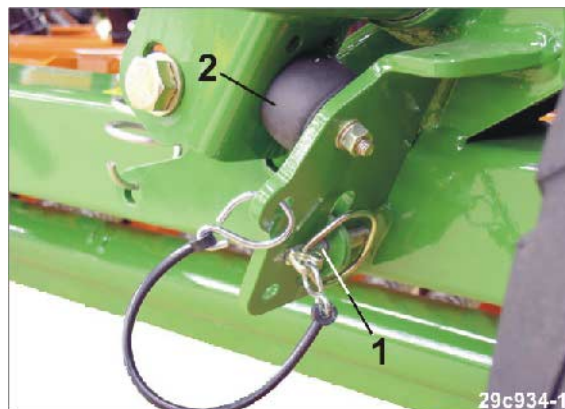
29c887

Sl. 24

4.2 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Sl. 25/...

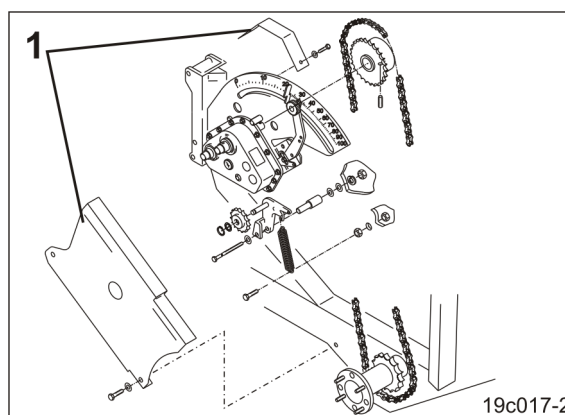
- (1) Osigurač,
za pričvršćivanje obeleživača traga
- (2) Gumeni odbojnik (optički pokazivač)
obeleživač tragova ne stoji uspravno tj.
obeleživač tragova nije osiguran (gore).



Sl. 25

Sl. 26/...

- (1) Zaštita lanca



Sl. 26

4.3 Pregled dovoda za snabdevanje između traktora i mašine



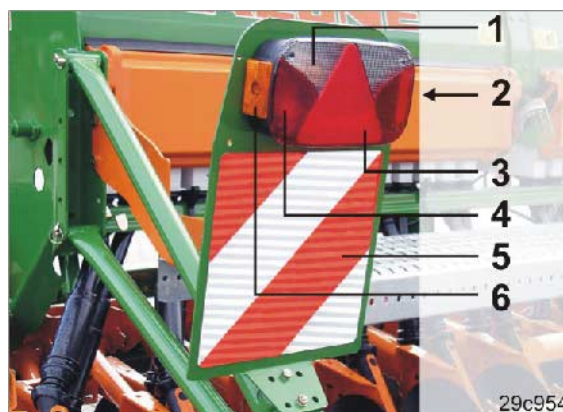
SI. 27

SI. 27/..	Naziv		Oznaka	Funkcija
(1)	Hidraulični dovod 1	Dovod / odvod	1 povezivač kabela, žuti	- Obeleživač traga, levi - Obeleživač traga, desni - Rasklopni ormarić - Markiranje stalnih tragova
(2)	Hidraulični dovod 2	Dovod / odvod	1 povezivač kabela, plavi	- Podešavanje pritiska raonika - Podešavanje pritiska drljače - Daljinsko podešavanje količine semena
(3)	Priključak (sedmopolni) za svetlosnu saobraćajnu signalizaciju			
(4)	Utikač za mašinu AMACO AMALOG⁺ AMATRON⁺			

4.4 Saobraćajno-tehnička oprema

Sl. 28/...

- (1) 2 zadnji pokazivač smera vožnje
- (2) 1 osvetljenje tablice
- 1 držač tablice (opciono)
- (3) 2 crveni zadnji farovi
- (4) 2 kočiona i zadnja svetla
- (5) 2 pozadinske table za upozorenje
- (6) 2 far, žuti



Sl. 28

Sl. 29/...

- (1) 1 sigurnosna lajsna



Sl. 29

Sl. 30/...

- (1) 2 prednja označivača širine
- (2) 2 prednji pokazivač smera vožnje
- (3) 2 prednje table za upozorenje



Sl. 30

4.5 Namensko korišćenje mašine

Mašina

- je napravljena za doziranje i sejanje svih uobičajnih semena.
- povezuje se sa traktorom preko tri tačke i njome rukuje korisnik.

Obrada nizbrdica je moguća pod sledećim uslovima

- poprečno
 - maksimalno savijanje na levo 10 %
 - maksimalno savijanje na desno 10 %
- uzdužno
 - uzbrdo 10 %
 - nizbrdo 10 %

U namensko korišćenje spada i:

- pridržavanje svih uputstava
- obavljanje redovnih servisa
- isključivo korišćenje originalnih rezervnih delova

AMAZONE

Druga korišćenja od gore navedenih su zabranjena i spadaju u nenamenska.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem

- rukovalac sam snosi odgovornost
- i firma AMAZONEN-WERKE ne preuzima odštetu.

4.6 Zona opasnosti i opasna mesta

Opasna zona je okolina mašine u kojoj osobe mogu biti povređene

- kretanjama mašine i njenih delova
- zanošenjem materijala ili stranih tela
- slučajnim padom ili dizanjem alata
- slučajnim kretanjem traktora i mašine:

U opasnoj zoni mašine postoje mesta gde pretila ili neočekivana opasnost. Znakovi za upozorenje označavaju ta mesta i upozoravaju na opasnost koja se konstruktivno ne može umanjiti. Ovde važe posebni sigurnosni propisi koji stoje u odgovarajućem odeljku.

U opasnoj zoni mašine zabranjeno je svako zadržavanje,

- dok god motor traktora radi sa priključenim zglavkastim vratilom / hidrauličnim postrojenjem
- dok god traktor i mašina nisu osigurani od slučajnog kretanja.

Rukovalac sme da pokrene mašinu ili traktor ako se u opasnoj zoni niko ne nalazi.

Mesta opasnosti nastaju:

- u zoni ljuľajućih obeleživaa traga.

4.7 Oznaka tipa i CE deklaracija

Sledeće slike pokazuju mesta oznake tipa (Sl. 31/1) i CE oznake (Sl. 32/1).

Na oznaci tipa nevedeni su:

- serijski broj mašine
- tip
- godina proizvodnje
- mesto proizvodnje
- neto težina, kg
- maks. teret, kg



Sl. 31

CE-deklaracija (Sl. 32/1) nalazi se napred na sanduku za seme.



Sl. 32

CE oznaka (Sl. 33) na mašini podrazumeva pridržavanje EU propisa.



Sl. 33

4.8 Tehnički podaci

		D9-25 Specijal	D9-30 Specijal	D9-30 Super	D9-40 Super
Radni zahvat	[m]	2,50	3,00	3,00	4,00
Transportna širina	[m]	2,53	3,005	3,005	4,25
Visina punjenja bez mosta za utovar	bez umetka	[m]	1,25	1,33	1,34
	sa umetkom	[m]	—	1,47 ²⁾ /1,56 ³⁾	1,55 ²⁾ /1,64 ³⁾
Neto težina ¹⁾ (sa WS-ralonicima)	[kg]	540	580	700	970
Neto težina ¹⁾ (sa RoTeC-diskosnim ulagačima)	[kg]	610	660	780	1080
Ukupan visina (obeleživač traga u poziciji za transport)	[mm]	1,95	2,40	2,40	2,30
Sadržaj sanduka za seme	bez umetka	[l]	360	450	600
	sa umetkom	[l]	—	710 / 850	860 / 1000
WS-raoni ulagači	broj redova		21	21/23/25/29	21/23/25/29
	razmak između redova	[cm]	12,0	14,3/13,1/ 12,0/10,3	14,3/13,1/ 12,0/10,3
RoTeC-diskovi	broj redova		21	21/25	21/25
	razmak između redova	[cm]	12,0	14,3/12,0	14,3/12,0
Radna brzina	[km/h]	6 do 10			
Potrošnja snage (od)	[kW/PS]	44/60	44/60	55/75	55/75
min. količina proticanja ulja	[l/min]	10			
maks. radni pritisak (hidraulika)	[bar]	200			
Akumulator	[V]	12 (sedmopolni)			
Ulje za menjač/hidrauliku		Ulje za menjač/hidrauliku Utto SAE 80W API GL4			
Kategorija spojnih tačaka	Kat.	II			
Gume		180/90 - 16 (stara oznaka: 6.00-16)			10.0/75-15
Razmak točkova	[m]	2,34	2,84	2,84	4,10
Pritisak u gumama	[bar]	1,2	1,2	1,2	0,8

¹⁾ sejalice (razmak između redova 12,0 cm) sa mehaničkim podešavanjem pritiska ulagača, drljačom, mostom za utovar, obeleživačem traga i sistemom stalnih tragova.

²⁾ sa umetkom sanduka za seme 260-3

³⁾ sa umetkom sanduka za seme 400-3

4.8.1 Tehnički podaci za izračunavanje težine traktora osovinskih opterećenja traktora

Sejalica dograđena na traktor	Ukupna težina G_H (pogledati 82)	Razmak d (pogledati 82)
D9-25 Specijal ¹⁾		
sa punim sandukom za seme	810 kg	565 mm
D9-30 Specijal ¹⁾		
sa punim sandukom za seme (bez umetka sanduka za seme)	930 kg	565 mm
sa punim sandukom za seme (sa umetkom 260-3)	1090 kg	565 mm
sa punim sandukom za seme (sa umetkom 400-3)	1170 kg	565 mm
D9-30 Super ¹⁾		
sa punim sandukom za seme (bez umetka sanduka za seme)	1140 kg	565 mm
sa punim sandukom za seme (sa umetkom 260-3)	1300 kg	565 mm
sa punim sandukom za seme (sa umetkom 400-3)	1380 kg	565 mm
D9-40 Super ¹⁾		
sa punim sandukom za seme (bez umetka sanduka za seme)	1580 kg	565 mm
sa punim sandukom za seme (sa umetkom 550-4)	1910 kg	565 mm

¹⁾ sejalica sa Ro TeC-ulagačima, razmakom između redova 12,0 cm; sa mehaničkim podešavanjem pritiska ulagača, drljačom, mostom za utovar, obeleživačem traga i sistemom stalnih tragova.

4.9 Standard

	Naziv standarda
Mašina ispunjava	• standard mašine 06/42/EG
	• EMV standard 04/108/EWG

4.10 Potrebna traktorska oprema

Za namensko korišćenje mašine traktor mora ispunjavati sledeće uslove:

Jačina motora

D9-25/30 Specijal	od 44 kW (60 PS)
D9-30/40 Super	od 55 kW (75 PS)

Akumulator

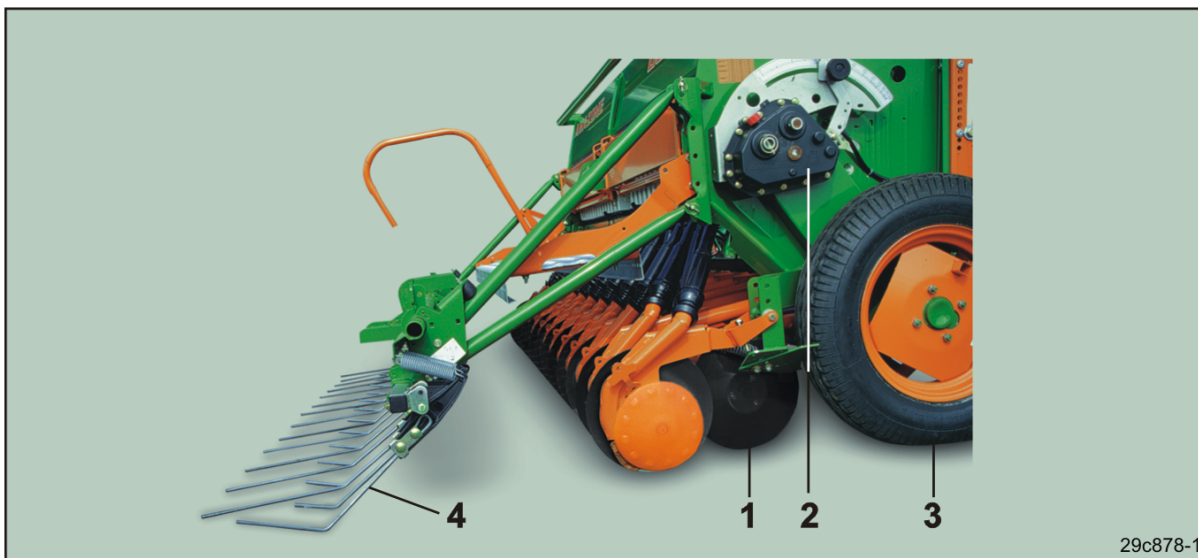
Napon	12 V (Volt)
Priključak za osvetljenje:	sedmopolni

Hidraulika

Maksimalni pritisak:	200 bara
Jačina pumpe traktora:	minimum 80 l/min uz 150 bara
Hidraulično ulje mašine:	Ulje za menjač/hidrauliku Utto SAE 80W API GL4 Ulje za menjač/hidrauliku odgovara kombinovanim kretanjima ulja za sve vrste traktora.
Kontrolni uređaj 1:	jednostavan kontrolni uređaj
Kontrolni uređaj 2:	jednostavan kontrolni uređaj

5 Kompozicija i funkcija

Sledeći odeljak Vam pruža informacije o sastavu mašine i funkcionisanju pojedinih delova.



Sl. 34

Sejalice D9 omogućavaju precizno odlaganje semena, ravnomernu dubinu odlaganja i pokrivanje posejanog kao i dobro struktuirano polje bez tragova nakon obrađivanja.

Sejalica se koristi za pluganje ili mulčiranje sama ili u kombinaciji sa mašinom za obradu zemlje.

Seme se nalazi u sanduku za seme.

Seme koje u kućište doziraju točkovi za sejanje upada u brazde koje su formirali diskovi (Sl. 34/1). Točkovi za sejanje pokreću se preko varijacionog prenosnika (Sl. 34/2) točka sejalice (Sl. 34/3).

Drljača (Sl. 34/4) ili drljača sa vučnim zupcima pokrivaju seme rastresitom zamljom.

Obeleživač traga u središtu traktora markira vožnju po polju.

RoTeC-diskovi takođe omogućuju mulčiranje na poljima sa velikom količinom slame i ostataka bilja. Pravljenje brazdi sa sejanje i optimalno vođenje diskova u zemlji uslediće sa jedne strane pomoću diska za sejanje, a sa druge strane pomoću robusnog tela od tvrdog liva. Elastični plastični disk sprečava skupljanje zemlje na disku za sejanje i istovremeno pravi brazdu za sejanje. Visok pritisak ulagača i oslanjanje na plastični disk daju miran hod ulagača i preciznu dubinu odlaganja semena.

Sejalica AMAZONE D9 može se upotrebiti

- kao samostalna mašina ili
 - kao deo kombinacije sa mašinom za obradu zamlje
 - o AMAZONE-centrifugalni setvospremač ili
 - o AMAZONE-centrifugalna drljača
- i zubasti valjak ili potporni valjak.

Kombinacija za obradu zamlje optimira rastresitost zemlje, povratno učvršćivanje i precizno sejanje u okviru radnog procesa.

Sejalica AMAZONE D9 (Sl. 35) pričvršćuje se za mašinu za obradu tla.



Sl. 35

Ako traktor nema dovoljnu snagu dizanja, da pomoću "podesivih spojnih delova" podigne kombinaciju sačinjenu od mašine za obradu zemlje, valjka i dograđene sejalice, potreba za snagom dizanja se može znatno smanjiti pomoću "sistema ruksaka" (Sl. 36)



Sl. 36



Prilikom vožnje po nizbrdicama u liniji sloja i liniji pada (pogledati odeljak "Namensko korišćenje mašine", stranici 43) obratiti pažnju, da seme u sanduku za seme može toliko da sklizne, pa da točkovi za sejanje ne mogu da potpuno ili delimično budu snabdeveni semenom.

5.1 Hidraulični dovodi



UPOZORENJE

Postoji mogućnost inficiranja hidrauličnim uljem pod visokim pritiskom!

Prilikom priključivanja hidrauličnih dovoda pazite da je hidraulično postrojenje i sa strane traktora i sa strane mašine bez pritiska!

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru.

5.1.1 Povezivanje hidrauličnih dovoda



UPOZORENJE

Opasnost od pritiskanja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedostajućih hidrauličnih funkcija ukoliko su creva loše povezana!

Prilikom povezivanja hidrauličnih dovoda obratite pažnju na oznake u bojama na hidrauličnim priključcima.



- Proverite podnosivost hidrauličnih ulja pre povezivanja mašine na hidraulično postrojenje Vašeg traktora.
Ne mešati mineralna i bio ulja!
- Pazite na maksimalni dozvoljeni pritisak hidrauličnog ulja od 200 bara.
- Povezujte samo čiste hidraulične priključke.
- Hidraulični priključak stavite tako u hidraulični naglavak da osetite zatvaranje priključka.
- Kontrolišite mesta spajanja hidrauličnih creva na dobrom i zaptivenom mestu.

1. Stavite ručicu upravljačkog ventila na traktoru u neutralni položaj.
2. Očistite priključak hidrauličnih dovoda pre nego što ih povežete sa traktorom.
3. Povežite hidraulična creva sa upravljačkim mehanizmom traktora.



SI. 37

5.1.2 Odvajanje hidrauličnih dovoda

1. Stavite ručicu upravljačkog ventila na traktoru u neutralni položaj.
2. Izvadite hidraulične štekere iz hidrauličnog naglavka.
3. Zaštitite priključak i utičnice od prljanja.



Sl. 38

5.2 Sanduk za seme i most za utovar (opciono)

Sanduk za seme ima jednodelni poklopac koji je zaštićen od prodora vode i prašine. (Sl. 39/1). Sejalica se puni sa zadnje strane.

Sejalica se mirno može napuniti sa mosta (Sl. 39/2).



Sl. 39

5.2.1 Pokazivač napunjenosti (opciono)

Pokazivač napunjenosti (Sl. 40/1) pokazuje visinu napunjenosti sanduka za seme pri zatvorenom poklopcu za seme.

Seme na vreme dopuniti, pre nego što se pokazivač napunjenosti približi nuli (znak 0).



Nikada ne voziti sa praznim sandukom za seme, da ne bi došlo do različitih količina posejanog zbog neravnomerne raspodele u sanduku za seme.



Sl. 40

5.2.2 Digitalni nadzor napunjenosti (opciono)

Glavni kompjuter **AMALOG⁺** i **AMATRON⁺** uključuje alarm ako se prekorači podešena najmanja količina semena u sanduku za seme.

Senzor napunjenosti (Sl. 41/1) nadzire nivo semena u sanduku za seme.

Ako nivo semena dospe do senzora napunjenosti, pojavljuje se upozorenje na glavnom kompjuteru. Istovremeno čuje se signal alarma. Ovaj signal podseća vozača da blagovremeno dopuni rezervoar sa semenom.

Visina na kojoj će u sanduku za seme biti ovaj senzor može se podesiti. Time se podesi količina preostalog semena koja utiče na poruku upozorenja i alarmni signal.



Sl. 41

5.2.3 Umetak za repu (opciono)

Umetak za repu (Sl. 42/1) smanjuje raspoloživi prostor sanduka za seme.

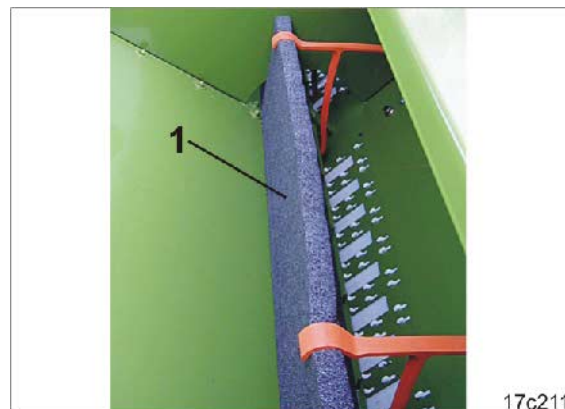
Umetak za repu upotrebljava se za sejanje semena koje lako prolazi, npr. uljane repe i ozima repe, koja se seje sa malom snagom.

Vratilo za mešanje ne sme da radi, kada je u sanduku za seme montiran umetak za repu.



Nakon vađenja umetka za repu vratilo za mešanje ponovo povezati sa pogonom.

Posebno pri sejanju plevastog semena sa ugašenim vratilom za mešanje može doći do zastoja u sanduku za seme i do pogrešnog sejanja.



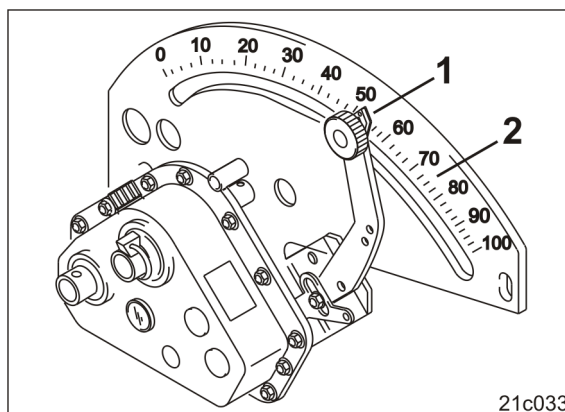
Sl. 42

5.3 Podešavanje količine semena

Uz pomoć ručice (Sl. 43/1) na varijacionom prenosniku podešava se količina semena za setvu.

Pomeranjem ručice menja se količina semena. Što je veći broj na skali (Sl. 43/2), na koji pokazuje ručica menjača, to je veća količina semena.

Kalibracionim testom treba proveriti da li je ručica menjača dobro podešena odn. da li je prilikom kasnijeg sejanja raspodeljena željena količina semena.



Sl. 43

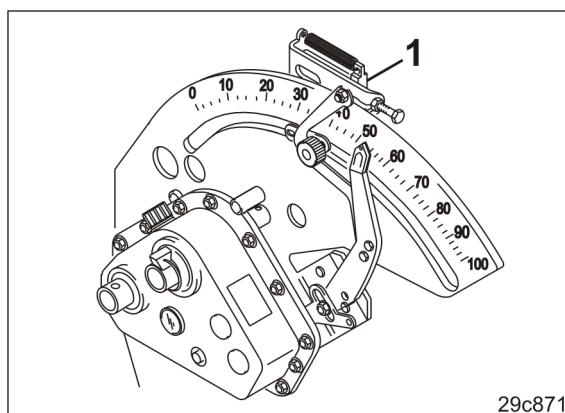
Daljinsko podešavanje količine semena sa hidrauličkim upravljanjem (opciono)

Količina semena se podešava hidrauličnim cilindrom koji je zajedno sa hidrauličkim podešavanjem pritiska rala (opciono) i hidrauličkim podešavanjem pritiska drljače (opciono) priključen za kontrolni uređaj 2.

Kod povećanja količine semena automatski se daje veći pritisak rala i pritisak drljače raste.

Pri prelasku sa normalnog zemljišta na teško zemljište i obrnuto količina semena se može tokom rada prilagoditi tom zemljištu.

Na komandnom elementu (Sl. 44/1) daljinskog podešavanja količine semena potrebno je podesiti povećanu količinu semena.



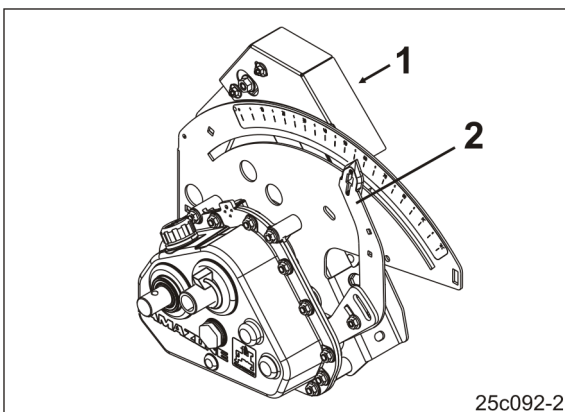
Sl. 44

Elektronsko podešavanje količine semena (opcija)

Električni motor za podešavanje (Sl. 45/1), kojim upravlja **AMATRON+**, podešava ručicu menjača na željenu količinu semena.

AMATRON+ reguliše poziciju menjača pomoću kalibracionog testa.

Displej **AMATRON+** pokazuje na skali koju poziciju ima ručica menjača (Sl. 45/2).



Sl. 45

5.3.1 Pogon točkova za sejanje

Pogonski točak pokreće točkove za sejanje u kućistima preko varijacionog menjača.

Broj obrtaja točkova za sejanje

- određuje količinu semena
- može se podesiti na varijacionom menjaču.

Preko pogonskog točka meri se pređena dužina puta. AMACO; **AMALOG⁺** odn.

AMATRON⁺ trebaju ove podatke za proračunavanje obrađenih površina (brojač hektara) odn. brzine vožnje.



29c883-5

Sl. 46

5.3.2 Doziranje semena

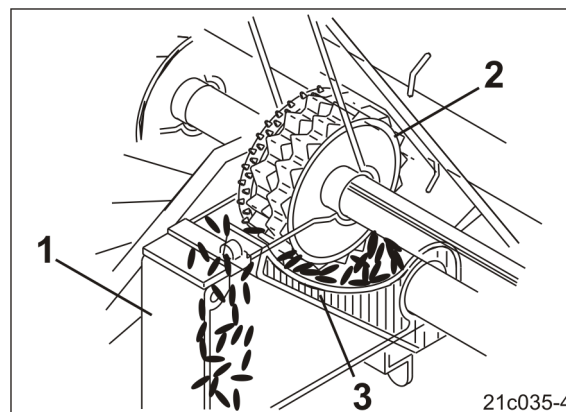
Seme se dozira u kućistima (Sl. 47/1) točkova za sejanje (Sl. 47/2) ili u točkovima za sejanje mahunarki.

Točkovi za sejanje prenose seme do ruba donjeg poklopca (Sl. 47/3).

Kroz cevi za odvod semena dozirano seme dospeva do diskosnih ulagača.

U zavisnosti od semena potrebno je podesiti

- točkovi za sejanje (normalni, fini, ili točkovi za sejanje mahunarki)
- razvodnik za zatvaranje
- donje poklopce
- vratilo za mešanje



21c035-4

Sl. 47



Vrednosti podešavanja naći ćete u tabeli (Sl. 48, stranici 56).

Ako seme koje želite da koristite nije navedeno u tabeli, uzmite vrednosti nekog drugog semena koje je slično po veličini i obliku.

5.3.3 Tabela vrednosti podešavanja

Seme	Točak za sejanje	Pozicija razvodnika za zatvaranje	Pozicija donjeg poklopca		Vratilo za mešanje
			TKG ispod	TKG iznad	
			6 g (repa) 50 g (žitarice)		
Raž	normalan točak za sejanje	otvoren	1	2	pokrenuto
Triticale	normalan točak za sejanje	otvoren	1	2	pokrenuto
Ječam	normalan točak za sejanje	otvoren	1	2	pokrenuto
Pšenica	normalan točak za sejanje	otvoren	1	2	pokrenuto
Pirevina	normalan točak za sejanje	otvoren	2		pokrenuto
Ovas	normalan točak za sejanje	otvoren	2		pokrenuto
Uljana repica	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1	2	ugašeno
Kim	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		ugašeno
Senf/uljana rotkva	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		ugašeno
Facelija	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	1		pokrenuto
Facelija	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		pokrenuto
Ozima repa	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		ugašeno
Trava	normalan točak za sejanje	otvoren	2		pokrenuto
Mahunarke, sitno zrno (TKG ispod 400 g)	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	4		pokrenuto
Mahunarke, krupno zrno (TKG do 600 g)	točak za sejanje mehunarki	¾ otvoren	3		pokrenuto
Mahunarke, krupno zrno (TKG preko 600 g)	točak za sejanje mehunarki	¾ otvoren	4		pokrenuto
Grašak (MHZ do 440 g)	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	4		pokrenuto
Grašak (MHZ preko 440 g)	točak za sejanje mahunarki	¾ otvoren	4		pokrenuto
Lan (bajcovani)	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	1		pokrenuto
Proso	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	1		pokrenuto
Naut	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	4		pokrenuto
Lucerka	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	1		pokrenuto
Lucerka	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		pokrenuto
Uljani lan (vlažno bajcovan)	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	1		ugašeno
Uljani lan (vlažno bajcovan)	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		ugašeno
Crvena detelina	fini točak za sejanje	¾ otvoren	1		ugašeno
Soja	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	4		pokrenuto
Suncokret	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	2		pokrenuto
Grahorica	normalan točak za sejanje	¾ otvoren	2		pokrenuto
Pirinač	normalan točak za sejanje	otvoren	3		pokrenuto

SI. 48

5.3.4 Točak za sejanje (normalni i fini točak za sejanje)

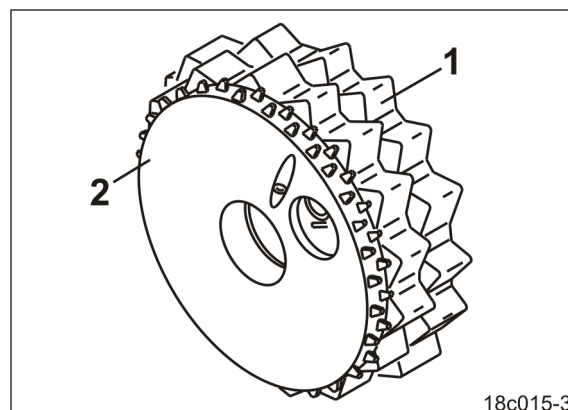
Točkovi za sejanje sastoje se od

- normalnog točka za sejanje (Sl. 49/1) i
- finog točka za rad (Sl. 49/2).

Za sejanje

- normalnim točkom normalni i fini točak su povezani i oba se okreću.
- finim točkom ne postoji veza između normalnog i finog točka za sejanje.

Sve točkove za sejanje treba isto podesiti.



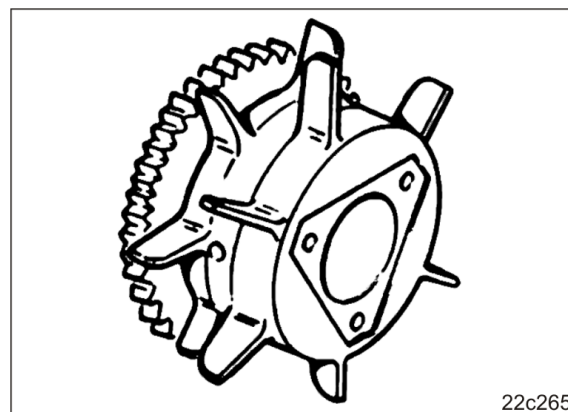
18c015-3

Sl. 49

5.3.5 Točak za sejanje (opciono)

Sejanje velikih mahunarki (pogledati odeljak "Sejanje mahunarki", stranici 60) odvija se sa točkovima za sejanje mahunarki (Sl. 50).

Točkovi za sejanje mahunarki imaju ispuste od veoma kvalitetne plastike, da bi mahunarke prilikom prenosa bile zaštićene. Elastični ispusti točkova za sejanje mahunarki su toliko dugi da obezbeđuju ravnomeran dovod semena do donjeg poklopca.



22c265

Sl. 50

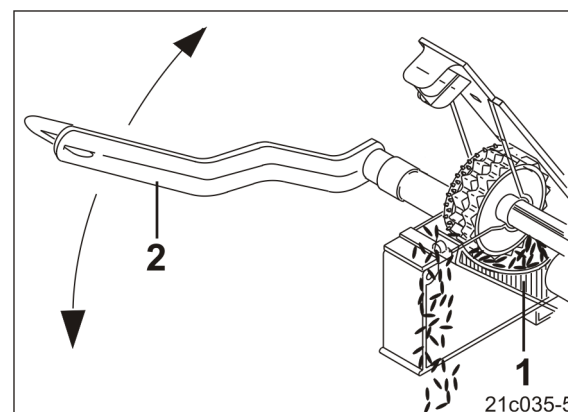
5.3.6 Donji poklopac

Razmak između točka za sejanje i poklopca (Sl. 51/1) podešava se prema veličini semena pomoću ručice (Sl. 51/2) za podešavanje donjeg poklopca.

Ručica za podešavanje donjeg poklopca može da uskoči u grupu otvora u 8 pozicija.

Donji poklopac je elastičan i može da ukloni strana tela iz semena.

Otvoriti donje poklopce radi pražnjenja kućišta za sejanje. Za to ručicu za podešavanje donjeg poklopca zakrenuti na dole preko grupe otvora.



21c035-5

Sl. 51

5.3.7 Vratilo za mešanje

Vratilo za mešanje (Sl. 52/1) u sanduku za seme sprečava da dođe do zastoja semena, a time i do nepravilnog sejanja.

Za sejanje određenog semena, npr. uljane repice potrebno je isključiti vratilo za mešanje, da zbog intenzivnog mešanja vrtila ne bi došlo do lepljenja semena uljane repice.



Sl. 52



Nakon setve vratilo za mešanje ponovo povezati sa pogonom.

Posebno pri sejanju plevastog semena sa ugašenim vrtilom za mešanje može doći do zastoja u sanduku za seme i do nepravilnog sejanja.

5.3.8 Sejanje graška

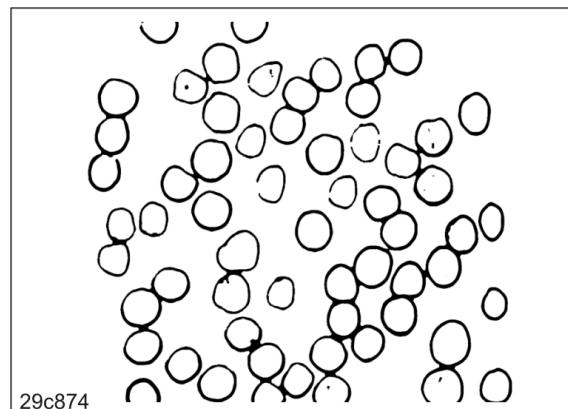
Sejanje sa normalnim točkovima za sejanje:

Grašak sa MHZ (masa hiljadu zrna) ispod 440 g sejati uz upotrebu normalnih točkova. Ne prekoračavati maksimalnu radnu brzinu od 6 km/h.

Setva sa točkovima za sejanje mahunarki:

Grašak sa MHZ preko 440 g sejati samo uz upotrebu točkova za sejanje mahunarki.

Grašak oblika i veličine kao na slici (Sl. 53), ravnomerno izlazi. Mešalica može da miruje u toku setve.



Sl. 53

Prilikom sejanja četvrtastog graška, oblika i veličine kao na slici (Sl. 54), mešalica mora da bude uključena.

Zrna graška u protivnom izlaze neravnomerno, a može da dođe i do nagomilavanja u sanduku za setvu.



Sl. 54



U izuzetnim slučajevima grašak tretiran određenim pesticidima i nepovoljnog oblika ne izbacuje se, nego se vraća nazad u sanduk za seme.

Otklanjanje ovih smetnji postiže se montažom četki finog točka za sejanje (Sl. 55/1) na svim kućištima točkova za sejanje.



Sl. 55

5.3.9 Sejanje mahunarki

Sejanje mahunarki TKG od otprilike 400 g

Mahunarke sa težinom hiljadu zrna (TKG) od 400 g, oblika i veličine kao što je prikazano na slici (Sl. 56), mogu da se bez problema seju normalnim točkovima za sejanje.

Vratilo za mešanje mora da radi tokom sejanja.

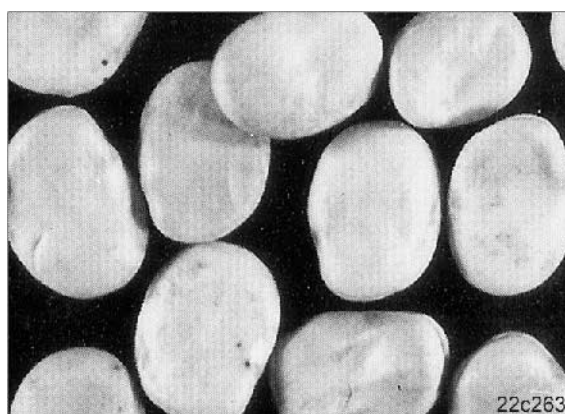


Sl. 56

Sejanje mahunarki sa TKG (težina hiljadu zrna) preko 400 g

Za sejanje mahunarki krupnog zrna (TKG preko 400 g), oblika i veličine kao što je prikazano na slici (Sl. 57), sejalica mora da se opremi točkovima za sejanje mahunarki.

Vratilo za mešanje mora da radi tokom sejanja.



Sl. 57

5.3.10 Korita za otpalo seme tokom kalibracionog testa

Prilikom kalibracionog testa seme pada u korita za otpalo seme (Sl. 58/1).

Tokom sejanja korita za otpalo seme štite organe za sejanje od vode i prašine.



Sl. 58

5.3.11 Računska ploča

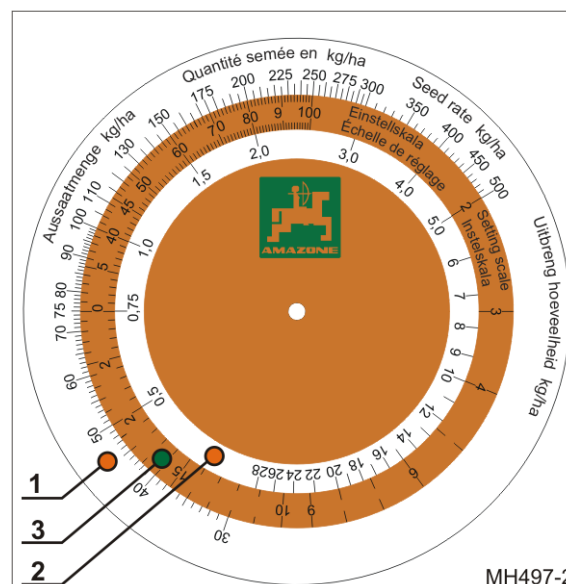
Željena količina semena podešava se na varijacionom menjaču.

Za utvrđivanje prave pozicije menjača često je potrebno sprovesti više kalibracionih testova.

Pomoću računske ploče može se iz vrednosti prvog kalibracionog testa izračunati potreban položaj menjača. Ponavljanjem kalibracionog testa stalno kontrolišite vrednost koja je izračunata pomoću računske ploče.

Računska ploča se sastoji od tri skale

- spoljna bela skala (Sl. 59/1) za sve količine semena preko 30 kg/ha
- unutarnja bela skala (Sl. 59/2) za sve količine semena ispod 30 kg/ha
- skala u boji (Sl. 59/3) sa svim pozicijama menjača od 1 do 100



Sl. 59

5.4 Komandni terminal **AMALOG⁺** (opciono)

Glavni računar **AMALOG⁺** pokazuje

- kao brojač hektara
 - ukupno obrađenu površinu (ha)
 - delove obrađene površine (ha)
- ritam i brojač stalnih tragova
- aktivan obeleživač tragova

Glavni računar **AMALOG⁺** aktivira alarm

- kod prekoračenja podešene najmanje količine semena u sanduku za seme ¹⁾
- kada su stalni tragovi ²⁾
 - pogrešno postavljeni
 - zasejani.
- kada uređaj za markiranje stalnih tragova ²⁾
 - markira zasejane redove
 - ne markira stalne tragove.

¹⁾ Potreban senzor napunjenosti.

²⁾ Potreban nadzor sistema stalnih tragova



SI. 60

5.5 Komandni terminal **AMATRON⁺** (opciono)

AMATRON⁺ se sastoji od računara (SI. 61), osnovne opreme (kablova pričvršćivača) i uređaja za merenje posla na mašini.

AMATRON⁺ integriše funkcije **AMALOG⁺** i dodatno sadrži

- unošenje podataka o mašini
- unošenje podataka vezanih za rad
- napor varijacionog menjača da promeni količinu semena prilikom sejanja ¹⁾
- nadgledanje sejalice prilikom rada.

¹⁾ Potrebni varijacioni menjači sa elektronskim podešavanjem količine semena.



SI. 61

On saopštava **AMATRON+**

- trenutnu brzinu vožnje [km/h]
- trenutnu količinu semena [kg/ha]
- procenjeni ostatak puta [m] do ispražnjenja sanduka za seme
- tačan sadržaj sanduka za seme [kg].

Po započetom zadatku **AMATRON+** beleži

- količinu položenog semena, dnevno i ukupno [kg]
- obrađenu površinu dnevno i ukupno [ha]
- vreme setve dnevno i ukupno [h]
- prosečni radni učinak [ha/h].

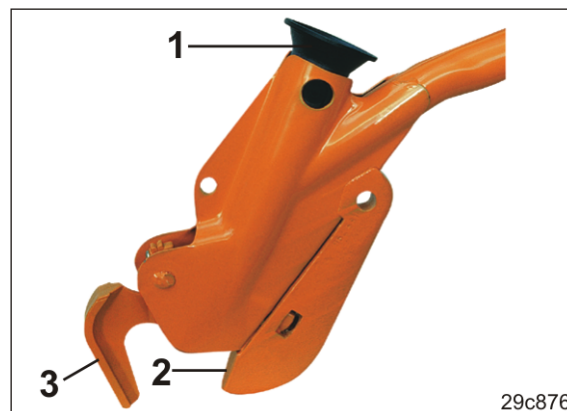
5.6 WS-raonik

Uključite vašu sejalicu sa WS-raonikom (Sl. 62)

- za pluganje.

Levak za vođenje (Sl. 62/1) odvodi seme neposredno iza šiljka raonika (Sl. 62/2). Postiže se precizna i ravnomerna dubina odlaganja semena.

Podupirač raonika (Sl. 62/3) uležišten tako da može da se zakrene, sprečava zapušanje odvoda raonika prilikom odvajanja sejalice.



Sl. 62

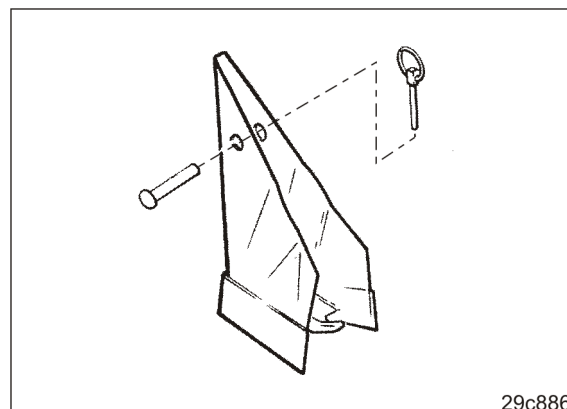
5.6.1 Tračna papučica za seme (opciono)

WS-raonici mogu biti opremljeni tračnim papučicama za seme. Tračno sejanje poboljšava spoljne okolnosti biljaka. Preduslov je dobro usitnjena leja.

Za pokrivanje semena potrebna je drljača.

Tračna papučica za seme I (Sl. 63) posebno dobro radi na teškom zemljištu.

Klinasta papučica otvara tračnu brazdu.

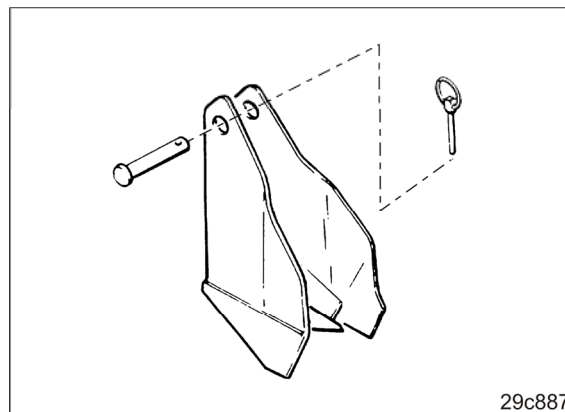


Sl. 63

Kompozicija i funkcija

Tračna papučica za seme II (Sl. 64) dobro radi na lakom i srednje-teškom zamljištu.

Koso klizno dno sabija površinu odlaganja i smanjuje dubinu odlaganja semena.



Sl. 64

5.7 RoTeC-diskosni ulagač

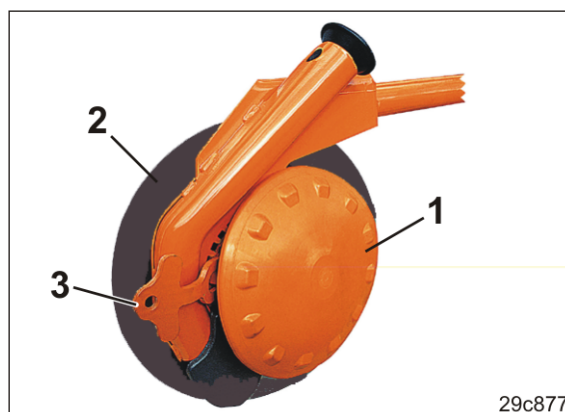
Uključite Vašu mašinu sa RoTeC-diskovima

- za pluganje ili
- za mulčiranje.

RoTeC-diskovi mogu se koristiti i za mulčiranje kod velikih količina slame i ostataka bilja.

Fleksibilni plastični disk (Sl. 65/1)

- ograničava dubinu polaganja semena
- čisti zadnju stranu čeličnog diska
- poboljšava rad čeličnog diska povezivanjem "ozubljenjem" čvorića sa zemljom.



Sl. 65

Pri velikoj brzini čelični disk koji je postavljen samo 7° ukoso u smeru kretanja (Sl. 65/2) pokreće malo zemlje.

Miran hod diska i precizno polaganje semena rezultat su visokog pritiska raonika (do 30 kg) i oslanjanje raonika na plastični disk.

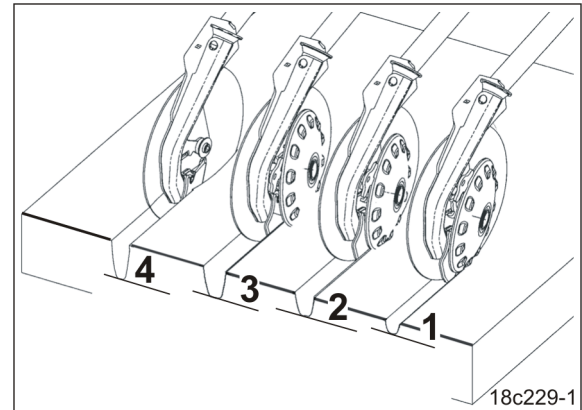
Veoma plitko sejanje, npr. na posebno lakom peskovitom zemljištu omogućava ravni disk za sejanje (Sl. 66).



Sl. 66

Da bi se ograničila dubina polaganja semena (Sl. 67/1 - 4) plastični disk se može podesiti u tri pozicije ili se može skinuti.

Pokretanjem ručice (Sl. 65/3) plastične diske se pomera ili se skine bez alata.



Sl. 67

5.8 Pritisak raonika

Dubina polaganja semena zavisi od

- stanja zemljišta
- pritiska raonika
- brzine vožnje.

Pritisak raonika se podešava centralno, dubina gaženja spoljnog diska fiksno.

Centralno podešavanje pritiska raonika

Pritisak raonika podešava se centralno vretenom za podešavanje (Sl. 68).



Sl. 68

Hidrauličko podešavanje pritiska raonika (opciono)

Pritisak raonika podešava se centralno pomoću hidrauličkog cilindra (Sl. 69/1), koji je zajedno sa hidrauličkim daljinskim podešavanjem količine semena (opciono) i hidrauličkim podešavanjem pritiska drljače (opciono) priključen na komandni uređaj 2.

Povećanjem količine semena automatski se daje više pritiska raoniku i pritisak drljače raste.

Pri prelasku sa normalnog zemljišta na teško zemljište i obrunuto pritisak raonika se tokom rada može prilagoditi zemljištu.

Dva klina u segmentu za podešavanje služe kao graničnik za hidraulični cilindar. Ako je komandni uređaj 2 opterećen pritiskom, pritisak raonika raste, a graničnik naleže na gornji klin. U poziciji plovka graničnik naleže na donji klin.

Brojevi na skali (Sl. 69/2) služe za orijentaciju. Što je veći broj na skali, to je pritisak raonika veći.



Sl. 69

5.9 Drljača (opciono)

Drljača (Sl. 70/1) ravnomerno pokriva seme u brazdi rastresitom zemljom i vrši nivelaciju tla.

Podešava se

- pozicija opružnih zubaca
- pritisak drljače.

Pritisak drljače određuje radni intenzitet drljače i zavisi od vrste tla.

Grabulju podesiti tako da sve setvene redove ravnomerno zasipa zemljom.



Sl. 70

Centralno podešavanje pritiska drljače

Zatezne opruge koje se zategnu ručicom (Sl. 71/1) stvaraju pritisak drljače.

Ručica u segmentu za podešavanje naleže na jedan klin (Sl. 71/2). Što je klin postavljen na višu rupu, to je veći pritisak u drljači.



Sl. 71

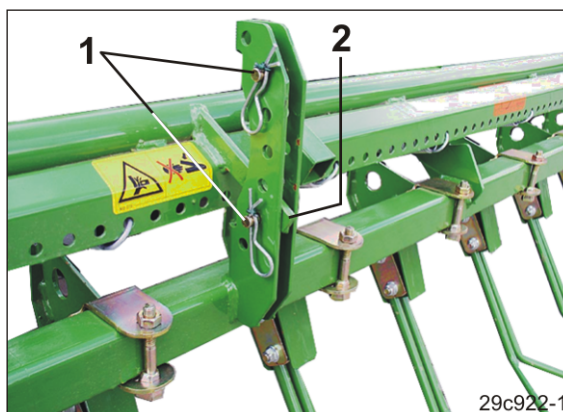
Hidrauličko podešavanje pritiska u drljači (opciono)

Pritisak drljače podešava se centralno pomoću hidrauličkog cilindra, koji je zajedno sa hidrauličkim daljinskim podešavanjem količine semena (opciono) i hidrauličkim podešavanjem pritiska raonika (opciono) priključen na komandni uređaj 2.

Povećanjem količine semena automatski se daje više pritiska raoniku i pritisak drljače se povećava.

Pri prelasku sa normalnog zemljišta na teško zemljište i obrnuto pritisak drljače se tokom rada može prilagoditi zemljištu.

Dva klina (Sl. 72/1) u segmentu za podešavanje služe kao graničnik za ručicu (Sl. 72/2). Ako je komandni uređaj 2 opterećen pritiskom, pritisak drljače raste, a ručica naleže na gornji klin. U poziciji plovka ručica naleže na donji klin.



Sl. 72

5.10 Povlačna zupčasta drljača (opciono)

Povlačna zupčasta drljača (Sl. 73/1) rastresitom zamljom pokriva seme koje je položeno u brazde.

Povlačna zupčasta drljača se koristi na ispluganom zemljištu.

Povlačna zupčasta drljača je pričvršćena na sejalicu pomoću rama paralelograma.



Sl. 73

5.11 Brisač traga točkova sejalice (opciono),

Brisač traga točkova (Sl. 74/1) rastresa zemlju iza točkova sejalice.

Šiljak raonika

- izbegava kamenje
- se prilikom gašenja sejalice automatski sklapa na gore.

Radna dubina odnosno intenzitet rada brisača traga točkova se može podesiti.

Na poljima sa mnogo organske mase brisač traga točkova se jednostavno skine.



Sl. 74

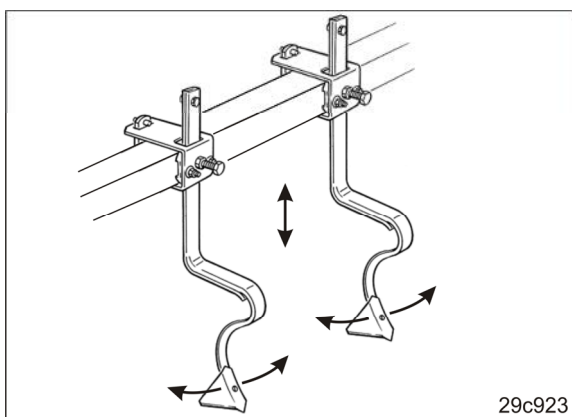
5.12 Brisač traga točkova traktora (opciono)

Brisač traga točka traktora rastresa utabani trag traktora ili ga pokriva rastresitom zemljom.

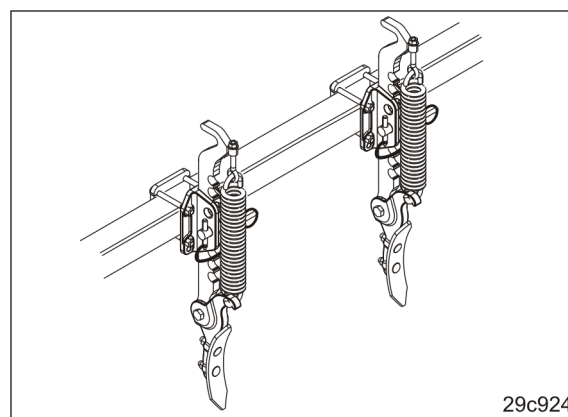
U zavisnosti od tipa mašine i oblasti upotrebe koriste se dva izvođenja,

- brisač traga točkova traktora koji može da se zakrene (Sl. 75).
- pojačani brisač traga točkova traktora (Sl. 76).

Brisače traga posle rada na polju podići da bi se izbeglo oštećenje istih.



Sl. 75



Sl. 76

5.13 Obeleživač traga

Hidraulični obeleživači traga naizmenično ulaze u zemlju sa leve i desne strane mašine.

Pritom aktivan obeleživač traga markira tle. Ovo markiranje služi vozaču traktora kao pomoć pri orijentisanju za pravilni nastavak vožnje nakon okretanja.

Vozač traktora potom vozi posred markiranog mesta.

Podešava se

- dužina obeleživača traga
- radni intenzitet obeleživača traga u zavisnosti od vrste tla.



Sl. 77

Rukovanje obeleživačem traga uslediće pokretanjem komandnog uređaja 1 kod sejalica

- D9 Specijal sa hidrauličkim komandnim automatom (Sl. 78/1)
- D9 Super sa dva hidraulična cilindra (Sl. 79/1).

Aktivan obeleživač traga

- na početku rada stavlja se u radnu poziciju.
- se podiže na kraju polja
- automatski se spušta nakon okretanja.



Sl. 78



Sl. 79

Pre prelaženja preko prepreka podići aktivan obeleživač traga na polju. (poziciju sistema stalnih tragova točka za sejanje naknadno korigovati).

Obeleživači traga sejalice D9 Super opremljeni su smicajnim osiguračima. Ako obeleživač traga naiđe na čvrstu prepreku jedan vijak se odseče i obeleživač traga izbegne prepreku. Preporučuje se da se smicajni vijak ima u traktoru.

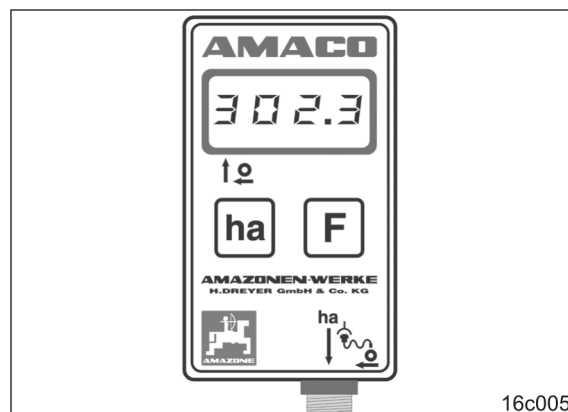


Poziciju sistema stalnih tragova točkova za sejanje korigovati, nakon višestrukog pokretanja komandnog uređaja 1.

5.14 Brojač hektara **AMACO** (opciono)

Kratkim pritiskom tastera "ha" elektronski brojač hektara **AMACO** će na displeju pokazati obrađenu površinu.

Unos podataka specifičnih za mašinu uslediće preko tastera "ha" i tastera "F".



Sl. 80

5.15 Sistem stalnih tragova (opciono)

Pomoću sistema stalnih tragova mogu se kreirati stalni tragovi sa prethodno izabranim razmacima na polju.

Stalni tragovi su pokretni tragovi (Sl. 81/A) koji ne sadrže seme i koji su važni za kasniji rad mašina, npr. đubrenje.

Rastojanje između tragova (Sl. 81/b) odgovara radnom zahvatu mašina za održavanje (Sl. 81/B), npr. raspršivača đubriva ili prskalice koje nastavljaju rad posle sejalice.

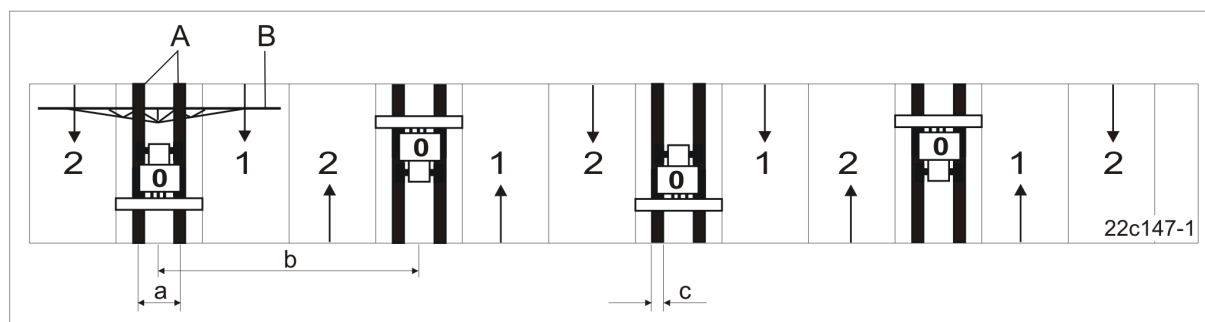
Za kreiranje različitih razmaka stalnih tragova (Sl. 81/b)

- mora da se izabere odgovarajući ritam stalnih tragova u **AMALOG⁺**-u odn. **AMATRON⁺**-u.
- rasklopni ormarić mora da bude opremljen sa odgovarajućim podeonim (pogledati odeljak "Podešavanje ritma stalnih tragova", stranici 120).

Optimalan ritam stalnih tragova (pogledati tabelu Sl. 82) rezultat je podešavanja željenog razmaka među tragovima, kao i radnog zahvata sejalice. Ostale ritmove stalnih tragova naći ćete u uputstvu za upotrebu **AMALOG⁺** odn. **AMATRON⁺**.

Razmak točkova (Sl. 81/a) stalnog traga odgovara stalnom tragu traktora i može da se podesi (pogledati odeljak "Podešavanje razmaka stalnih tragova i širine traga (specijalizovani servis)", stranici 152).

Širina (Sl. 81/c) stalnih tragova povećava se povećanjem broja diskosnih ulagača koji su postavljeni jedan pored drugog.



Sl. 81

Prilikom kreiranja stalnih tragova brojač pokazuje "0"-u

- u rasklopnom ormariću
- u **AMALOG⁺**-u
- u **AMATRON⁺**-u.

AMALOG⁺ odn. **AMATRON⁺** aktiviraju alarm kada međuvratilo koje pokreće točkove stalnih tragova ne rade pravilno. Potreban je nadzor vratila za sejanje (opciono).

Ritam stalnih tragova	Radni zahvat sejalice		
	D9-25	D9-30	D9-40
	Rastojanje između stalnih tragova (radni zahvat raspršivača đubriva i prskalice)		
1	—	—	—
3	—	9 m	12 m
4	10 m	12 m	16 m
5	—	15 m	20 m
6	15 m	18 m	24 m
7	—	21 m	28 m
8	20 m	24 m	32 m
9	—	27 m	36 m
2 plus	10 m	12 m	16 m
6 plus	15 m	18 m	24 m

SI. 82

5.15.1 Primeri za kreiranje stalnih tragova

Kreiranje stalnih tragova prikazano je na slici (Sl. 83) pomoću nekoliko primera:

- A = radni zahvat sejalice
- B = rastojanje među tragovima (= radni zahvat raspršivača đubriva i prskalica)
- C = ritam stalnih tragova
- D = brojač stalnih tragova (tokom rada se vožnje po polju numerišu i prikazuju.)

Primer:

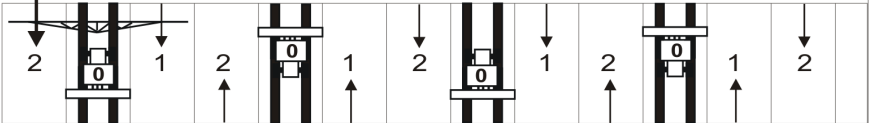
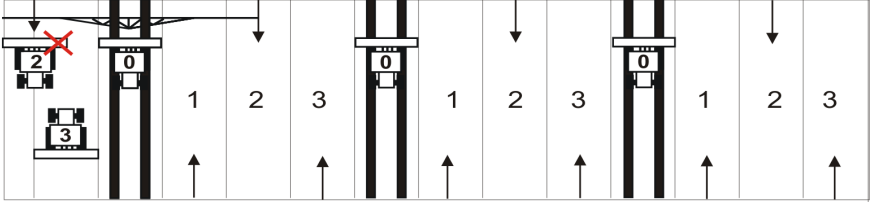
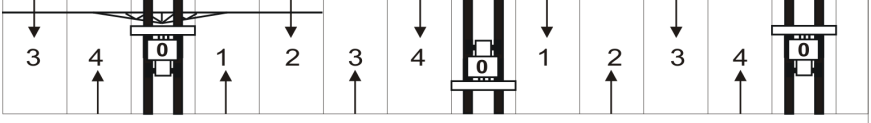
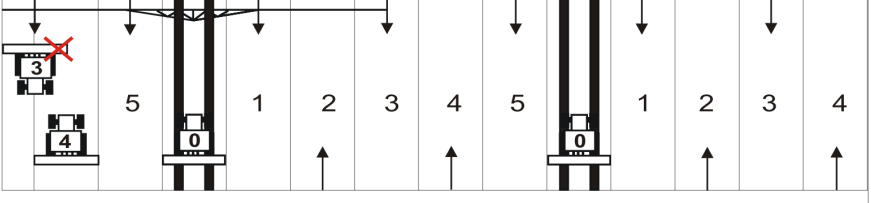
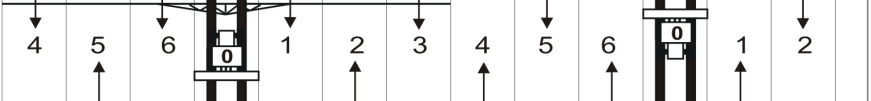
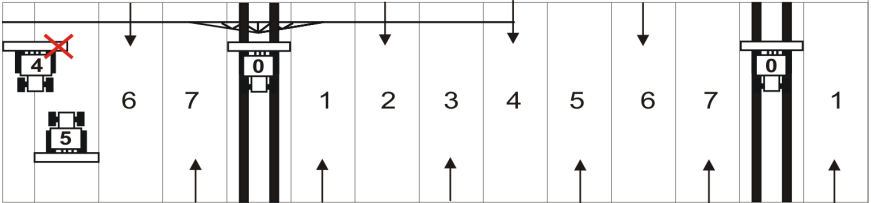
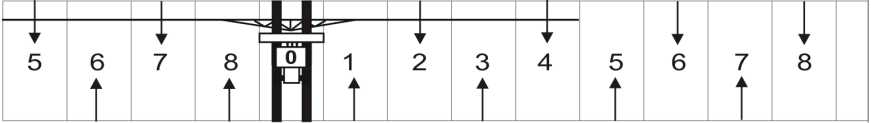
Radni zahvat sejalice: 3 m

Radni zahvat raspršivača đubriva ili prskalice: 18 m = 18 m rastojanja među stalnim tragovima

1. U tabeli (Sl. 83) potražite:
 - u koloni A radni zahvat sejalice (3 m) i
 - u koloni B razmak među stalnim tragovima (18 m).
2. Iz istog reda kolone "C" uzeti ritam stalnih tragova (ritam stalnih tragova 3).
3. Iz istog reda kolone "D" pod nazivom "START" uzeti stanje brojača stalnih tragova prve vožnje po polju (brojač stalnih tragova 2).

Ovu vrednost podesite tek neposredno pre prve vožnje po polju

 - o u **AMALOG⁺**-u
 - o u **AMATRON⁺**-u
 - o u komandnom ormariću.

A	B	C	D
			START DÉPART
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,0 m 4,0 m 6,0 m	21 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 4,0 m	20 m 24 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2 plus	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6 plus	

25c131-1

Sl. 83

5.15.2 Ritam stalnih tragova 4, 6 i 8

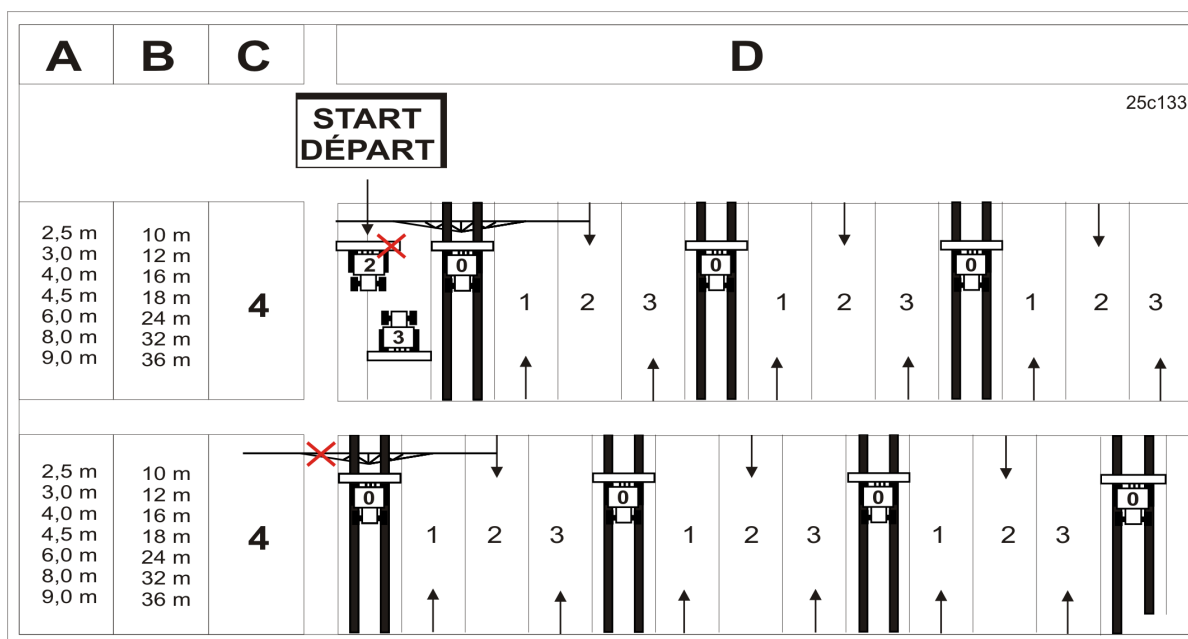
Na slici (Sl. 83) je prikazano kreiranje ritma stalnih tragova 4, 6 i 8.

Prikazan je rad sejalice sa pola radnog zahvata (deo širine) tokom prve vožnje po polju.

Druga mogućnost za kreiranje ritma stalnih tragova 4, 6 i 8 jeste raditi punim radnim zahvatom i početi kreiranje jednog stalnog traga (pogledati Sl. 84).

U ovom slučaju će i mašina za održavanje raditi samo polovinom svog radnog zahvata tokom prvog prelaska polja.

Posle prvog prelaska ponovo podesiti puni radni zahvat!



Sl. 84

5.15.3 Ritam stalnih tragova 2 i 6 plus

Na slici (Sl. 83) su između ostalog prikazani primeri za kreiranje stalnih tragova sa ritmovima tragova 2 i 6 plus.

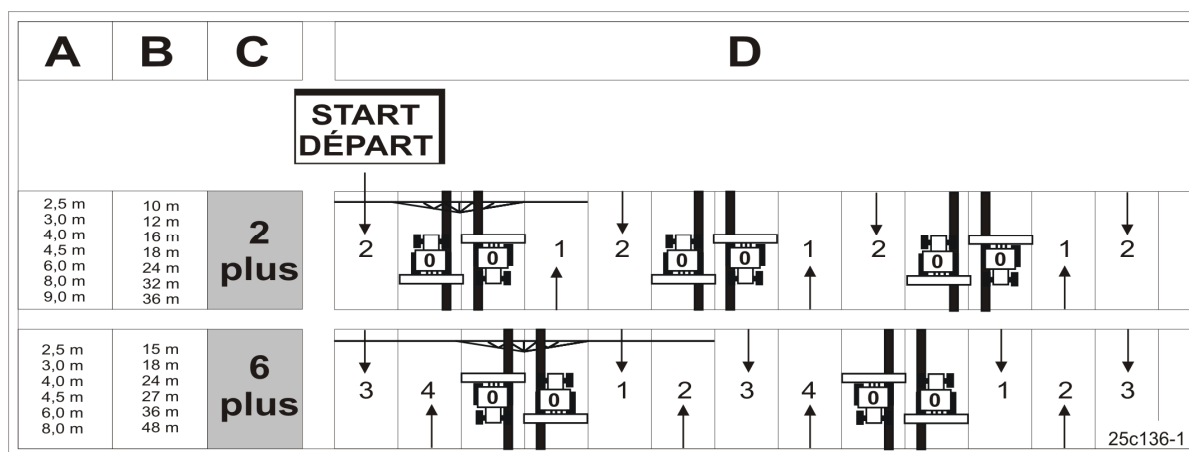
Pri kreiranju stalnih tragova sa ritmovima 2 i 6 plus (Sl. 85) stalni tragovi se kreiraju tokom vožnje napred i nazad na polju.

Kod mašina sa

- ritmom stalnih tragova 2 plus sme samo sa desne strane mašine
- ritmom stalnih tragova 6 plus sme samo sa leve strane mašine

da bude prekinut dovod semena do ulagača.

Početak rada je uvek sa desne strane.



Sl. 85

5.15.4 Upravljanje stalnim tragovima

Pogonom točkova stalnih tragova upravlja se

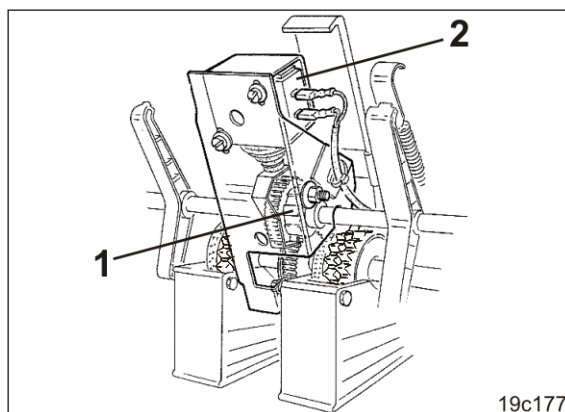
- elektronski preko **AMALOG⁺**-a ili **AMATRON⁺**-a.
- hidraulički preko rasklopnog ormarića.

U svakom slučaju se pogon međuvratila uključuje i isključuje preko oscilatornog elastičnog kvačila.

Prilikom kreiranja stalnih tragova točkovi koje pokreće međuvratilo miruju. Ulagači ne polažu seme u zemlju.

Elektronsko upravljanje

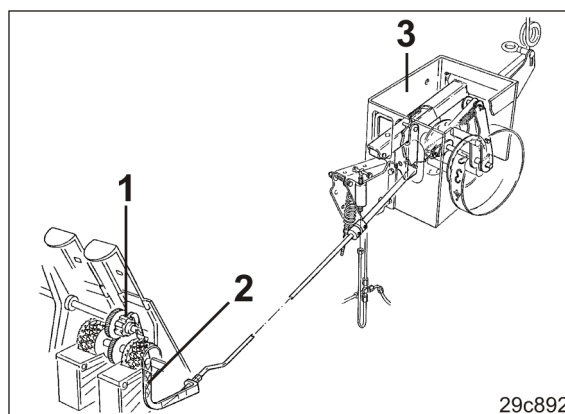
Oscilatorno elastično kvačilo (Sl. 86/1) pokreće magnetski prekidač (Sl. 86/2), kojim elektronski upravlja **AMALOG⁺** ili **AMATRON⁺**.



Sl. 86

Hidrauličko upravljanje

Oscilatorno elastično kvačilo (Sl. 87/1) pokreće se ručicom (Sl. 87/2), koja je povezana sa rasklopnim ormarićem (Sl. 87/3).



Sl. 87

Razmak tragova i širina traga

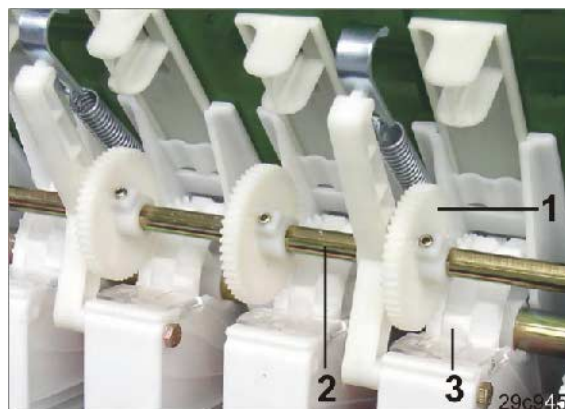
Cilindrični zupčanci (Sl. 88/1) na međuvratilu (Sl. 88/2) pokreću točkove stalnih tragova (Sl. 88/3).

Razmak tragova

Razmak tragova (Sl. 81/a) podešava se pomicanjem cilindričnih zupčanika na međuvratilu (videti odeljak "Podešavanje razmaka stalnih tragova i širine traga (specijalizovani servis)", Seite 152).

Širina traga

Širina traga (Sl. 81/c) povećava se povećanjem broja diskosnih ulagača koji su postavljeni jedan pored drugog (videti odeljak "Podešavanje razmaka stalnih tragova i širine traga (specijalizovani servis)", Seite 152).



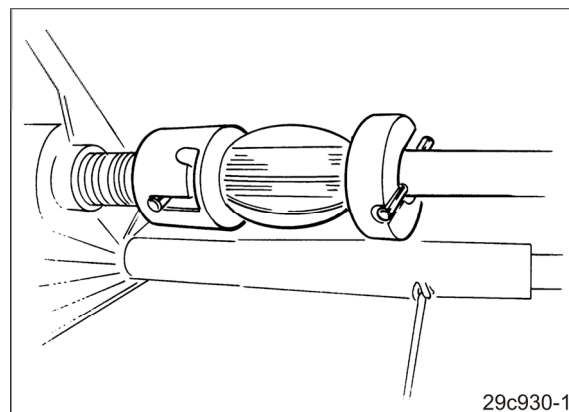
Sl. 88

5.15.5 Isključenje jedne strane vratila za sejanje

Pomoću kvačila za isključenje vratila za sejanje (Sl. 89) može se isključiti leva polovina vratila za sejanje i prekinuti dovod semena do ulagača.



Ako točkovi stalnih tragova ne treba da seju, moraju se na točkove priključiti razvodnici za zatvaranje.



Sl. 89

5.15.6 Uređaj za markiranje stalnih tragova (opciono)

Tokom kreiranja stalnih tragova diskovi za markiranje (Sl. 90) sistema za markiranje stalnih tragova automatski se spuštaju i obeležavaju upravo kreirane stalne tragove. Na taj način su stalni tragovi vidljivi pre nego što seme iznikne.

Podešava se

- razmak stalnog traga
- intenzitet rada diskova.



Sl. 90

Diskovi (Sl. 91) su podignuti kada nije kreiran nijedan stalni trag.



Sl. 91

6 Puštanje u rad

U ovom odeljku pružene su informacije

- za puštanje Vaše mašine u rad
- o tome kako možete proveriti da li mašinu smete nadgraditi na Vaš traktor ili je za njega prikačiti.



- Pre puštanja u rad rukovalac mora pročitati i razumeti uputstvo za korišćenje.
- Obratiti pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", od stranici 25 prilikom
 - o povezivanja i razdvajanja mašine
 - o transporta mašine
 - o rada mašine
- Povezivati i transportovati mašinu samo odgovarajućim traktorom!
- Traktor i mašina moraju odgovarati važećim nacionalnim saobraćajnim propisima.
- Lica koja rukuju mašinom, ili je koriste, odgovorna su za pridržavanje zakonskih saobraćajnih propisa.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, uvlačenja i hvatanja u zoni hidrauličnih i električnih delova mašine.

Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji direktno izvode hidraulična ili električna kretanja delova, npr. rasklapanje, ljučenje ili pomeranje. Dotična kretanja automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za ona kretanja mehanizama koja su

- kontinuirana
- automatski podešena
- zahtevaju podešavanje pritiska kako bih funkcionisala.

6.1 Kontrola sposobnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

- Proverite sposobnosti traktora pre nego što mašinu povežete za traktor.

Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni.

- Napravite probu kočenja kako biste videli da li traktor usporava pri kočenju sa prikačenom mašinom.

Preduslovi koje traktor treba da poseduje su:

- dozvoljena ukupna težina traktora
- dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
- dozvoljeno vučno opterećenje na spoju mašine i traktora
- opterećenje guma
- dozvoljeni teret prikolice

Ove podatke ćete naći na oznaci tipa ili u saobraćajnoj dozvoli, kao i u uputstvu za korišćenje traktora.

Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena minimum 20% neto težine traktora.

Traktor sa prikačenom mašinom mora posedovati određeno usporenje pri kočenju propisano od proizvođača.

6.1.1 Proračunavanje vrednosti bruto težine traktora, njegovih osovina i opterećenje guma, kao i potrebno minimalno opterećenje



Dozvoljena bruto težina traktora propisana u saobraćajnoj dozvoli mora biti veća od zbira

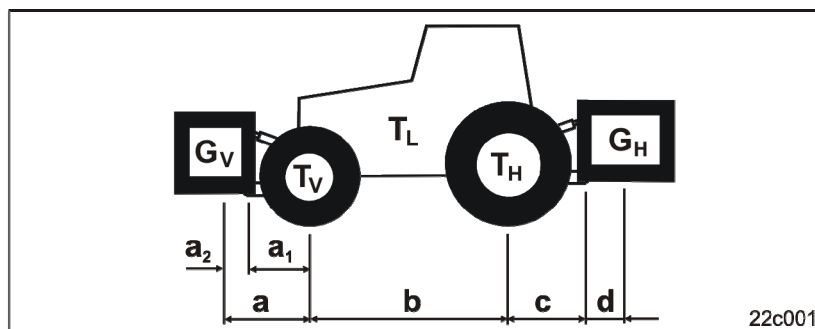
- traktorove neto težine
- mase tereta i
- ukupne težine prikačene mašine ili vučne težine prikačene mašine.



Ovaj savet važi samo za Nemačku.

Ukoliko nije moguće pridržavanje datim težinama nakon crpenja svih mogućnosti, moguće je na osnovu preporuke stručnog lica za motorni saobraćaj, kao i uz pristanak proizvođača traktora dobiti izuzetnu dozvolu § 70 zakona StVZO, kao i potrebnu dozvolu § 29 paragraf 3 zakona StVO.

6.1.1.1 Potrebni podaci za izračunavanje (dograđena mašina)



SI. 92

T_L	[kg]	Neto težina traktora	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili saobraćajnoj dozvoli
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje zadnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina dograđene mašine na zadnjem delu traktora ili težina zadnjeg dela traktora	videti odeljak " Tehnički podaci za izračunavanje težine traktora osovinских opterećenja traktora", Seite 47 ili težina zadnjeg dela
G_V	[kg]	Ukupna težina dograđene mašine na prednjem delu traktora ili težina prednjeg dela	pogledati tehničke podatke dograđene mašine na prednjem delu traktora ili prednju težinu
a	[m]	Rastojanje između težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta i sredine prednje osovine (zbir $a_1 + a_2$)	pogledati tehničke podatke traktora i spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
a_1	[m]	Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine priključenja donje obrtne poluge	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili izmeriti
a_2	[m]	Rastojanje od sredine priključenja donje obrtne poluge do težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta (rastojanje između težišta)	pogledati tehničke podatke spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
b	[m]	Razmak osovina na traktoru	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
c	[m]	Rastojanje od sredine zadnje osovine do sredine priključka donje obrtne poluge	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
d	[m]	Rastojanje između sredine priključenja donje obrtne poluge i težišta spreda prikačene mašine ili težine zadnjeg mosta (rastojanje između težišta).	videti odeljak " Tehnički podaci za izračunavanje težine traktora osovinских opterećenja traktora", Seite 47

6.1.1.2 Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{V \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite u tabelu (odeljak 6.1.1.7) vrednost proračunatog minimalnog opterećenja $G_{V \min}$ na prednjem mostu traktora.

6.1.1.3 Izračunavaje stvarne vrednosti opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Unesite u tabelu (odeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog prednjeosovinskog opterećenja i dozvoljeno opterećenje prednje osovine traktora navedenog u uputstvu za traktore.

6.1.1.4 Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite u tabelu (odeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunate ukupne težine i dozvoljenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputstvu za traktore.

6.1.1.5 Proračunavanje stvarne vrednosti opterećenja zadnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Unesite u tabelu (odeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog zadnjeosovinskog opterećenja i dozvoljeno opterećenje zadnje osovine traktora navedenog u uputstvu za traktore.

6.1.1.6 Opterećenje guma traktora

Unesite u tabelu (odeljak 6.1.1.7) duplu vrednost (dve gume) dozvoljenog opterećenja guma (pogledati npr. na papirima proizvođača guma).

6.1.1.7 Tabela

	Prava vrednost prema proračunu	Dozvoljena vrednost prema uputstvu	Duplo dozvoljeno opterećenje guma (dve gume)
Minimum tereta prednji most / zadnji most	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	kg	--
Prednja osovina	kg	kg	kg
Zadnja osovina	kg	kg	kg



- Iz saobraćajne dozvole Vašeg traktora uzmite dozvoljene vrednosti vezane za ukupnu težinu, prednju i zadnju osovину i opterećenje guma.
- Prave vrednosti moraju biti manje ili jednake ($\leq$) dozvoljenim vrednostima!



UPOZORENJE

Opasnot od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačnja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja, kao i nedovoljne upravljačke ili kočione sposobnosti traktora.

Zabranjeno je povezivanje mašine za traktor ukoliko je

- samo i jedna stvarna vrednost viša od dozvoljene.
- ukoliko traktor ne poseduje prednje opterećenje (ako je potrebno) za neophodno minimalno opterećenje prednjeg mosta ($G_{V \min}$).



- Opteretite Vaš traktor prednjim ili zadnjim tegom, ako je osovinско opterećenje traktora prekoračeno na jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - Ako opterećenjem na prednjem delu mašine (G_V), ne dostignete neophodno najmanje prednje opterećenje ($G_{V \min}$), onda morate da upotrebite dodatno opterećenje na prednjem delu.
 - Ako opterećenjem na zadnjem delu mašine (G_H) ne dostignete neophodno zadnje opterećenje ($G_{H \min}$), onda morate da upotrebite dodatno opterećenje na zadnjem delu mašine!

6.2 Osiguranje traktora i mašine od slučajnog kretanja



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja i udarca oko mašine usled

- slučajnog kretanja neosigurane mašine podignute pomoću hidraulike u tri tačke
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.
- Osigurati traktor i mašinu od slučajnog pokretanja pre bilo kakvih intervencija.
- Zabranjeni su radovi na mašini, npr. montaža, otklanjanje smetnji, čišćenje i održavanje,
 - o dok mašina radi
 - o dok god motor traktora radi sa priključenim hidrauličnim postrojenjem
 - o kada ključ ostane u pogonu za startovanje i motor sa priključenim hidrauličnim postrojenjem se slučajno startuje
 - o kada traktor nije ručnom kočnicom osiguran od slučajnog kretanja
 - o kada pokretni delovi mašine blokirani.

Naročito pri ovim radovima postoji opasnost od kontakta sa neosiguranim delovima.

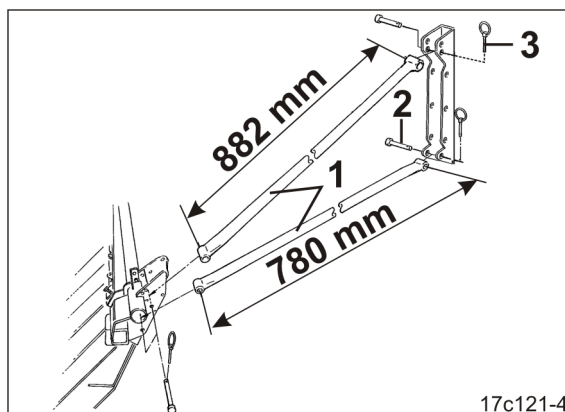
1. Spustiti podignute i neosigurane mašine / delove mašina
→ Tako sprečavate njihov slučajan pad.
2. Ugasiti motor.
3. Izvaditi ključ.
4. Povući kočnicu na traktoru.

6.3 Prva montaža komandnog terminala

Komandni terminal AMACO; **AMALOG⁺**, **AMATRON⁺** montirajte u traktorskoj kabini pomoću odgovarajućeg uputstva za upotrebu.

6.4 Prva montaža drljače (specijalizovani servis)

1. Povežite mašinu sa traktorom (pogledati odeljak "Povezivanje i odvajanje mašine", stranici 88).
2. Pridržne cevi (Sl. 93/1) sa klinovima (Sl. 93/2) postaviti na držače i osigurati ih rasklopivim osiguračima (Sl. 93/3).

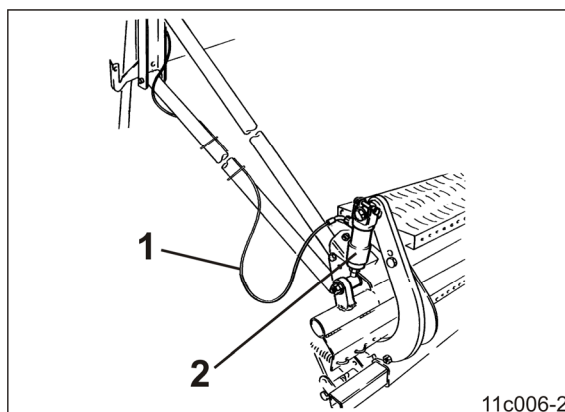


Sl. 93

3. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.
4. Priključite prethodno montirano hidrauličko crevo (Sl. 94/1) na hidraulički cilindar (Sl. 94/2).
5. Ponovite proces na drugom hidrauličkom cilindru (ukoliko postoji).



Postavite hidrauličko crevo (Sl. 94/1) na zglobne tačke pridržnih cevi drljače u dovoljno velikom luku, da se crevo ne bi otkinulo prilikom kretanja drljače.

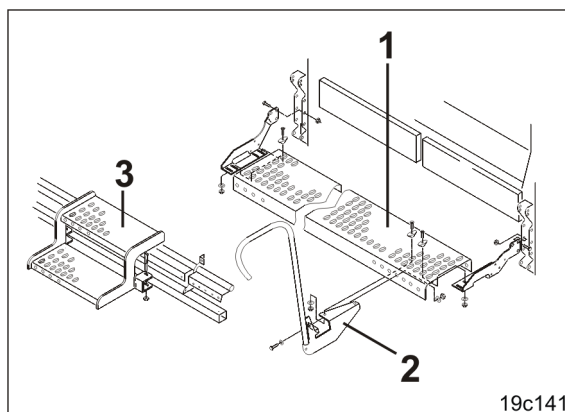


Sl. 94

6. Upravljački ventil 2 opteretiti pritiskom i proveriti sva mesta spajanja da li curi ulje.

6.5 Prva montaža mosta za utovar (specijalizovani servis)

1. Sigurnosnu pristupnu rešetku (Sl. 95/1) sa držačima privrnuti za mašinu.
2. Pričvrstiti rukohvat (Sl. 95/2).
3. Stepjenik (Sl. 95/3) pričvrstiti pored rukohvata na drljači.



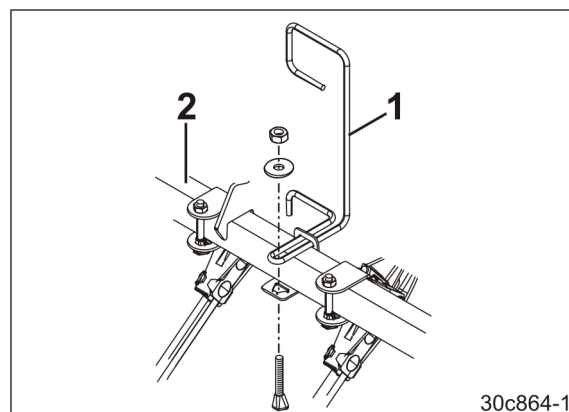
Sl. 95

6.6 Prva montaža držača za sigurnosnu lajsnu

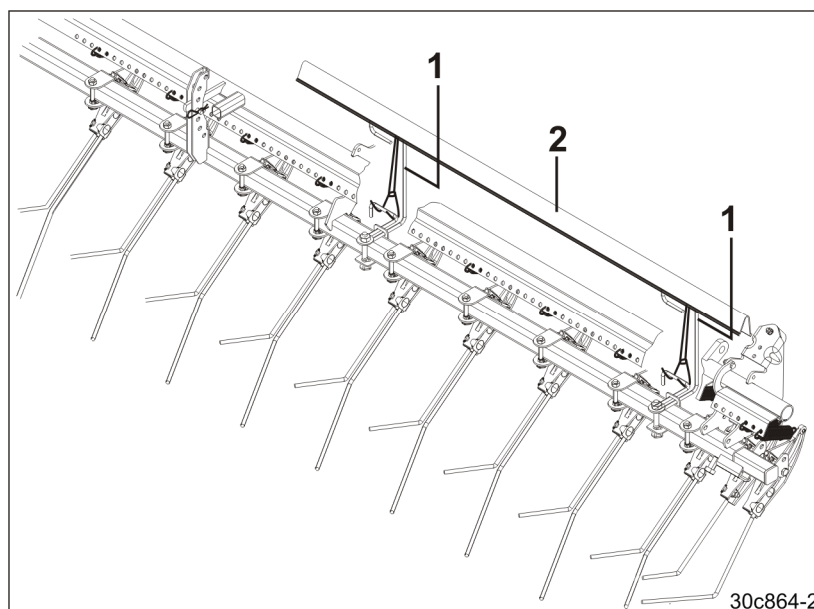
Pritegnuti dva držača (Sl. 96/1) na grabulju (Sl. 96/2).



Sigurnosne lajsne (Sl. 97/2) u toku rada treba da budu učvršćene u držačima (Sl. 97/1).



Sl. 96



Sl. 97

7 Povezivanje i odvajanje mašine



Prilikom povezivanja i odvajanja mašine pogledati odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", stranici 25.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja usled slučajnog kretanja traktora ili mašine prilikom povezivanja ili odvajanja mašine!

Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja pre nego što prilikom povezivanja ili odvajanja mašine stupite u opasnu zonu između traktora i mašine, pogledati stranu 85.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između zadnjeg dela traktora i mašine prilikom povezivanja ili rastavljanja!

Radite sa hidraulikom u tri tačke

- samo sa za to predviđenog mesta.
- nikada kada se nalazite između traktora i mašine.

7.1 Povezivanje mašine



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni. Pogledati odeljak "Kontrola sposobnosti traktora", stranici 81.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između traktora i mašine prilikom povezivanja!

Obavestite lica u opasnoj zoni o kretanju traktora ka mašini.

Pomagači smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.

**UPOZORENJE**

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

- Koristite samo propisane uređaje za spajanje traktora i mašine.
- Pazite prilikom povezivanja mašine i hidraulike u tri tačke da se standardi gradnje traktora i mašine slažu.
Klinove gornje i donje obrtne poluge mašine kategorije II obavezno pojačajte pomoću redukcionih čaura na kategoriju III, ako Vaš traktor ima hidrauliku u tri tačke kategorije III.
- Za povezivanje mašine koristite samo klinove gornje i donje obrtne poluge koje ste dobili uz mašinu
- Prilikom svakog povezivanja mašine prekontrolišite da li klinovi gornje i donje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. Ako je došlo do habanja klinova gornje i donje obrtne poluge zamenite ih.
- Klinove gornje i donje obrtne poluge osigurajte u tačkama rama za dogradnju u tri tačke, svaki sa po jednim osiguračem da ne bi došlo do slučajnog odvajanja.

**UPOZORENJE**

Opasnost prekida snabdevanja energijom između traktora i mašine usled oštećenih dovoda za snabdevanje!

Prilikom povezivanja dovoda za snabdevanje obratite pažnju na tok dovoda. Dovodi

- moraju bez zatezanja ili trenja da popuštaju pod svim kretnjama prikačene mašine.
- ne smeju se trljati o strana tela.

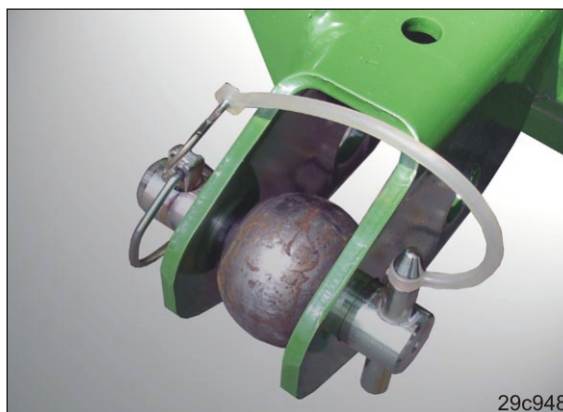
Povezivanje i odvajanje mašine

1. Loptaste čaure (Sl. 98) pričvrstite iznad gornje i donje obrtne poluge iznad tri tačke sejalice.

Kuglaste spojnice su nezavisne od tipa traktora (pogledati uputstvo za korišćenje traktora).

Klinove gornje i donje obrtne poluge mašine kategorije II obavezno pojačajte pomoću redukcionih čaura na kategoriju III, ako Vaš traktor ima hidrauliku u tri tačke kategorije III.

2. Svaki klin gornje i donje obrtne poluge osigurajte osiguračima da ne bi došlo do slučajnog odvajanja.



Sl. 98



Klinove gornje obrtne poluge postavite po mogućnosti na gornju sastavnu tačku rama za dogradnju u tri tačke tako da povezana gornja obrtna poluga prolazi otprilike horizontalno. Kada je gornja obrtna poluga u horizontalnom položaju sila pomeranja koja je potrebna za skidanje mašine je najmanja.

3. Obavestiti lica u opasnoj zoni o kretanju traktora ka mašini.
4. Pre povezivanja mašine i traktora povezati vodove za snabdevanje (pogledati odeljak "7.1.1", stranici 92 i odeljak "7.1.2", stranici 93).
 - 4.1 Traktor približiti mašini tako da između traktora i mašine ostane slobodan prostor (otprilike 25 cm).
 - 4.2 Osigurati traktor od slučajnog kretanja i klizanja.
 - 4.3 Proverite da li je isključeno vratilo za odvođenje snage.
 - 4.4 Povezati dovode za snabdevanje sa traktorom.
 - 4.5 Kuke donje obrtne poluge tako postavite da se podudaraju sa sastavnim tačkama mašine.

5. Osigurač donje obrtne poluge na traktoru otvoriti tj. on mora biti spreman za povezivanje.
6. Voziti traktor unazad ka mašini, tako da kuke donje obrtne poluge traktora automatski uhvate kuglaste spojnice donjih sastavnih tački mašine.
- Kuke donje obrtne poluge se automatski zatvaraju.
7. Sa traktorskog sedišta preko kuka gornje obrtne poluge povežite gornju obrtnu polugu sa gornjom sastavnom tačkom.
- Kuka gornje obrtne poluge se automatski zaključava.



SI. 99

8. Kontrolišite uvidom da li su kuke gornje i donje poluge dobro zaključane.
9. Mašinu odići i startovati.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

Prilikom svakog povezivanja mašine prekontrolišite da li klinovi gornje i donje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. Ako je došlo do habanja klinova gornje i donje obrtne poluge zamenite ih.

7.1.1 Spajanje hidrauličnih priključaka



Očistiti hidraulične spojnice pre njihovog povezivanja za traktor. Mala zagađenja uljem mogu dovesti do prekida rada hidraulike.

Kontrolni uređaj na traktoru		Priključak	Oznaka	Funkcija
1	jednostavan	dovod / odvod	1 povezivač kabla, žuti	• obeleživač traga, • obeleživač traga, desni • rasklopni ormarić • markiranje stalnih tragova

Kontrolni uređaj na traktoru		Priključak	Oznaka	Funkcija
2	jednostavan	dovod / odvod	1 povezivač kabla, plavi	• podešavanje pritiska raonika • podešavanje pritiska drljače • daljinsko podešavanje količine semena



Tokom rada češće se upravlja komandnim uređajem 1 nego ostalim komandnim uređajima. Priključke sprave 1 podestiti da budu lako dostupni u traktorskoj kabini.

7.1.2 Postavljanje ostalih priključaka

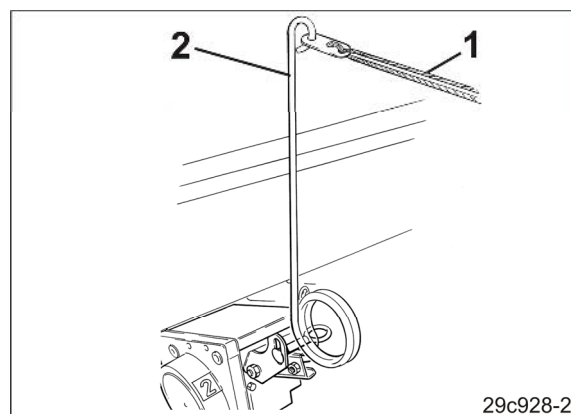
Priključak/funkcija	Uputstvo za montažu
Priključak (sedmopolni) za svetlosnu saobraćajnu signalizaciju	
Utikač za mašinu • AMACO • AMALOG⁺ • AMATRON⁺	Kao što je opisano u odgovarajućem uputstvu za upotrebu utikač priključiti na komandni terminal u traktorskoj kabini.



Proveriti funkciju svetlosnog uređaja.

samo rasklopni ormarić:

Konopac (Sl. 100/1) za rukovanje ručicom (Sl. 100/2) premestiti u traktorsku kabinu.



Sl. 100

7.2 Razdvajanje mašine



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja ili prevrtanja razdvojene mašine!

Odložite praznu mašinu na ravnu površinu sa čvrstom podlogom.



Prilikom otkaćinjanja mašine mora ostati uvek toliko slobodnog prostora ispred mašine da traktor sledeći put lako možete privesti mašini.

1. Odložite praznu mašinu na ravnu površinu sa čvrstom podlogom.



Sl. 101

2. Odvojite mašinu od traktora.
 - 2.1 Rasteretite gornju obrtnu polugu.
 - 2.2 Sa traktorskog sedišta otključajte i odvojite kuku gornje obrtne poluge.
 - 2.3 Rasteretite donju obrtnu polugu.
 - 2.4 Sa traktorskog sedišta otključajte i odvojite kuku donje obrtne poluge.
 - 2.5 Povucite traktor napred otprilike 25 cm.
 - Slobodni prostor koji je nastao između traktora i mašine omogućava bolji pristup pri razdvajanju vodova za snabdevanje.
 - 2.6 Osigurati traktor od slučajnog kretanja i klizanja.
 - 2.9 Razdvojite vodove za snabdevanje.
 - 2.10 Hidraulički utikač zatvoriti zaštitnom kapom.
 - 2.11 Vodove za snabdevanje pričvrstite u odgovarajuće kutije.

8 Instalacija



UPOZORENJE

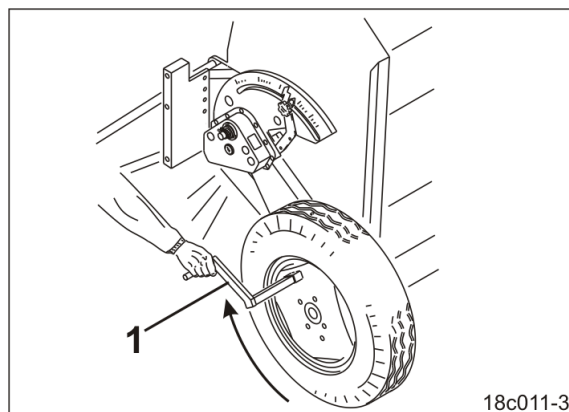
Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udara usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.

Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja i slučajnog klizanja pre nego što izvršite podešavanja na mašini (pogledati odeljak 6.2, stranici 85).

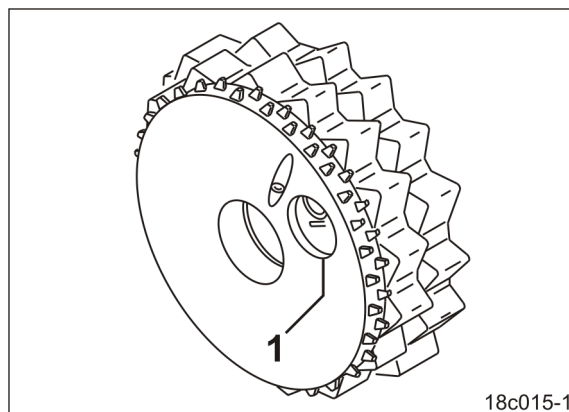
8.1 Podešavanje normalnog i finog točka za sejanje

1. Korita za otpalo seme pri kalibracionom testu skinuti sa zadnjeg zida sanduka za seme (pogledati odeljak "8.7", stranici 101).
2. Traktorom podići sejalicu sve dok se točkovi ne budu mogli slobodno okretati.
3. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
4. Obrtnu ručicu (Sl. 102/1) staviti u kvadratnu cev na desnom točku.



Sl. 102

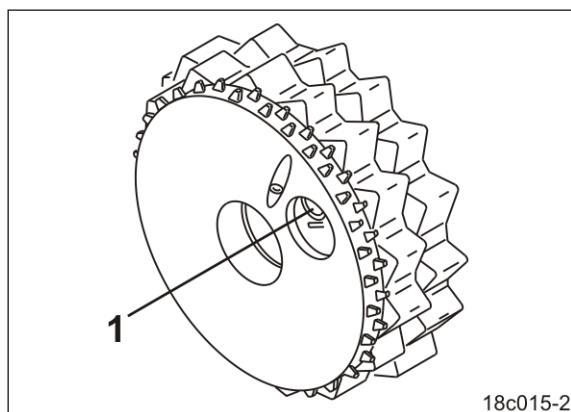
5. Točak sejalice okretati na desno sve dok otvori (Sl. 103/1) finih točkova za sejanje ne budu vidljivi.
6. Spustiti sejalicu.
7. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
8. Podesite točkove za sejanje na osnovu tabele (pogledati Sl. 48, stranici 56).



Sl. 103

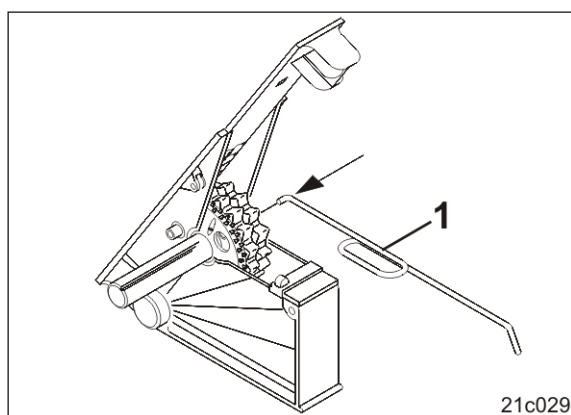
Sejanje sa normalnim točkovima za sejanje

1. Na vratilu za sejanje normalni točak za sejanje okretati rukom okrenuti sve dok ne bude vidljiva čivija u otvoru (Sl. 104/1).



Sl. 104

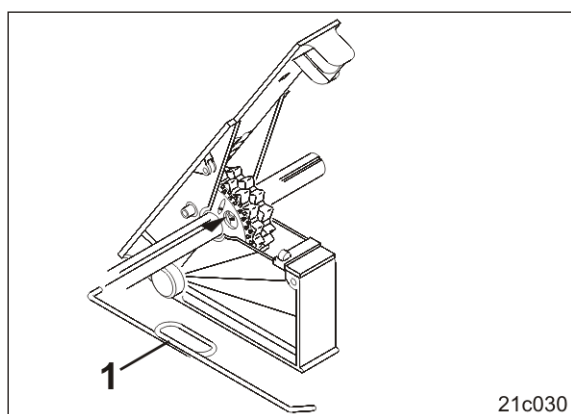
2. Ključem (Sl. 105/1) pritisnite čiviju o fini točak za sejanje.
3. Proverite vezu.
4. Ponovite proces kod svih točkova za sejanje.



Sl. 105

Sejanje sa finim točkovima za sejanje

1. Ključem koji ste dobili (Sl. 106/1) pritisnite čiviju iza otvora do graničnika u normalni točak za sejanje.
2. Proverite da li se normalan točak za sejanje može slobodno okretati na vratilu za sejanje.
3. Ponovite proces kod svih točkova za sejanje.



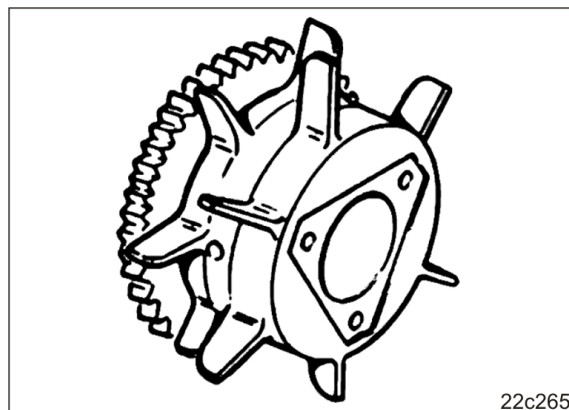
Sl. 106

Sejanje sa točkovima za sejanje mahunarki (opciono)

Točkovi za sejanje mahunarki mogu

- biti zamenjeni normalnim i finim točkovima za sejanje kada se izvadi vratilo za sejanje
- biti montirani zajedno sa nekim drugim vratilom za sejanje.

U svakom slučaju točkove za sejanje mahunarki montirati u specijalizovanom servisu (pogledati odeljak "Montiranje točkova za sejanje mahunarki", stranici 155).



22c265

Sl. 107

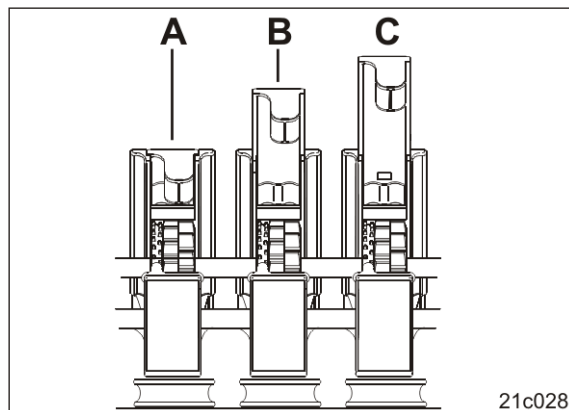
8.2 Podešavanje razvodnika za zatvaranje

1. Korita za otpalo seme pri kalibracionom testu skinuti sa zadnjeg zida sanduka za seme.

2. Podesite razvodnik za zatvaranje (Sl. 108) na vrednost iz tabele (pogledati Sl. 48, stranici 56).

Razvodnik za zatvaranje (Sl. 108) ukopčava se u jednoj od tri pozicije:

- A = zatvoreno**
B = 3/4 otvoreno
C = otvoreno



21c028

Sl. 108

3. Zatvorite razvodnike za zatvaranje kod kućišta točkova za sejanje koji se ne koriste.



Ovo podešavanje ima uticaj na količinu semena.
 Podešavanje kontrolisati kalibracionom probom.

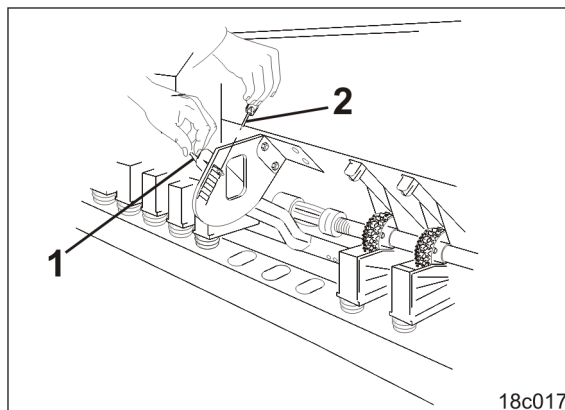
8.3 Podešavanje pozicije donjeg poklopca

1. Podesite ručicu donjeg poklopca (Sl. 109/1) na vrednost iz tabele (pogledati Sl. 48, stranici 56).

Ručica za podešavanje donjeg poklopca može da uskoči u grupu otvora u 8 pozicija.

Za otvaranje donjih poklopaca ručicu za podešavanje poklopca preko otvora zakrenuti na dole.

2. Ručicu za podešavanje donjeg poklopca osigurati osiguračem (Sl. 109/2).



Sl. 109



Ovo podešavanje ima uticaj na količinu semena.
Podešavanje kontrolisati kalibracionom probom.



Osnovno podešavanje donjeg poklopca uslediće prema odeljku "Osnovno podešavanje donjih poklopaca", stranici 145.

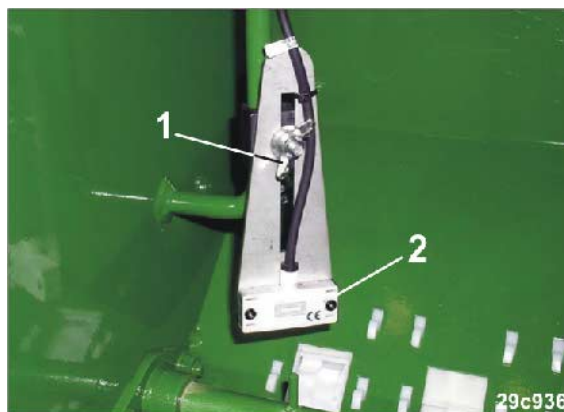
8.4 Podešavanje senzora popunjenosti

Položaj senzora za popunjenost sanduka može se podesiti samo kada je sanduk prazan.

1. Otpustiti leptiraste zavrtnje (Sl. 110/1).
2. Visinu senzora (Sl. 110/2) podesiti u odnosu na željenu količinu preostalog semena.

AMALOG⁺ i **AMATRON⁺** aktiviraju alarm kada senzor nije pokriven semenom.

3. Stegnuti leptiraste zavrtnje (Sl. 110/1).



Sl. 110

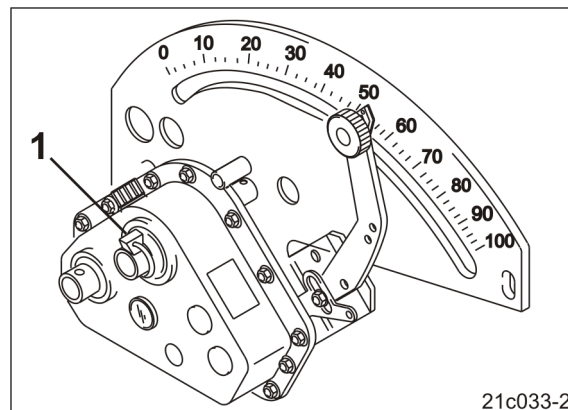


Količina ostalog semena pokreće alarm u odnosu na

- čvrstoću semena
- količinu semena.

8.5 Pogon vratila za mešanje

Vratilo za mešanje se pokreće kada se osigurač (Sl. 111/1) nalazi u otvoru šupljeg vratila manjača.



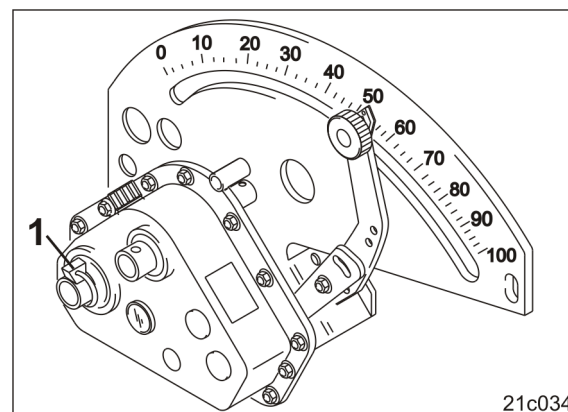
Sl. 111

Vratilo za mešanje miruje kada se osigurač (Sl. 112/1) nalazi u otvoru sporednog vratila.



Ovo podešavanje ima uticaj na količinu semena.

Podešavanje kontrolisati kalibracionom probom.



Sl. 112

8.6 Punjenje sanduka za seme



OPASNOST

- Pre punjenja sanduka za seme potrebno je povezati sejalicu sa traktorom odn. mašinom za obradu zemlje.
- Pazite na dozvoljene količine punjenja i ukupnu težinu.
- Sanduk za seme isprazniti pre nego što odvojite mašinu.

1. Otvoriti poklopac sanduka za seme pomoću ručice (Sl. 113/1).
2. Sanduk za seme napuniti sa zadnje strane sejalice.



Sejalica se mirno može napuniti sa mosta za utovar (Sl. 113/2, opciono)



Sl. 113



Prilikom punjenja sanduka za seme ne stavljati teške predmete na plovak (Sl. 114) senzora napunjenosti.

Pre nego što zatvorite sanduk za seme obratite pažnju na to da plovak leži na semenu.



Sl. 114

8.7 Podešavanje količine semena i kalibracioni test

Kalibracionim testom se proverava slaganje podešene i stvarne količine semena.

Kalibraciono test sprovedite uvek

- prilikom promene vrste semena
- kod iste vrste semena, ali različite veličine, oblika, težine ili bajcovanja zrna
- nakon prelaska sa normalnog točka za sejanje na fini točak ili na točak za mahunasto seme i obrnuto
- nakon podešavanja
 - o donjih poklopaca
 - o razvodnika za zatvaranje
- nakon uključenja odn. isključenja vratila za mešanje.



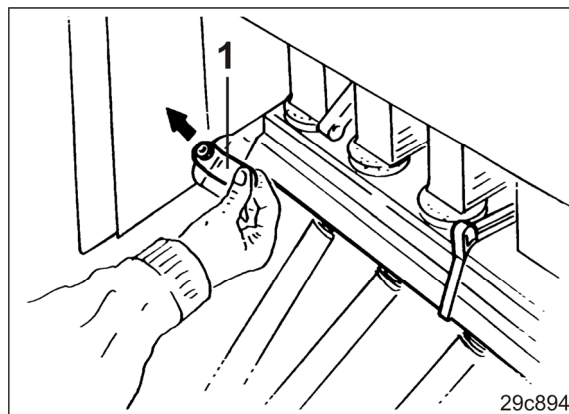
Ponovite kalibracioni test posle otprilike 2 ha.



OPREZ

Ugasiti motor traktora, povući ručnu kočnicu i izvući ključ.

1. Najmanje 1/3 zapremine sanduka za seme (kod finog semena manje) napuniti semenom (pogledati odeljak "Punjenje sanduka za seme", stranici 100).
2. Oprugom opterećenu ručicu (Sl. 115/1) sa strane odblokirati.

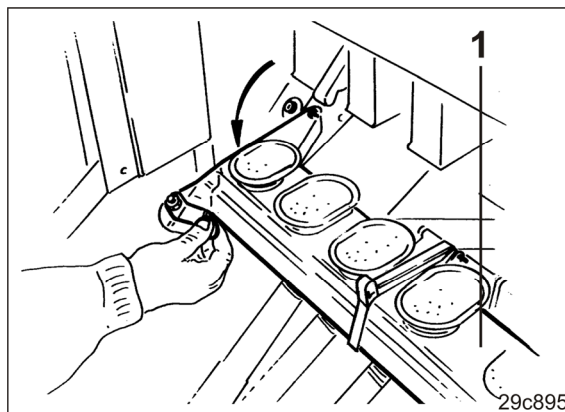


Sl. 115

29c894

Instalacija

3. Spustiti šinu levka (Sl. 116/1).



Sl. 116

4. Korita za otpalo seme (Sl. 117) iz držača izvući na gore.



Sl. 117

5. Korita za otpalo seme (Sl. 118) odložiti na šinu levka.



Sl. 118



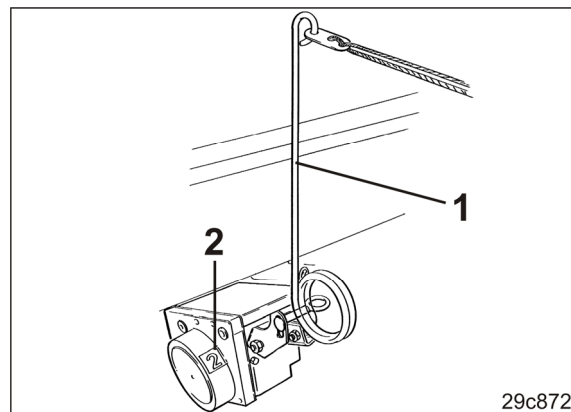
Brojač stalnih tragova ne sme za vreme kalibracionog testa da pokazuje broj "0".

- na displeju **AMALOG⁺**-a
- na displeju **AMATRON⁺**-a
- na prozoru rasklopnog ormarića

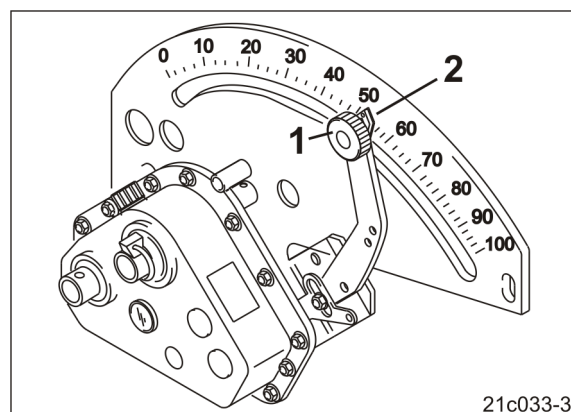
Ako pokaže "0", onda točkovi za sejanje ne prenose seme.

samo sejalice sa rasklopnim ormarićem:

6. Povucite jednom ručicu za upravljanje (Sl. 119/1), ukoliko rasklopni ormarić pokazuje broj "0" (Sl. 119/2).


Sl. 119

7. Popustiti dugme za blokadu (Sl. 120/1).
8. Za prvi kalibracioni test uzmite iz tabele (Sl. 121, stranici 103) vrednost za podešavanje menjača.
9. Kazaljku (Sl. 120/2) ručice menjača **odozdo** postaviti na vrednost za podešavanje menjača.
10. Stegnuti dugme za blokadu.


Sl. 120
Vrednosti za podešavanje menjača kod prvog kalibracionog testa

Sejanje sa normalnim točkovima za sejanje:	Pozicija menjača "50"
Sejanje sa finim točkovima za sejanje:	Pozicija menjača "15"
Sejanje sa točkovima za sejanje mahunarki:	Pozicija menjača "50"

Sl. 121



Podešavanje ručice menjača

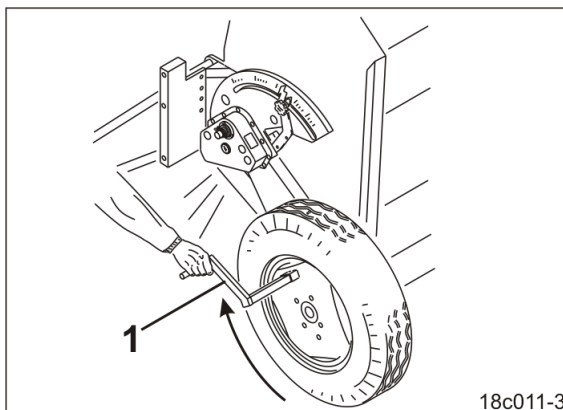
- kod sejalica sa hidrauličkim daljinskim podešavanjem količine semena (pogledati odeljak 8.7.1, stranici 107)
- kod sejalica sa **AMATRON⁺**-om i elektronskim podešavanjem količine semena (pogledati uputstvo za korišćenje **AMATRON⁺**-a).

11. Obrtnu ručicu (Sl. 122/1) skinuti sa držača ispod sanduka za seme.



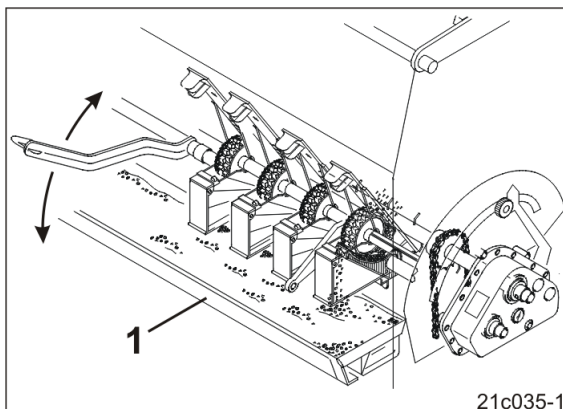
Sl. 122

12. Traktorom podići sejalicu sve dok se točkovi ne budu mogli slobodno okretati.
13. Povuci ručnu kočnicu, ugasi motor traktora i izvući ključ.
14. Obrtnu ručicu (Sl. 123/1) staviti u kvadratnu cev na desnom točku.



Sl. 123

15. Točak sejalice tako često okretati sve dok seme iz svih kućišta ne padne u korita za otpalo seme (Sl. 124/1).
16. Okretanjem obrtne ručice korita za otpalo seme napuniti dva puta (kod finog semena dovoljno je otprilike 200 okretaja ručice).



Sl. 124

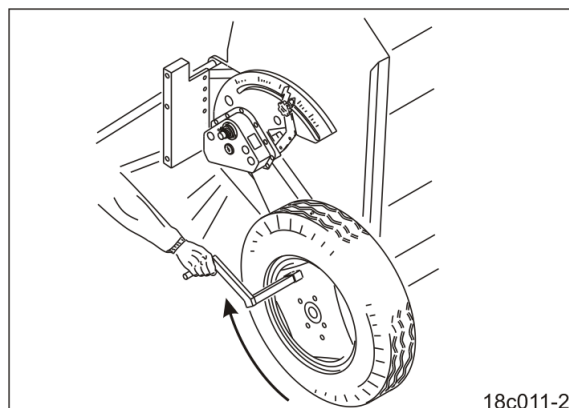


Prethodno struganje stvara iste uslove kao kod kasnije vožnje po polju.

17. Korita za otpalo seme u sanducima za seme isprazniti i ponovo staviti na šine levka.

18. Desni točak sejalice (Sl. 125) okretati u desno sa brojem obrtaja ručice koji je naveden u tabeli (Sl. 126) ¹⁾.

¹⁾kod sejalica sa **AMATRON+** i elektronskim podešavanjem količine semena, pogledati uputstvo za upotrebu **AMATRON+**.



Sl. 125

Broj obrtaja ručice na točku upravlja se prema

- veličini guma sejalice (Sl. 126/1)
- radnoj širini sejalice Sl. 126/2).

Broj obrtaja točka (Sl. 126/3) odnosi se na površinu od

- 1/40 ha (250 m²) odn.
- 1/10 ha (1000 m²).

Uobičajen je kalibracioni test za površinu od 1/40 ha. Kod veoma malih količina semena, npr. kod uljane repice preporučujemo da se sprovede kalibracioni test za 1/10 ha.

ME708					
			1/40 ha	1/10 ha	
5.00 - 16	2,5 m		49,5	197,0	1
	3,0 m		41,0	164,0	
6.00 - 16	2,5 m		46,0	185,0	2
	3,0 m		38,5	154,0	
180/90 - 16	3,0 m		37,0	149,0	3
	4,0 m		28,0	112,0	
	6,0 m		18,5	74,5	
10.0/75-15	3,0 m		37,0	149,0	3
	4,0 m		28,0	112,0	
	6,0 m		18,5	74,5	
31x15.50-15 - MITAS -	3,0 m		37,0	149,0	3
	4,0 m		28,0	112,0	
	6,0 m		18,5	74,5	

1

2

3

ME708

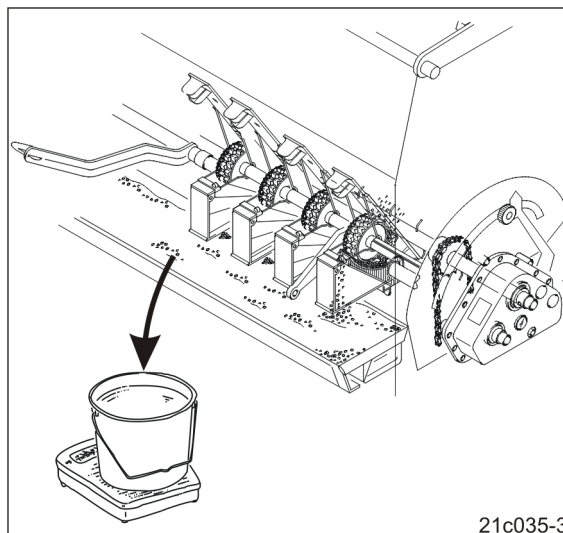
Sl. 126

Instalacija

19. Izmeriti količinu semena koja je uhvaćena u korito za otpalo seme (uzeti u obzir težinu rezervoara) i pomnožiti
- o sa faktorom "40" (kod 1/40 ha) ili
 - o sa faktorom "10" (kod 1/10 ha).



Proveriti tačnost pokazivanja na vagi.



Sl. 127

Okrenuti na 1/40 ha:

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = \text{količina otpalog semena [kg/ha]} \times 40$$

Okrenuti na 1/10 ha:

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = \text{količina otpalog semena [kg/ha]} \times 10$$

Primer:

Količina otpalog semena: 3,2 kg na 1/40 ha

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Prvim kalibracionim testom se po pravilu ne postigne željena količina semena. Sa vrednostima prvog kalibracionog testa i izračunatom količinom semena može se pomoću računске ploče utvrditi prava pozicija menjača (pogledati odeljak "Izračunavanje položaja prenosnika pomoću računске ploče", stranici 109).

20. Ponoviti kalibracioni test dok se ne dostigne željena količina semena.
21. Pričvrstiti korita za otpalo seme kod kalibracionog testa na sanduk za seme (pogledati Sl. 128).
22. Šine levka gurnuti na gore i ukopčati.
23. Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.



Sl. 128

8.7.1 Podešavanje hidrauličkog daljinskog regulatora količine semena

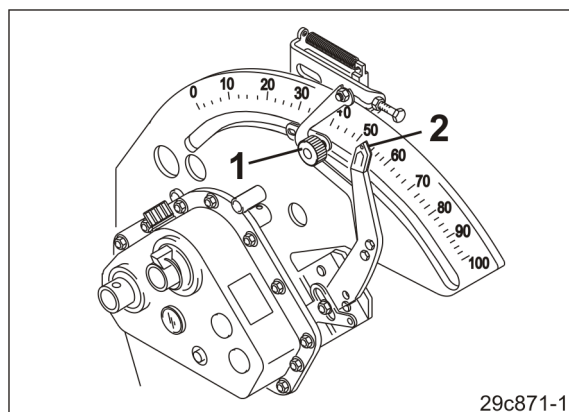


UPOZORENJE

Osobe treba da se sklone iz oblasti podešavanja varijacionog prenosnika, pritiska diskosnih ulagača i pritiska drljače.

Podešavanje normalne količine semena

1. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Popustiti dugme za blokadu (Sl. 129/1)
4. Iz tabele (Sl. 121, stranici 103) uzmite vrednost za podešavanje menjača.
5. Kazaljku (Sl. 129/2) ručice menjača **odozdo** postaviti na vrednost za podešavanje menjača.
6. Stegnuti dugme za blokadu.
7. Utvrditi potrebnu poziciju menjača za željenu količinu semena (pogledati odeljak Podešavanje količine semena i kalibracioni test, stranici 101).



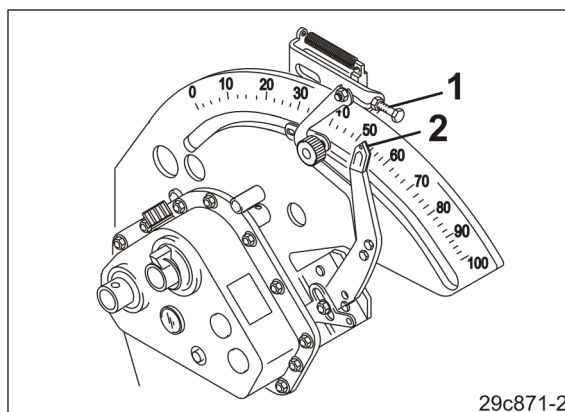
Sl. 129

Podešavanje povećane količine semena

1. Pokrenuti kontrolni ventil 2.
- hidraulični cilindar opteretiti pritiskom.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Pomoću vijka za podešavanje (Sl. 130/1) kazaljku (Sl. 130/2) ručice menjača podesiti na željenu poziciju menjača za povećanu količinu semena.

Vijak za podešavanje (Sl. 130/1) odvrtnuti: povećati količinu semena

Vijak za podešavanje (Sl. 130/1) zavrnuti: smanjiti količinu semena



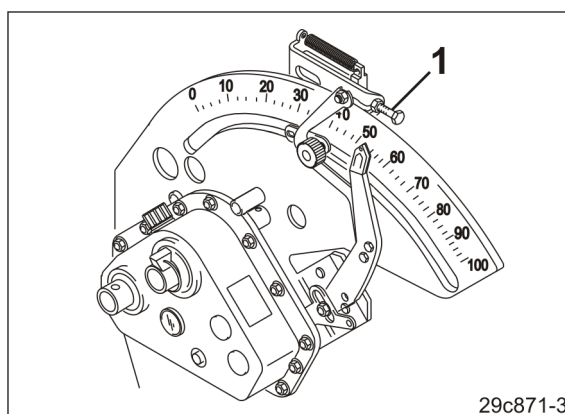
Sl. 130

4. Kalibracionim testom utvrdite povećanu količinu semena (pogledati odeljak "Podešavanje količine semena i kalibracioni test", stranici 101).
5. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.

Isključiti povećanu količinu semena

Pokretanjem kontrolnog ventila 2 treba da se poveća pritisak diskosnih ulagača i pritisak drljače, ali ne i količina semena.

Za to vijak za podešavanje (Sl. 131/1) potpuno odvrtnuti (pogledati odeljak "Podešavanje hidrauličkog daljinskog regulatora količine semena", stranici 108).



Sl. 131

8.7.2 Izračunavanje položaja prenosnika pomoću računске ploče

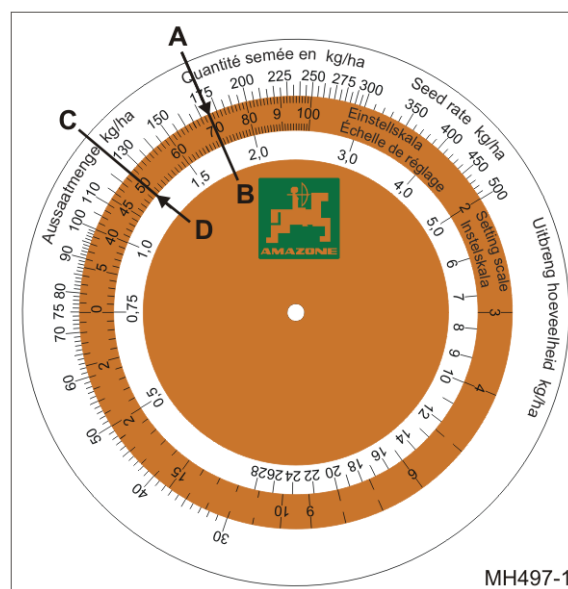
Primer:

Vrednosti kalibracionog testa

izračunata količina semena: 175 kg/ha
Položaj menjača: 70

Željena količina semena: 125 kg/ha.

1. Vrednosti kalibracionog testa
 - o izračunata količina semena 175 kg/ha (Sl. 132/A)
 - o položaj menjača 70 (Sl. 132/B)
 na računskoj ploči podesiti jedno iznad drugog.
 2. Položaj menjača za željenu količinu semena od 125 kg/ha (Sl. 132/C). Pročitati sa računске ploče.
- položaj menjača 50 (Sl. 132/D).
3. Postavite ručicu menjača na vrednost koju ste pročitali.
 4. Proverite poziciju menjača kalibracionim testom (pogledati odeljak "Podešavanje količine semena i kalibracioni test", stranici 101).



Sl. 132

8.8 Podešavanje obeleživača traga



OPASNOST

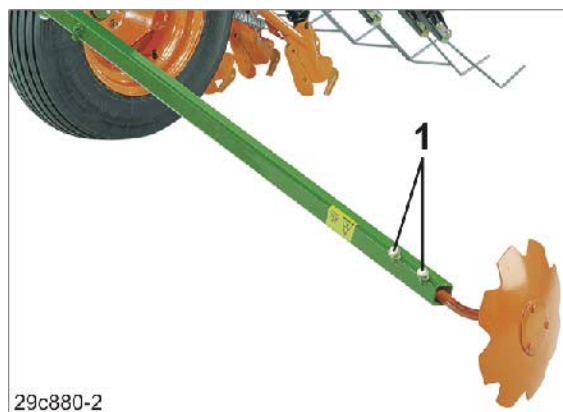
Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni ljuljanja obeleživača.

Podešavanja obeleživača vršiti samo sa povučenom kočnicom, ugašenim motorom i izvučenim ključem.

1. Mašinu odložiti na polje.
 2. Obeleživač traga mašine D9-40 Super postaviti horizontalno (pogledati odeljak "Transport", stranici 129).
 3. Otkočiti oba obeleživača traga (pogledati odeljak "Siguran transport obeleživača traga" stranici 133).
 4. Lica udaljiti iz zone opasnosti mašine.
 5. Pokrenuti kontrolni uređaj 1.
- Spuštanje obeleživača traga.
6. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.

Instalacija

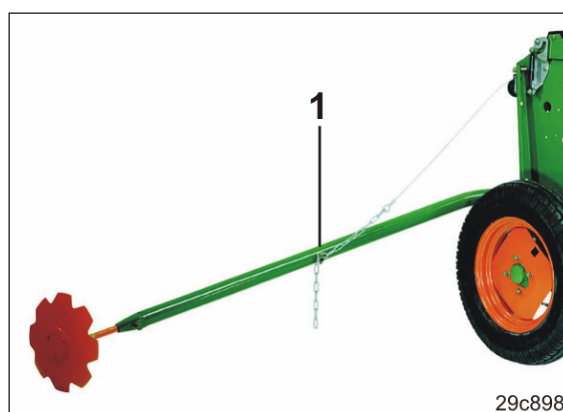
7. Popustiti dva zavrtnja (Sl. 133/1).
8. Dužinu obeleživača traga podesiti na dužinu "A" (pogledati tabelu "Sl. 135", stranici 111).
9. Intenzitet rada obeleživača traga podesiti okretanjem diska obeleživača, tako da on na laganom tlu stoji otprilike paralelno sa pravcem vožnje, a na čvrstom tlu se malo oslanja na držač.
10. Stegnuti zavrtnje (Sl. 133/1).
11. Proces ponoviti na drugom obeleživaču traga.



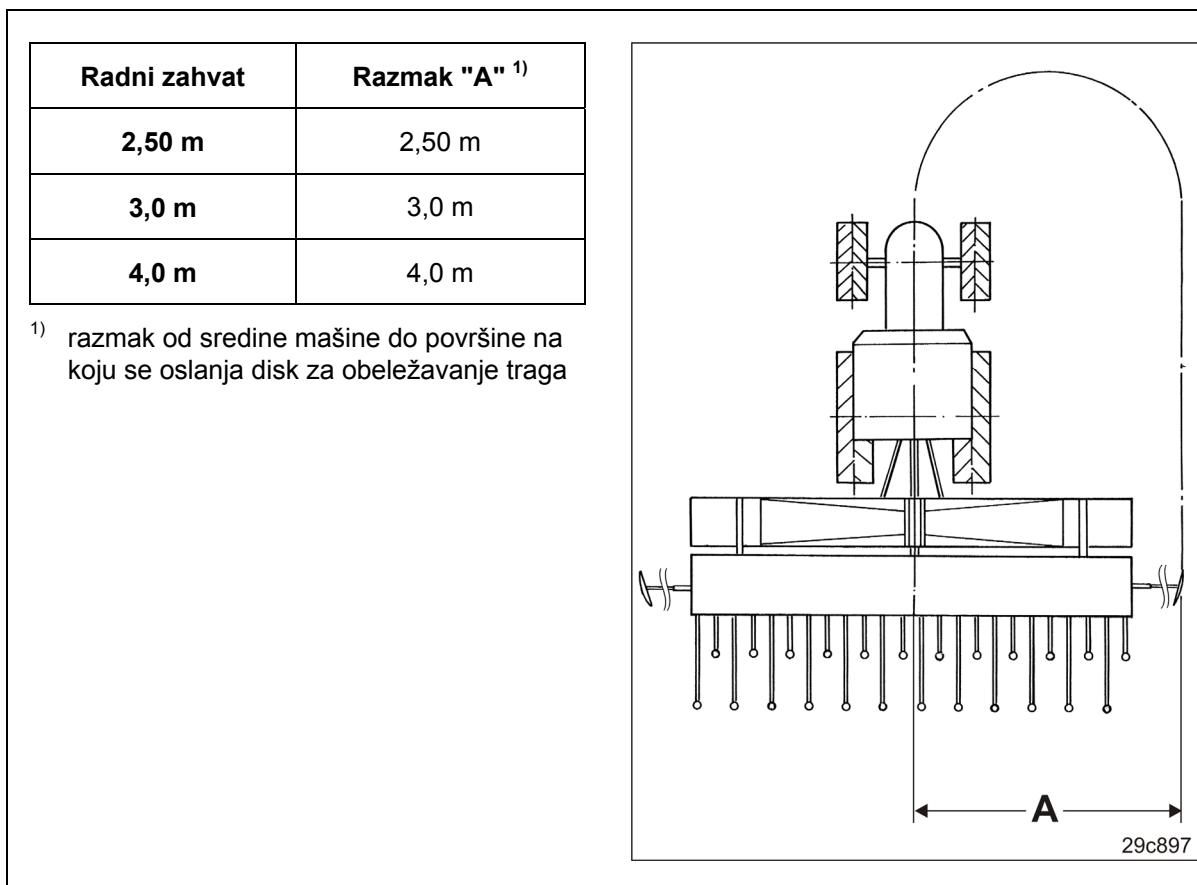
Sl. 133

Samo sejalice sa komandnim automatom:

12. Radnu dubinu diskova obeleživača ograničiti na dubinu od otprilike 5 cm prikopčavanjem lanca (Sl. 134).
13. Lanac osigurati osiguračem (Sl. 134/1).
14. Proces ponoviti na drugom obeleživaču traga.



Sl. 134



SI. 135

8.9 Pričvrstiti papučicu za tračno sejanje na WS-raonim ulagaču

Papučicu za tračno sejanje (Sl. 136/1) klinom pričvrstiti za WS-raoni ulagač i osigurati osiguračem.



SI. 136

8.10 Podešavanje pritiska ulagača



Dubinu polaganja semena proveriti nakon svakog podešavanja (pogledati odeljak "Kontrolisanje dubine polaganja semena", stranici 115).

8.10.1 Centralno podešavanje pritiska ulagača

1. Obrtnu ručicu (Sl. 137) pričvrstiti na vreteno za podešavanje i podesiti pritisak ulagača.

Okretanjem obrtne ručice

- u levo dobijemo pliće polaganje semena
- u desno dobijemo dublje polaganje semena.

2. Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.



Sl. 137

8.10.2 Hidrauličko podešavanje pritiska ulagača



UPOZORENJE

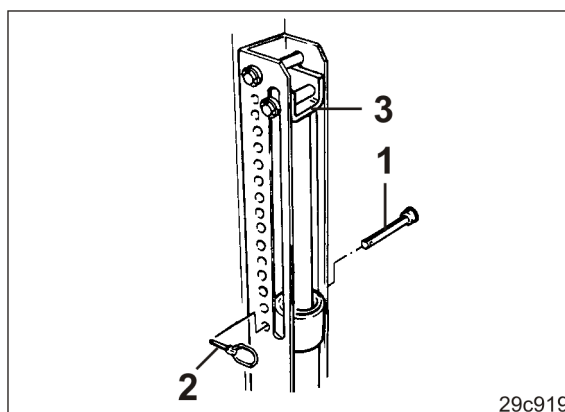
Osobe treba da se sklone iz opasne zone podešavanja varijacionog prenosnika, pritiska diskosnih ulagača i pritiska drljače.

Podesiti normalan pritisak raonika

1. Pokrenuti kontrolni ventil 2.
- hidraulični cilindar opteretiti pritiskom.
2. Povući ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
 3. Klin (Sl. 138/1) ispod graničnika (Sl. 138/3) ubosti u jedan otvor od grupe otvora i osigurati ga osiguračem (Sl. 138/2).

Svaki otvor je obeležen jednim brojem.

Što je veći broj na otvoru u koji je zaboden klin, to je veći pritisak raonika odn. dubina polaganja semena.

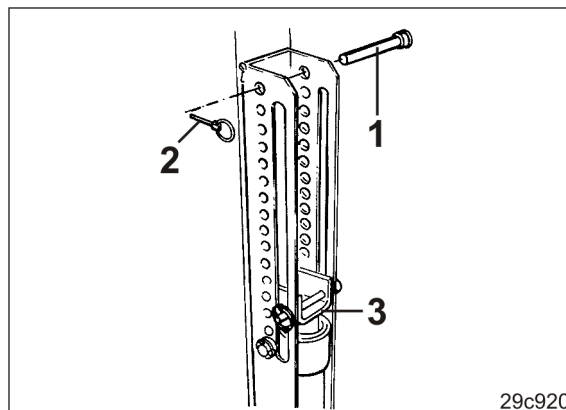


Sl. 138

4. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.

Podesiti povišen pritisak

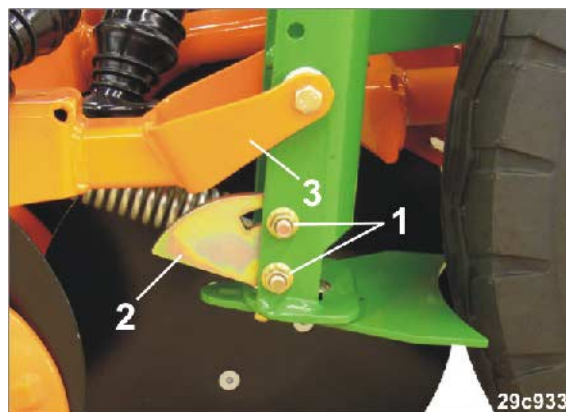
1. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.
2. Povući ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Klin (Sl. 139/1) iznad graničnika (Sl. 139/3) zabosti u jedan otvor od grupe otvora i osigurati ga osiguračem (Sl. 139/2).



29c920

Sl. 139
8.10.3 Podešavanje spoljnog ulagača

1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju.
2. Popustiti navrtke (Sl. 140/1).
3. Dubina na koju spoljni ulagač (Sl. 140/3) polaže seme podešava se okretanjem graničnika ulagača (Sl. 140/2).
4. Pritegnuti navrtke.
5. Proces ponoviti na drugom spoljnom ulagaču.



29c933

Sl. 140

8.10.4 Podešavanje RoTeC-plastičnih diskova

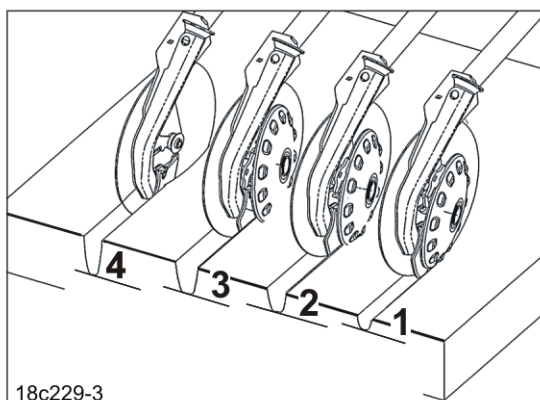
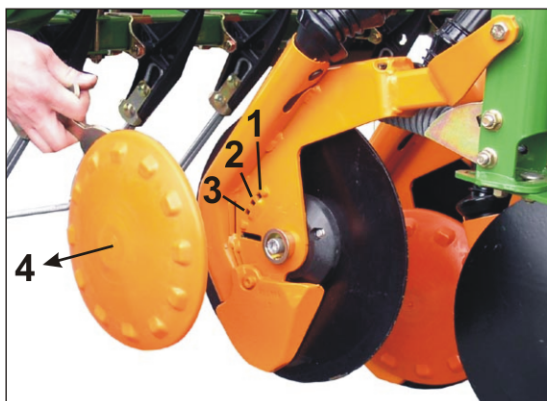
Ako se ne može postići željena dubina polaganja semena, kao što je to opisano u odeljku 8.10, Seite 112 podesite RoTeC-plastične diskove prema tabeli (Sl. 141).

Svaki plastični disk na RoTeC-disku može da ulegen u tri položaja ili da se skine sa RoTeC-diska.

Iznova podesite dubinu polaganja semena prema odeljku 8.10, Seite 112.



Ovo podešavanje utiče na dubinu polaganja semena.
Dubinu polaganja semena proveriti posle svakog podešavanja.



1	Položaj rastera 1	Dubina polaganja otprilike 2 cm
2	Položaj rastera 2	Dubina polaganja otprilike 3 cm
3	Položaj rastera 3	Dubina polaganja otprilike 4 cm
4	Sejanje bez plastičnih diskova	Dubina polaganja > 4 cm

Sl. 141

Položaj rastera 1 do 3

1. Ručicu (Sl. 142/1) pomeriti u jedan od 3 položaja.



Sl. 142

Sejanje bez plastičnih diskova

1. Ručicu preko rastera (Sl. 143/1) okretati i sa RoTeC-diska skinuti plastični disk.



Sl. 143

Montirati RoTeC- plastični disk



Pričvrstite RoTeC-plastični disk sa oznakom

- "K", na kratkom disku
- "L", na dugom disku.

1. Odozdo pritisnite plastični disk o zatvarač RoTeC-raonog ulagača.
Mora da nalegne u procep.
2. Vucite ručicu unazad i preko blokade na gore.
Lakši udarac o središte ploče olakšava naleganje.

8.10.5 Kontrolisanje dubine polaganja semena

Dubinu polaganja semena kontrolisati

- nakon svakog podešavanja spoljnog ulagača
- posle svakog podešavanja pritiska ulagača
- posle svakog podešavanja RoTeC-plastičnog diska
- prilikom prelaska sa lakog zamljišta na teško zamljište i obrnuto.

Kontrolisanje dubine polaganja semena:

1. Otprilike 30 m sejati sa radnom brzinom.
2. Seme na više mesta uključujući zonu spoljnog ulagača odstraniti.
3. Kontrolisati dubinu polaganja semena.

8.11 Podešavanje brisača traga točkova sejalice (opcija)

1. Otpustiti zavrtnj (Sl. 144/1).
2. Podesiti brisač tragova točkova sejalice i zavrnuti.
3. Zavrtnje osigurati kontra maticom.



Sl. 144

8.12 Podešavanje brisača traga točkova traktora (opciono)



Brisač traga točkova traktora samo na polju staviti u radni položaj, a posle rada pričvrstiti ga skroz gore.

Inače postoji opasnost da se brisač traga traktora ošteti prilikom isključenja mašine.

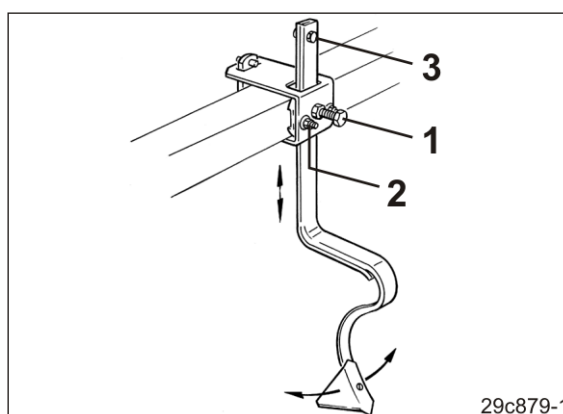


OPASNOST

Pre podešavanja brisača traga točkova traktora povući ručnu kočnicu, isključiti motor traktora i izvući ključ.

Brisač traga točkova traktora, zakretljiv

1. Popustiti kontra navrtke i Skt.-vijak (Sl. 145/1).
2. Brisrač traga točkova traktora podesiti horizontalno i vertikalno.
3. Popustiti dva navrtka (Sl. 145/2) (potrebno za zakretanje brisača traga točkova traktora).
4. Zakrenuti brisač traga točkova traktora.
5. Pritegnuti navrtke.
6. Skt.-vijak čvrsto stegnuti i osigurati kontra navrtkom.



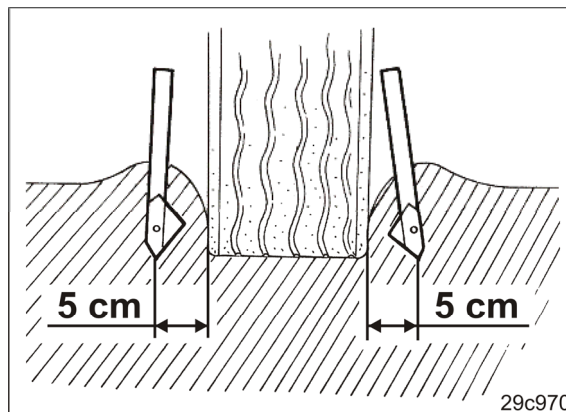
Sl. 145



Sigurnosni vijak (Sl. 145/3) sprečava, da se brisač traga ne izgubi kada vijak za pričvršćivanje popusti.



Najbolje ravnanje tragova traktora postiže se kada brisač traga trg traktora popunjava rastresitom zamljom koja se nalazi pored traga.


Sl. 146

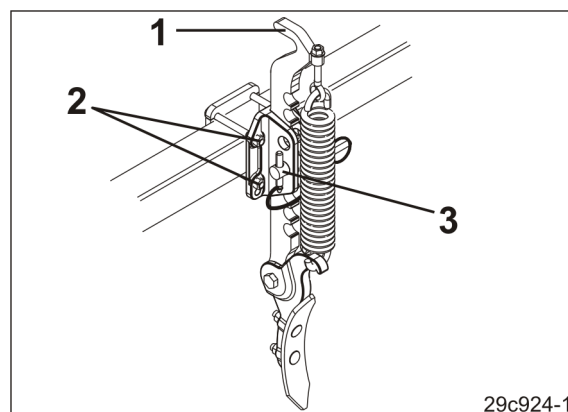
Brisač traga točkova traktora, pojačan

Brisač traga točkova traktora postaviti horizontalno:

1. Brisač traga točkova traktora držati za ručicu (Sl. 147/1).
2. Popustiti vijke (Sl. 147/2) i brisač traga točkova traktora podesiti horizontalno.
3. Vijke (Sl. 147/2) čvrsto pritegnuti.

Brisač traga točkova traktora postaviti vertikalno:

1. Brisač traga točkova traktora držati za ručicu (Sl. 147/1).
2. Popustiti vijke (Sl. 147/3) i brisač traga točkova traktora podesiti vertikalno.
3. Posle podešavanja klin osigurati osiguračem (Sl. 147/3).


Sl. 147

8.13 Podešavanje drljače



Nakon svakog podešavanja proveriti rezultat rada.

8.13.1 Podešavanje elastičnih zubaca

1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju.
2. Povuci kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Popustiti kontra navrtku gornje obrtne poluge.
4. Podesiti elastične zupce pomeranjem gornje obrtne poluge (Sl. 148/1), kojom je sejalice pričvršćena na traktor odn. na mašinu za obradu zemljišta (pogledati Sl. 149).
5. Pritegnuti kontra zavrtanj.



Sl. 148

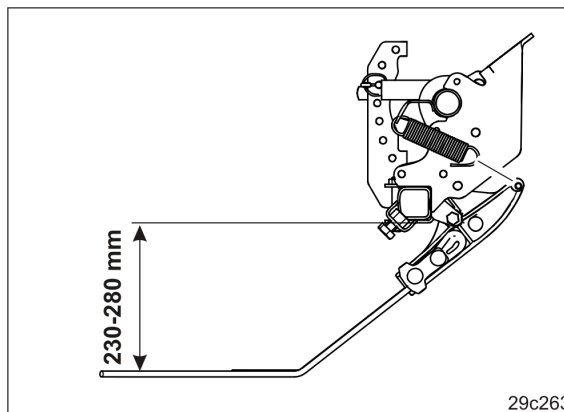


Neznatno nagnjanje sejalice ka napred ili nazad nema uticaja na količinu semena.

Elastični zupci drljače trebalo bi da

- leže na tlu u horizontalnom položaju i
- imaju 5 - 8 cm prostora ispod sebe.

Razmak okvira drljače do tla iznosi između 230 i 280 mm.



Sl. 149

8.13.2 Podešavanje pritiska drljače

1. Povuci kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
2. Kurblo zategnuti ručicu (Sl. 150/1).
3. Ubaciti zavrtanj (Sl. 150/2) u otvor ispod poluge.
4. Opustiti ručicu.
5. Osigurati zavrtanj federastim osiguračem.
6. U svim segmentima pomeranja sprovesti ista podešavanja.



Sl. 150

8.13.3 Hidrauličko podešavanje pritiska drljače

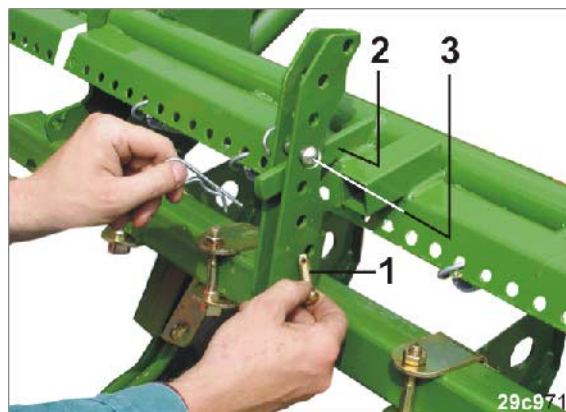


UPOZORENJE

Osobe treba da se sklone iz opasne zone podešavanja varijacionog prenosnika, pritiska diskosnih ulagača i pritiska drljače.

Podešavanje normalnog pritiska drljače

1. Pokrenuti kontrolni ventil 2.
- hidraulični cilindar opteretiti pritiskom.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Klin (Sl. 151/1) umetnuti u otvor ispod poluge (Sl. 151/2) i osigurati ga elastičnim osiguračem.
4. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.



Sl. 151

Podešavanje povećanog pritiska drljače

1. Kontrolni ventil 2 dovesti u položaj plovka.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Drugi klin (Sl. 151/3) umetnuti u otvor iznad poluge (Sl. 151/2) i osigurati ga elastičnim osiguračem.

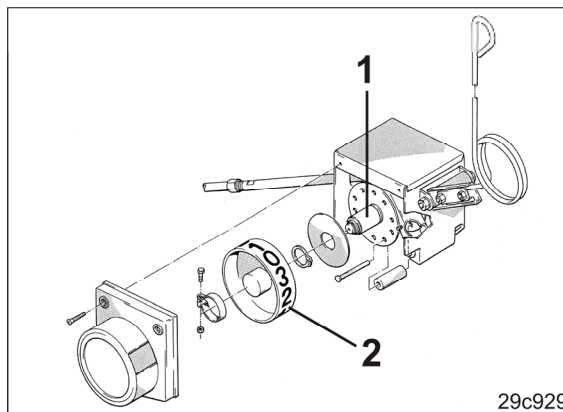
8.14 Podešavanje ritma stalnih tragova

samo **AMALOG⁺** i **AMATRON⁺**:

Podesite ritam stalnih tragova kao što je opisano u uputstvu za upotrebu **AMALOG⁺** odn. **AMATRON⁺**.

samo rasklopni ormarić:

Za podešavanje nekog drugog ritma tragova potrebno je rasklopnom ormariću zameniti podeoni točak (Sl. 152/1) i pokazni točak (Sl. 152/2).

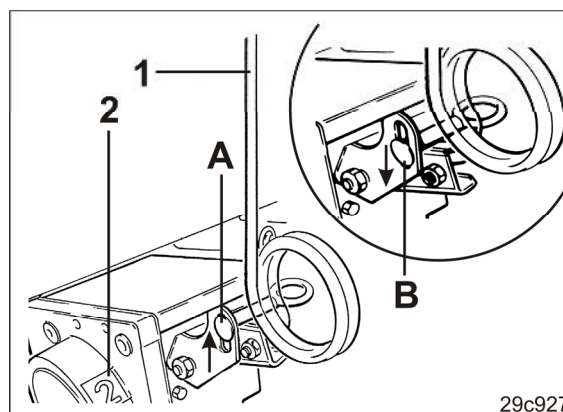


Sl. 152

Isključiti sistem stalnih tragova točka za sejanje (samo rasklopni ormarić)

Pomeranjem kontrolnog ventila 1 treba da budu izvedene funkcije obeleživača traga, ali ne i funkcije sistema stalnih tragova točkova za sejanje i uređaja za markiranje stalnih tragova.

1. Kontrolni ventil 1 dovesti u položaj plovka.
2. Povuci upravljačku polugu (Sl. 153/1) rasklopnog ormarića kada broj na prozoru (Sl. 153/2) rasklopnog ormarića stoji na "0".
3. Popustiti stezni vijak (Sl. 153/A) i u uzdužnom otvoru pomeriti na dole i čvrsto pritegnuti (pogledati Sl. 153/B).



Sl. 153

Rasklopni ormarić je zaključan i ne sme se pri povlačenju upravljačke poluge dalje uključivati.



Broj na prozoru (Sl. 153/2) rasklopnog ormarića ne sme da stoji na "0".

U "0"-poziciji stalno se kreiraju stalni tragovi, pri isključenom sistemu stalnih tragova točka za sejanje.

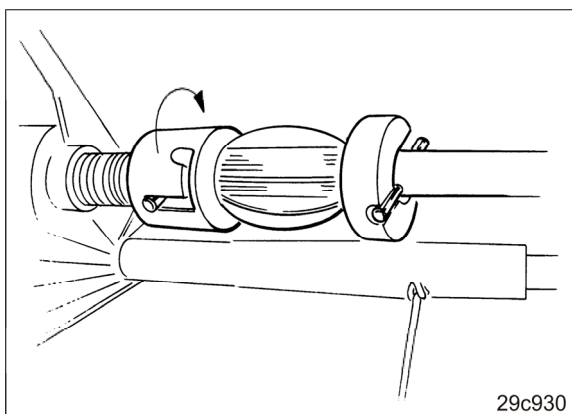
8.15 Isključenje leve polovine vratila za sejanje

1. Spoj vratila za sejanje koji je opterećen pomoću opruge pritisnuti u levo o oprugu i zavrnuti u pravcu strele.

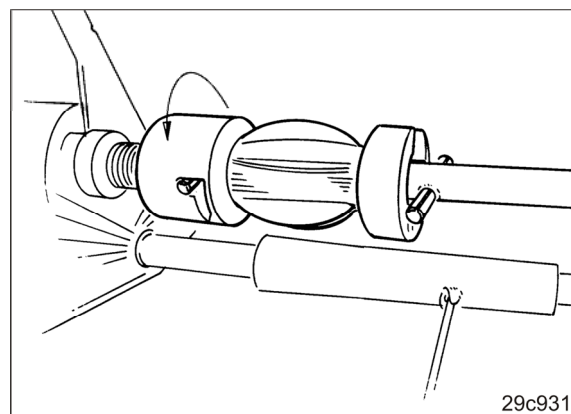
Pokrenuto vratilo za sejanje (pogledati Sl. 154)

Leva polovina vratila za sejanje isključena (pogledati Sl. 155).

2. Razvodnik za zatvaranje točkova za sejanje sa stalnim tragovima zaključati na levoj polovini vratila za sejanje.



Sl. 154



Sl. 155

8.16 Podešavanje uređaja za markiranje stalnih tragova

1. Skloniti zavrtanj (Sl. 156/1).
Zavrtanj je osiguran elastičnim osiguračem.



Sl. 156

2. Oba nosača diskova zaljuljati nadole.



Sl. 157

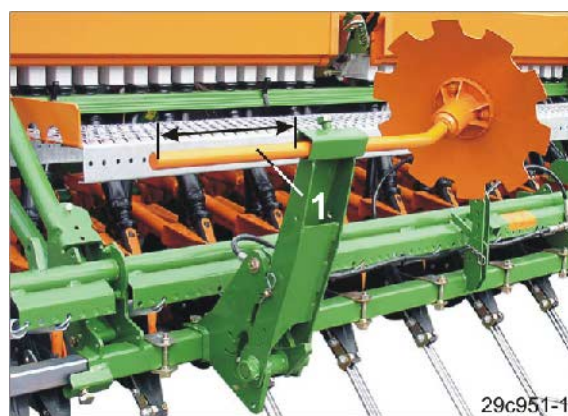
3. Lica upozoriti na opasnu zonu.
4. Brojač stalnih tragova staviti na "nulu".



OPASNOST

Lica treba da se sklone iz opanih zona obeleživača traga, rasklopnog ormarića i uređaja za markiranje stalnih tragova.

5. Kontrolnim uređajem 1 spustiti diskove.
6. Povući kočnicu, ugasiti motor i izvući ključ
7. Popustiti vijke (Sl. 158/1).
8. Diskove tako podesiti, da markiraju stalne tragove koje su kreirali ulagači stalnih tragova.
9. Radni intezitet prilagoditi tlu zavrtanjem diskova.
Na lakom zamlištu diskove podesiti paralelno sa pravcem kretanja, a na teškom zemljištu podesiti ručicom.
10. Vijak (Sl. 158/1) čvrsto pritegnuti.
11. Drugi disk za markiranje traga podesiti na isti način.
12. Skratite cevi (Sl. 159/1) koje strše iz nosača za diskove traga za bezopasno gaženje na stepenik teretnog mostića.


Sl. 158

Sl. 159


Prilikom rada sa ritmom 2 i 6 plus (pogledati i odeljak 5.15.3, stranici Seite 77) montirati samo jedan od dva diska za obeležavanje tragova. Širina traga traktora za održavanje je onda obeležena za vožnju po polju.

9 Transport

Prilikom korišćenja javnih puteva i ulica traktor i mašina moraju odgovarati svim nacionalnim saobraćajnim propisima kao i propisima o bezbednosti saobraćaja.

Rukovalac i druga lica koja rade sa mašinom i traktorom odgovorna su za pridržavanje propisa.

Uputstava u ovom odeljku morate se pridržavati kako pre, tako i posle vožnje.



- Za transport pogledati i odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", stranici 27.
- Pre transportnih vožnji proverite
 - priključak dovoda za snabdevanje
 - svetlosnu signalizaciju za štetu, funkciju i čistoću



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja i prevrtanja traktora.

- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa prikačenom mašinom.
Pritom uzmite u obzir svoje sposobnosti, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.
- Pre transporta postavite bočnu blokadu donje obrtnje poluge traktora kako se prikačena mašina ne bi klatila.

**UPOZORENJE**

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Ove opasnosti prouzrokuju najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Obratite pažnju na maksimalno opterećenje prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora. Ukoliko je potrebno, vozite samo sa delimično napunjenim rezervoarom.

**UPOZORENJE**

Opasnost od pada sa mašine tokom nedozvoljene vožnje!

Zabranjena je vožnja na mašini i/ili stupanje na mašinu koja radi.

Sklonite lica sa mesta za utovar pre nego što pokrenete mašinu.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ubadanja po druge učesnike u saobraćaju usled neotkrivanja oštih zubaca drljače koji su usmereni na pozadi!

Zabranjen je transport bez korektno montirane sigurnosne lajsne.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ubadanja na izvučene elemente drljače!

Izvučeni spoljni elementi drljače prilikom transporta štrče u stranu i ugrožavaju druge učesnike u saobraćaju. Dozvoljena transportna širina od 3 m ne sme se prekoračiti.

Pre transporta uvucite spoljne elemente drljače u glavnu cev.

9.1 Sejalicu staviti u položaj za transport po ulicama

1. Mašinu npr. odložiti na polje.
2. Pokrenuti kontrolni ventil 1.
- Sklopiti oba obeleživača traga.



OPASNOST

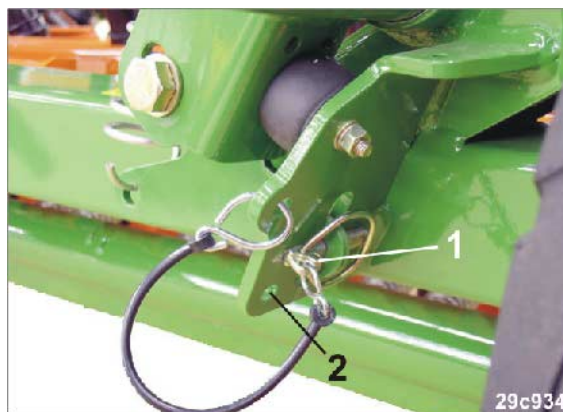
Povući kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ!

3. Osigurati oba obeleživača traga.
 - 3.1 Obeleživač traga pritisnuti o držač i staviti preklopni utikač (Sl. 160/1).



Ako se ne koristi osigurač staviti u otvor (Sl. 160/2) (pozicija parkiranja)

- 3.2 Proces ponoviti sa drugim obeleživačem traga.



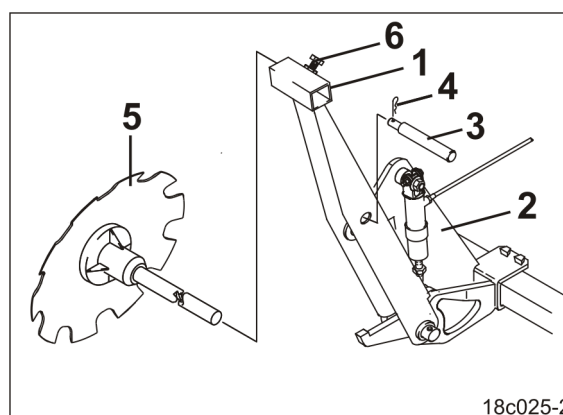
Sl. 160



OPASNOST

Obeleživače traga osigurati pre napuštanja polja odn. prilikom vožnje po ulicama i putevima.

4. Uređaj za markiranje stalnih tragova staviti u položaj za transport.
 - 4.1 Oba nosača diskova za markiranje (Sl. 161/1) pričvrstiti na držače za transport (Sl. 161/2).
 - 4.2 Klinove (Sl. 161/3) osigurati elastičnim osiguračima (Sl. 161/4).
 - 4.3 Popustiti vijke za pričvršćivanje (Sl. 161/6).
 - 4.4 Diskove za markiranje (Sl. 161/5) izvući iz njihovih nosača (Sl. 161/1) smestiti ih na odgovarajuće mesto.



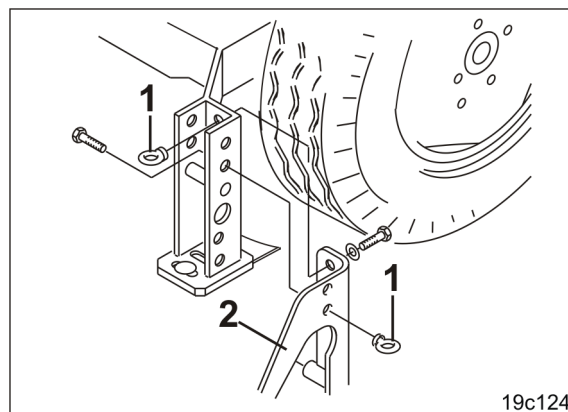
Sl. 161

5. Brisač tragova točkova D9-30 dovesti u transportni položaj.

- 5.1 Popustiti dve matice kuka (Sl. 162/1).

- 5.2 Skinuti brisač tragova točkova (Sl. 162/2).

Drugi brisač tragova točkova demontirati kako je opisano.


Sl. 162

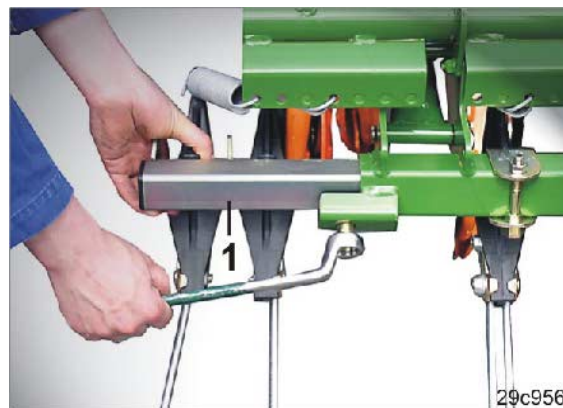
OPASNOST

**Brisač tragova točkova D9-30 demontirati pre transporta po javnim drumovima.
Dozvoljena transportna širina od 3 m inače se ne sme prekoračiti.**

6. Drljaču mašine D9-30 staviti u položaj za transport.

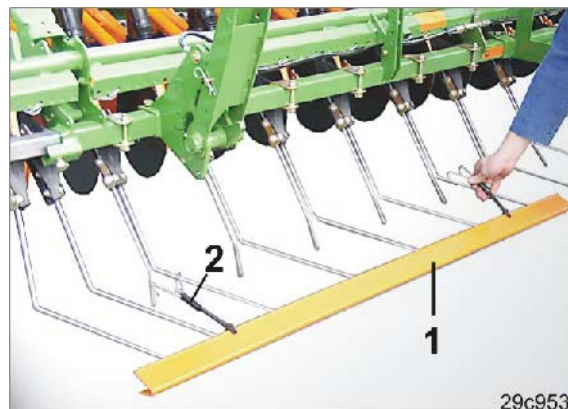
- 6.1 Popustiti vijak za pričvršćivanje i ugurati element spoljne drljače (Sl. 163/1)

- 6.2 Pričvrstiti zavrtnje i nasuprot ležeći element spoljne drljače umetnuti na transportnu širinu (3,0 m).


Sl. 163

7. Sigurnosnu lajsnu iz dva dela (Sl. 164/1) postaviti preko vrhova zubaca drljače.

8. Lajsnu pričvrstiti za drljaču federastim držačima (Sl. 164/2).


Sl. 164

9. **AMALOG⁺** odn. **AMATRON⁺** isključiti (opciono).



Sl. 165

10. Zatvoriti poklopac sanduka za seme.
11. Proveriti svetlosnu signalizaciju (pogledati odeljak "Saobraćajno-tehnička oprema", stranici 42).
12. Table upozorenja moraju biti čiste i neoštećene.



Blokirati kontrolne uređaje traktora tokom transporta!

Pre vožnje uključiti i proveriti dodatne signalne svetilje (ukoliko ih ima).

Kod krivina obratite pažnju na široku isturenost i zanošenje mašine.

9.2 Transport sejalice D9-40 Super



OPASNOST

Sejalicu D9-40 Super

- transportovati samo na nekom transportnom vozilu.
- transportovati samo sa u stranu nagnutim obeleživačima traga da se ne bi prekoračila maks. visina transporta (pogledati 129).

Obeleživač traga mašine D9-40 Super spustiti u stranu:

1. Spustiti obeleživač traga u stranu.
2. Klinovima (Sl. 166 1) učvrstiti obeleživač traga i osigurati ga osiguračem.



U radnoj poziciji obeleživač traga je u otvoru (Sl. 166/2) i osiguran osiguračem.

3. Drugi obeleživač traga zakrenuti na isti način.



Sl. 166

10 Rad mašine



Prilikom rada sa mašinom pogledajte odeljke

- "Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini", od stranici 17 i
- "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", stranici 25.

Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Obratite pažnju na maksimalno opterećenje prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora. Ukoliko je potrebno, vozite samo sa delimično napunjenim rezervoarom.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja i prevrtanja traktora ili mašine!

Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa prikačenom mašinom.

Pritom uzmite u obzir svoje sposobnost, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.



UPOZORENJE

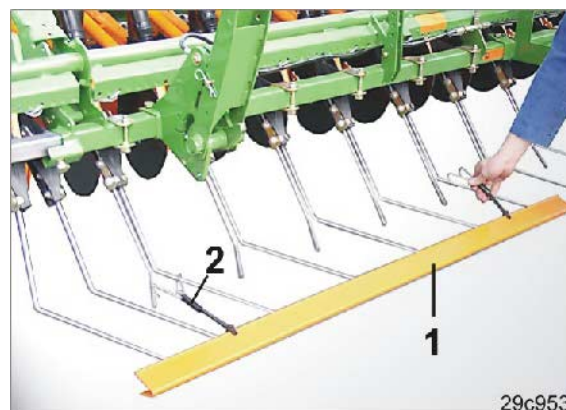
Opasnost od priklještenja, uvlačenja ili hvatanja tokom rada mašine bez predviđenih zaštitnih uređaja!

Koristite mašinu samo sa potpuno montiranim zaštitnim uređajima.

10.1 Priprava mašine za rad

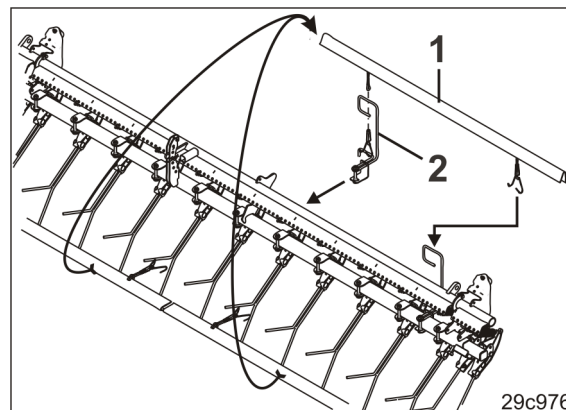
Uklanjanje saobraćajne sigurnosne lajsne

1. Popustiti elastične držače (Sl. 167/2) i ukloniti sigurnosne lajsne (Sl. 167/1).



Sl. 167

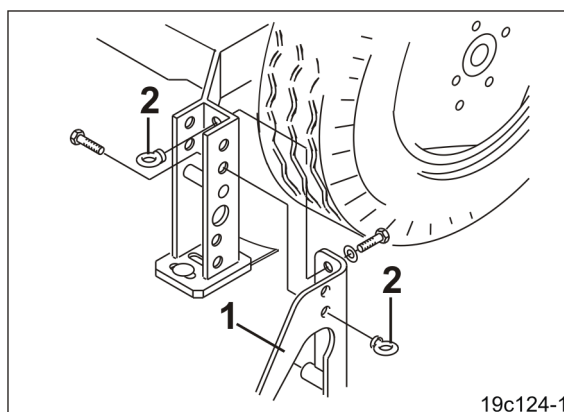
2. Saobraćajne sigurnosne lajsne (Sl. 168/1) staviti jednu u drugu i pričvrstiti na nosačima za transport (Sl. 168/2).



Sl. 168

Rad mašine

3. Brisač tragova točkova (Sl. 169/1) na mašinu pričvrstiti sa dve matice za kuke (Sl. 169/2).



Sl. 169

4. Popustiti vijak i element spoljne drljače (Sl. 170/1) gurnuti napolje.
5. Stegnuti vijak.
6. Proces ponoviti na drugom elementu spoljne drljače.



Sl. 170



Diskovi sejalice pritiskaju zemlju, u zavisnosti od brzine vožnje i stanja zemljišta, prema napolju na različite načine. Element spoljne drljače pri velikoj brzini još pomeriti ka spolja.

Elemente spoljne drljače tako podesiti da se zamlja vraća i nastaje leja bez tragova.

Pre početka rada proveriti podešenost.

Siguran transport obeleživača traga



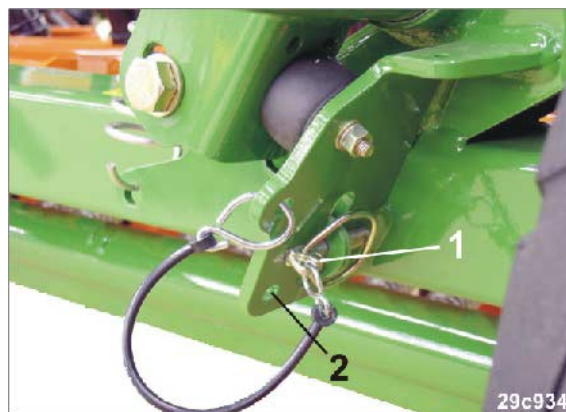
OPASNOST

Obeleživače traga osigurati pre napuštanja polja odn. prilikom vožnje po ulicama i putevima

Obeleživač traga pritisnuti o držač i staviti osigurač (Sl. 171/1).



Ako se ne koristi osigurač staviti u otvor (Sl. 171/2) (pozicija parkiranja)



Sl. 171

Podesiti brojač stalnih tragova

1. Za prvi kalibracioni test uzmite iz tabele (Sl. 83, stranici 75) vrednosti brojača stalnih tragova.
2. Neposredno pre prve vožnje po polju podesiti pravi brojač tragova.

samo **AMALOG⁺** i **AMATRON⁺**:

Podesite brojač stalnih tragova kao što je opisano u uputstvu za upotrebu **AMALOG⁺**odn. **AMATRON⁺**.

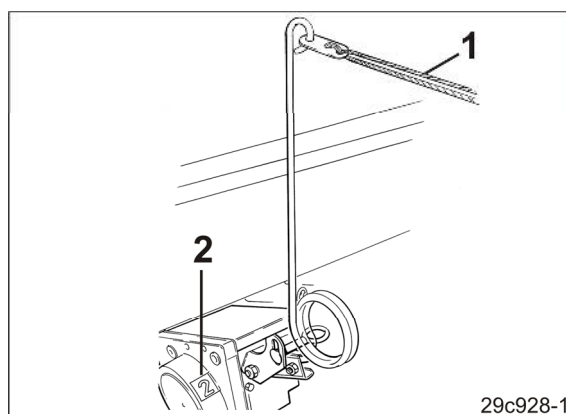
samo rasklopni ormarić:

3. Sajlu (Sl. 172/1) vući sve dok se ne pojavi pravi broj (Sl. 172/2) na prozoru rasklopnog ormarića.



OPREZ

Upravljačkom polugom rukovati samo preko sajle u traktorskoj kabini.



Sl. 172

10.2 Početak rada

1. Mašinu dovesti u položaj za rad na početku polja.
2. Proverite ritam stalnih tragova.
3. Lica upozoriti na opasnu zonu.
4. Pokrenuti kontrolni uređaj 1.
 - Spustiti aktivan obeleživač traga
 - Postepeno uključivati sistem stalnih tragova točka za sejanje
 - Samo kada je pokazivač stalnih tragova na "0"
 - o Kreirati stalne tragove
 - o Spustiti uređaj za markiranje stalnih tragova
5. Proveriti brojač stalnih tragova i po potrebi ga korigovati.
6. Krenuti.

7. Posle 30 m proverite, eventualno korigujte

- o Dubinu polaganja semena (pogledati odeljak "Kontrolisanje dubine polaganja semena", stranici 115).
- o Radni intezitet drljače/povlačne zupčaste drljače.



SI. 173



UPOZORENJE

Kontrolne uređaje na traktoru koristiti samo u traktorskoj kabini!



Kontrolisati da li je prikazan pravi brojač tragova.

10.3 Tokom rada



Proverite brojač stalnih tragova posle svakog neplanskog sklapanja obeleživača traga, npr. zbog neke prepreke.



Bajcovano seme je otrovno za ptice!

Seme mora biti potpuno pokriveno zemljom.
Prilikom podizanja diskova izbegavati prosipanje semena.

Prosuto seme smesta uklonite.

10.4 Okret na kraju polja

1. Pokrenuti kontrolni uređaj 1.
 - Podići aktivan obeleživač traga
 - Postepeno uključiti brojač tragova
2. Pokrenuti kontrolni uređaj donje obrtne poluge traktora.
 - Podići sejalicu.
3. Okrenuti mašinom.



Sl. 174



Ulagачi i drljače ne smeju prilikom okretanja da dođu u dodir da zemljištem.

4. Pokrenuti kontrolni uređaj donje obrtne poluge traktora.
 - Spustiti sejalicu.
 5. Kontrolni uređaj 1 najmanje 5 sekundi koristiti da bi sve hidrauličke funkcije mogle biti potpuno izvedene.
 - Spustiti obeleživač traga.
- samo u položaju "0":
- Prekid pogona međuvratila (stalni tragovi).
 - Spustiti diskove uređaja za markiranje stalnih tragova.
6. Početi vožnju po polju.

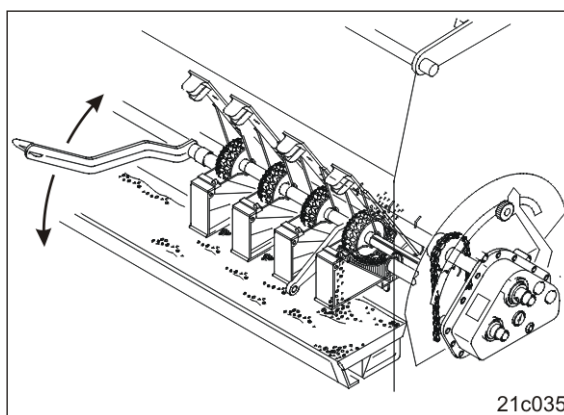
10.5 Pražnjenje sanduka za seme i kućišta za sejanje

1. Povuci kočnicu, ugasi motor traktora i izvući ključ.
2. Korita za otpalo seme staviti na šine levka (pogledati odeljak "Podešavanje količine semena i kalibracioni test", stranici 101).



Sl. 175

3. Polugu za podešavanje donjeg poklopca (pogledati odeljak "Podešavanje pozicije donjeg poklopca", stranici 98) postaviti u otvor 1.
 4. Otvoriti sve razvodnike za zatvaranje (pogledati odeljak "Podešavanje razvodnika za zatvaranje", stranici 97).
 5. Otvoriti donje poklopce.
- Seme prolazi u korita za otpalo seme.
6. Polugu za podešavanje donjeg poklopca postaviti u otvor 1 čim se korita za otpalo seme napune.
 7. Isprazniti korita za otpalo seme.



Sl. 176



OPASNOST

Prašina sredstva za zaštitu bilja veoma je otrovna i zato ne sme da se udiše ili da dođe u dodir sa delovima tela

Prilikom pražnjenja setvenog sanduka i kućišta odn. kod uklanjanja sredstva za zaštitu bilja npr. komprimovanim vazduhom, obavezno nositi zaštitno odelo, zaštitnu masku, zaštitne naočari i rukavice

8. Proces ponavljati sve dok sanduk za seme i kućište za sejanje ne budu ispražnjeni.
9. Točak sejalice okretati (pogledati odeljak "Podešavanje količine semena i kalibracioni test", stranici 101) kao kod kalibracionog testa sve dok se točkovi za doziranje potpuno ne isprazne.
10. Polugu za podešavanje donjeg poklopca blokirati u otvoru 8.
11. Korita za otpalo seme pričvrstiti na sanduk za seme.
12. Šine levka gurati na gore dok ne čujete nateganje.



Otvoriti donje poklopce ako se sejalice ne koristi duži period.

Pri zatvorenim poklopcima postoji opasnost da će miševi da pokušaju da prodru u sanduk za seme pošto i prazan sanduk za seme miriše na seme. Ako su poklopci zatvoreni životinje između ostalog nagrizaju same poklopce.

10.6 Kraj rada na polju

Pri završetku rada mašinu postaviti u poziciju za transport (pogledati odeljak "Transport", stranici 124).

11 Smetnje



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.

Pre otklanjanja smetnji na mašini osigurati traktor i mašinu od slučajnog kretanja, pogledati odeljak 6.2, stranici 85.

Pre stupanja u opasnu zonu mašine sačekati potpuno mirovanje mašine.

11.1 Odsecanje kraka obeleživača traga

Ako obeleživač traga mašine D9 Super naiđe na prepreku, odseca se vijak (Sl. 177/1), a obeleživač traga se sklapa prema nazad.

Kao rezervu upotrebiti samo vijke M6 x 90 čvrstoće 8.8 (pogledati listu rezervnih delova na Internetu).



Sl. 177

11.2 Razilaženje podešene i stvarne količine semena

Ako utvrdite razilaženje između podešene količine semena pri kalibracionom testu i količine semena na polju obratite pažnju na sledeće tačke:

- Kod novih mašina površina kućišta točka za sejanje, donjih poklopaca i točkova za sejanje menja se zbog taloženja sredstava za bajcovanje. To može da utiče na protok semena odn. na količinu semena.

Nakon dva do tri punjenja sanduka za seme talozi sredstava za bajcovanje su očvrsnuli i uspostaviće se stanje ravnoteže. Nakon toga količina semena se više ne menja.

- Kod setve vlažno-bajcovanih semena može doći do razmimoilaženja vrednosti, ukoliko je prošlo manje od nedelju dana između bajcovanja i setve (preporučljive su dve nedelje).
- Kada su donji poklopci nepravilno podešeni tokom setve može da dođe do izlaženja semena (velika količina). Zbog toga se svako pola godine odn. pre svake sezone setve (pogledati odeljak "Osnovno podešavanje donjih poklopaca", stranici 145) mora ispitati da li su donji poklopci dobro postavljeni.
- Proklizavanje točka sejalice može se tokom rada promeniti npr. pri prelasku sa lakog na teško zemljište. Onda se broj obrtaja ručice na točku mora iznova ustanoviti radi izračunavanja pozicije menjača.

Uz ovo na polju na polju je izmereno 250 m². To odgovara mašni sa:

2,50 m radne širine	=	100,0 m deonice
3,00 m radne širine	=	83,3 m deonice
4,00 m radne širine	=	62,5 m deonice
4,50 m radne širine	=	55,5 m deonice
6,00 m radne širine	=	41,7 m deonice.

Izbrojte broj obrtaja točka pri prelasku deonice. Sprovedite kalibracioni test sa dobijenim brojem obrtaja točka (pogledati odeljak "Podešavanje količine semena i kalibracioni test", stranici 101).

12 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.

Pre radova na čišćenju i održavanju na mašini osigurati traktor i mašinu od slučajnog kretanja, pogledati odeljak stranici 85.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja usled ne zaštićenih opasnih mesta!

- Montirati sigurnosne uređaje otklonjene radi čišćenja i održavanja mašine.
- Zamenite defektne sigurnosne uređaje.
- Nikad se ne krećite ispod podignute, nesigurne mašine.

12.1 Čišćenje



- Posebno brižno motrite na hidraulička creva-vodove.
- Hidraulična creva - vodove nikad ne tretirati benzinom, benzolom, petrolejom ili mineralnim uljima.
- Podmazati mašinu nakon čišćenja naročito nakon korišćenja čistača sa visokim pritiskom, parom ili nakon korišćenja bezmasnih sredstava.
- Paziti na zakonske propise o korišćenju i uklanjanju sredstava za čišćenje.



OPASNOST

Prašina sredstva za zaštitu bilja veoma je otrovna i zato ne sme da se udiše ili da dođe u dodir sa delovima tela

Prilikom pražnjenja setvenog sanduka i kućišta odn. kod uklanjanja sredstva za zaštitu bilja npr. komprimovanim vazduhom, obavezno nositi zaštitno odelo, zaštitnu masku, zaštitne naočari i rukavice

Čistač sa visokim pritiskom / parni ejektor



Ukoliko radite sa čistačem sa visokim pritiskom ili parnim ejektorom obratiti pažnju na sledeće:

- Zabranjeno je čišćenje električnih komponenti.
- Zabranjeno je čišćenje hromiranih komponenti.
- Mlaz čistača nikada ne upraviti direktno na mesta za podmazivanje.
- Držati rastojanje od 300 mm između mlaznika i mašine.
- Obratite pažnju na sigurnosne odredbe u radu sa čistačima na visok pritisk.

12.1.1 Čišćenje mašine

1. Sanduke za seme isprazniti (pogledati odeljak 10.5, stranici 136) kao i kućišta točkova za sejanje.
2. Mašinu očistiti vodom ili čistačem sa visokim pritiskom.

12.1.2 Odlaganje mašine na duži period

1. RoTeC-diskosne ulagače temeljno očistiti i osušiti.
2. Zaštititi od korozije diskosne ulagače (Sl. 178) neutralnim sredstvom.



Sl. 178

12.2 Plan održavanja - pregled

	- Sprovesti održavanja u najkraćem spomenutom roku. - Prednost imaju vremenski razmaci, intenzitet korišćenja ili eventualni navedeni rokovi drugih proizvođača.
---	---

Pre puštanja u rad	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične dovode. Rukovalac beleži inspekciju.	Od. 12.8
		Proveriti pritisak u gumama	Od. 12.3
		Proveriti nivo ulja u varijacionom menjaču	Od. 12.4
Nakon prvih 10 časova rada	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti momenat navrtki točka	Od. 12.4
	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične dovode. Rukovalac beleži inspekciju.	Od. 12.8
	Servis (specijalizovana radionica)	Održavanje valjčastog lanca	Od. 12.6
Dnevno nakon završetka rada		Očistiti mašinu (po potrebi)	Od. 12.1
Svake nedelje, najkasnije do 50 radnih časova	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične dovode. Rukovalac beleži inspekciju.	Od. 12.8
Svake 2 nedelje, najkasnije do 100 radnih časova		Proveriti pritisak u gumama	Od. 12.3
		Proveriti nivo ulja u varijacionom menjaču	Od. 12.4
Na 6 meseci pre sezone	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične dovode. Rukovalac beleži inspekciju.	Od. 12.8
	Servis (specijalizovana radionica)	Osnovno podešavanje donjih poklopaca	Od. 12.7
Na 6 meseci nakon sezone	Servis (specijalizovana radionica)	Održavanje valjčastog lanca	Od. 12.6

12.3 Pritisak u gumama

Gume	Pritisak u gumama
180/90 - 16 (6.00 - 16)	1,2 bara
10.0/75 - 15	0,8 bara
31x15.50 - 15 - MITAS -	0,8 bara

12.4 Popravke guma i točkova (specijalizovani servis)



UPOZORENJE

- Radove na gumama i točkovima smeju sprovoditi samo stručna lica sa odgovarajućim montažnim alatom (servis).
- Redovno kontrolišite vazdušni pritisak.
- Obratite pažnju na propisani vazdušni pritisak! Opasnost od eksplozije je moguća usled previsokog pritiska u gumama.
- Odložite mašinu na sigurno i osigurajte mašinu od slučajnog spuštanja i klizanja pre nego što izvedete radove na gumama.
- Sve vijke za pričvršćivanje i navrtke morate pritegnuti ili popustiti prema normama proizvođača AMAZONEN-WERKE!

Navrtka točka	Obrtni momenat pritezanja
M12 x 1,5	90 Nm



Nakon svake promene guma upotrebiti nove sigurnosne navrtke.

12.5 Provera nivoa ulja u varijacionom menjaču

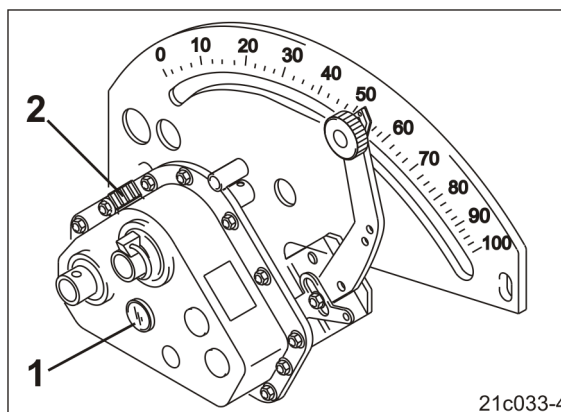
1. Postaviti mašinu na horizontalnu površinu.
2. Proveriti stanje ulja.

Nivo ulja mora biti vidljiv na uljomeru (Sl. 179/1).

Promena ulja nije neophodna.

Grlo za nalivanje ulja (Sl. 179/2) služi za punjenje varijacionog menjača.

U tabeli (Sl. 180) potražite potrebnu vrstu ulja.



Sl. 179

Vrste hidrauličnog ulja i količina punjenja varijacionog prenosnika	
Ukupna količina punjenja	0,9 L
Ulje (po izboru)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fabrički)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 180

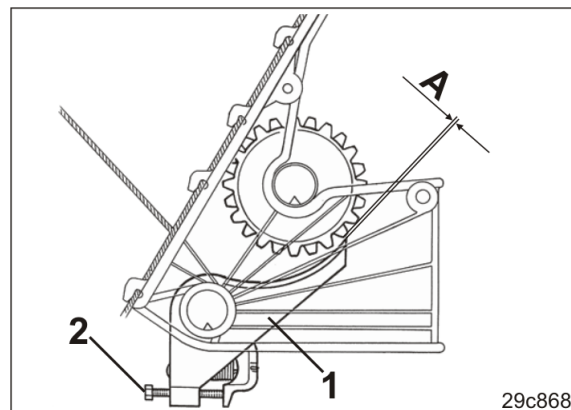
12.6 Valjkasti lanci i lančanici

Sve lance nakon sezone

- očistiti (uključujući lančanike i zatezače lanca)
- proveriti stanje
- podmazati žitkim mineralnim uljem (SAE30 ili SAE40).

12.7 Osnovno podešavanje donjih poklopaca

1. Sanduke za seme i kućišta za sejanje isprazniti (pogledati odeljak "Pražnjenje sanduka za seme i kućišta za sejanje", stranici 136).
2. Proveriti lakohodnost donjih poklopaca (Sl. 181/1).
3. Polugu za podešavanje donjeg poklopca postaviti u otvor 1 i osigurati (pogledati odeljak "Podešavanje pozicije donjeg poklopca", stranici 98).
4. Proveriti da li se poštuje propisani razmak "A" u svakom kućištu. Pri tome točak za sejanje koji se proverava na vratilu za sejanje okrenuti rukom.



Sl. 181

Razmak "A" (Sl. 181) između donjeg poklopca i točka za sejanje iznosi 0,1 mm do 0,5 mm.

5. Vijkom (Sl. 181/2) podesiti propisani razmak.

12.8 Hidraulično postrojenje



UPOZORENJE

Opasnost od inficiranja usled prodiranja hidrauličnog ulja pod visokim pritiskom u telo!

- Samo servis sme izvoditi radove na hidrauličnom postrojenju!
- Ispustiti pritisak iz hidrauličnog postrojenja pre radova na hidrauličnom postrojenju!
- Obavezno koristiti odgovarajuća pomoćna sredstva prilikom traženja curenja!
- Nikada ne pokušavati popraviti dihtovanje olabavljenih hidrauličnih creva rukom.

Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodrati kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru!
Opasnost od inficiranja!



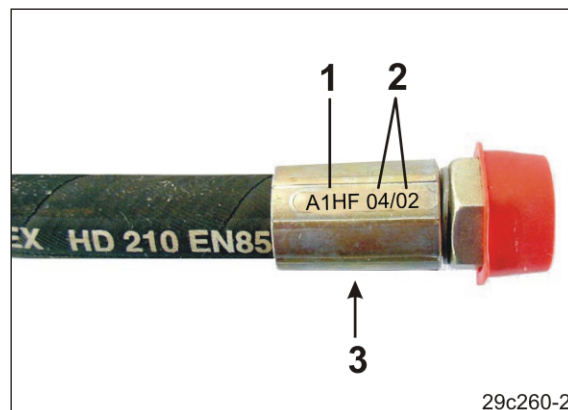
- Pazite prilikom priključivanja hidrauličnih creva na hidrauliku mašine da je hidraulično postrojenje i sa strane mašine i sa strane traktora bez pritiska!
- Pazite na korektno priključivanje hidrauličnih creva.
- Redovno proveravajte oštećenja ili nečistoće na svim hidrauličnim cevima i spojevima.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručna osoba proveri stanje hidrauličnih dovoda!
- Promenite hidraulične dovode kada su ostareli ili oštećeni!
Koristite samo originalna **AMAZONE** hidraulična creva!
- Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno pauzu od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo-plastike mogu važiti druge vrednosti.
- Propisno ukloniti staro ulje. Ukoliko postoje problemi sa uklanjanjem razgovarajte sa svojim dobavljačima ulja!
- Hidraulično ulje čuvati van domašaja dece!
- Pazite da ulje ne dospe u zemlju ili vodu!

12.8.1.1 Oznaka hidrauličnog dovoda

Oznaka na prstenu pruža sledeće informacije:

Sl. 182/...

- (1) Oznaku proizvođača hidrauličnih cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje (04/02 = godina / mesec = februar 2004)
- (3) Maksimalni dozvoljeni pritisak (210 bara).



29c260-2

Sl. 182

12.8.1.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 radnih časova, a potom nakon 50 radnih časova

1. Proveriti nepropustivost svih komponenta hidrauličnog uređaja.
2. Ukoliko je potrebno pritegnuti zavrtnje.

Pre svakog puštanja u rad

1. Potražiti vidljive nedostatke na hidrauličnim dovodima.
2. Popraviti sva pohabana mesta na hidrauličnim dovodima.
3. Smesta promeniti istrošene ili oštećene hidraulične dovode.

12.8.1.3 Kriterijumi za hidraulični dovod



Pridržavanje sledećih kriterijuma služi Vašoj sigurnosti!

Zameniti hidraulični dovod ukoliko prilikom inspekcije utvrdite:

- oštećenja spoljnog sloja do unutrašnjosti (npr. pohabana mesta, napukline).
- cepanja spoljnog sloja (popucali dovod).
- deformacije koje ne odgovaraju prirodi creva ili dovoda. Ovo se odnosi kako na stanje bez pritiska, tako i na stanje sa pritiskom ili kod savijanja (npr. razdvajanje slojeva, stvaranje mehurova, izvijanja, priklještenja).
- nezaptivena mesta.
- oštećenja ili deformaciju crevne armature (oštećena funkcija dihtovanja); manja površinska oštećenja nisu razlog za zamenu.
- izlaženje creva iz armature.
- koroziju armature koja umanjuje funkciju i čvrstinu.
- ne poštovanje ugradnje.
- vek trajanja od 6 godina je prekoračen.

Odlučujući je datum proizvodnje hidrauličnog dovoda (na armaturi) plus 6 godina. Ukoliko datum naveden na armaturi iznosi "2004", vek trajanja se završava u februaru 2010. Pogledati "Oznaku hidrauličnog dovoda".

12.8.1.4 Montaža i demontaža hidrauličnog dovoda



Prilikom montaže i demontaže hidrauličnih dovoda obavezno obratiti pažnju na sledeće:

- Koristite samo originalne delove za **AMAZONE** hidraulični dovod!
- Pazite na čistoću.
- Hidraulični dovodi se moraju tako ugraditi da u svim uslovima rada
 - ne postoji opterećenje sem sopstvene težine.
 - kratka creva nisu opterećena.
 - se izbegava mehaničko delovanje na hidraulični dovod.
Sprečiti trljanje creva o komponente ili jedna o druga adekvatnim pozicioniranjem i pičvršćivanjem. Ukoliko je potrebno osigurajte hidraulični dovod zaštitnim omotačima. Pokriti komponente sa oštrim ivicama.
 - dozvoljeni radijus kretanja ne sme se prekoračiti.
- Kod priključivanja hidrauličnog dovoda na pokretne delove potrebno je dužinu creva tako izmeriti da u ukupnoj zoni pokreta radijus kretanja ostane u dozvoljenim okvirima i/ili da hidraulični dovod ostane bez opterećenja.
- Pričvrstite hidraulične dovode na predviđene tačke učvršćivanja. Tamo izbegavati držače creva gde oni sprečavaju prirodno kretanje i promenu dužine creva.
- Zabranjeno je lakiranje hidrauličnih dovoda!

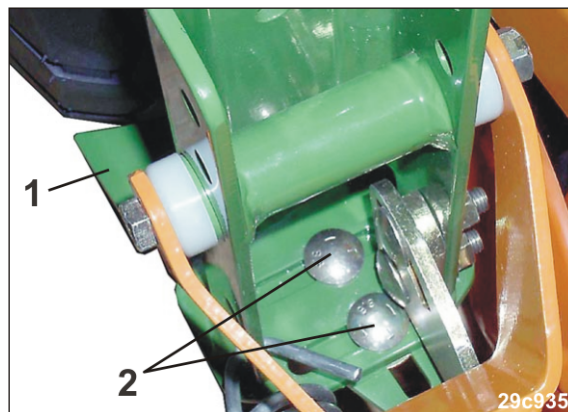
12.9 Podešavanje čistača točka

1. Opustiti zavrtnje (Sl. 183/2).
2. Podesiti čistač točka (Sl. 183/1).

Razmak između brisača i točka

- otprilike 1 cm u unutarnjem delu
- otprilike u 2 cm u spoljnom delu

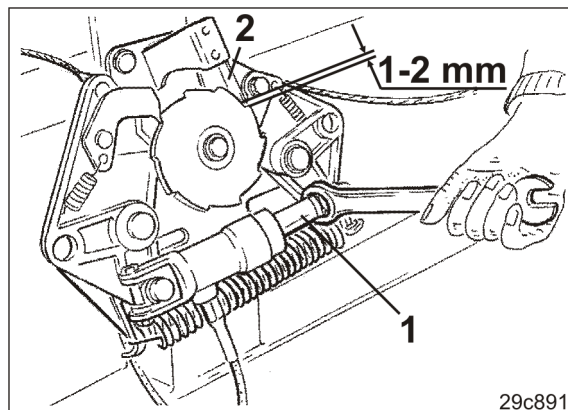
3. Zategnuti vijke.



Sl. 183

12.10 Podešavanje komandnog automata (specijalizovani servis)

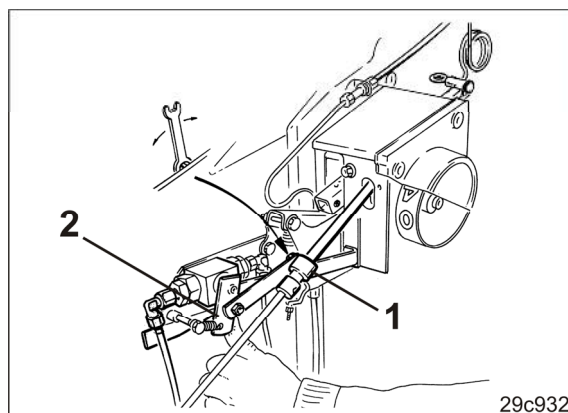
1. Pokrenuti kontrolni ventil 1.
- Hidraulički cilindar komandnog automata opteretiti pritiskom.
2. Popustiti kontra navrtke na lučnom vijku.
 3. Klip (Sl. 184/1) hidrauličkog cilindra okretati viljuškastim ključem sve dok lisnata opruga (Sl. 184/2) na komandnom automatu ne klikne pri naleganju i dok između lisnate opruge i zupca ne bude podešen zazor od 1 do 2 mm.
 4. Kontra navrtke stegnuti.
 5. Proveriti funkciju komandnog automata.



Sl. 184

12.11 Podešavanje uređaja za markiranje tragova na rasklopnom ormariću (specijalizovani servis)

1. Polugu za upravljanje pokretati tako često dok se na prozoru rasklopnog ormarića ne pojavi broj "1".
2. Pozicioni prsten (Sl. 185/1) popustiti.
3. Polugu kontrolnog ventila (Sl. 185/1) pritisnuti prema nazad.
4. Pričvrstiti pozicioni prsten.
5. Proveriti funkciju uređaja za markiranje stalnih tragova.



Sl. 185

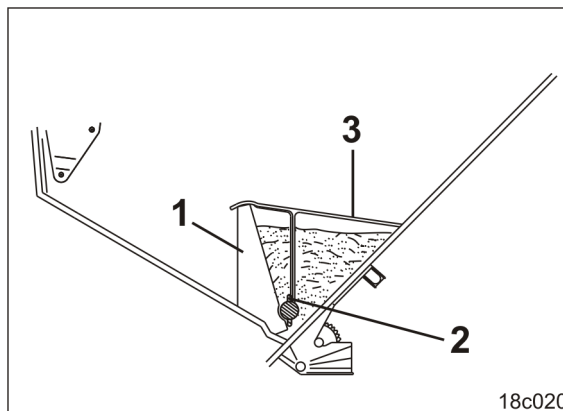
12.12 Montiranje umetka za uljanu repicu



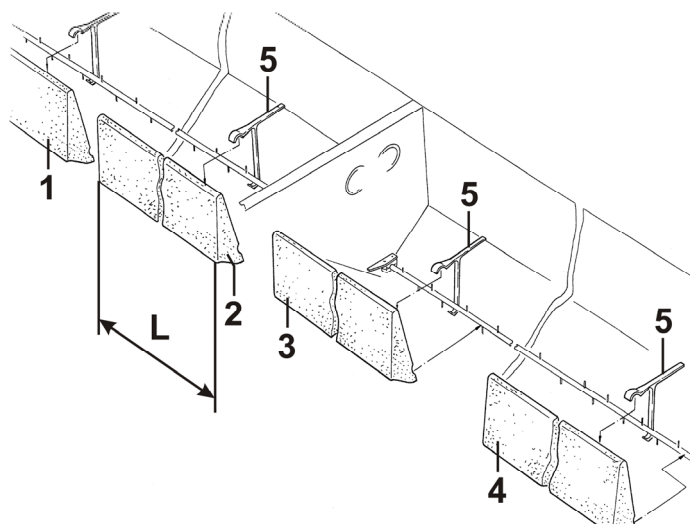
Isključiti pogon mešalice pre montaže uloška za repicu u sanduk za seme.

1. Isključiti pogon vratila za mešanje (pogledati odeljak "Pogon vratila za mešanje", stranici 99).
2. Čivije (Sl. 186/2) vratila za mešanje postaviti uspravno.
3. Umetke za uljanu repicu (Sl. 186/1) klemama (Sl. 186/3) pričvrstiti u sanduku za seme [pogledati sliku montaže (Sl. 187)].

Umeci za uljanu repicu oslanjaju se na vratilo za mešanje.



Sl. 186



29c937

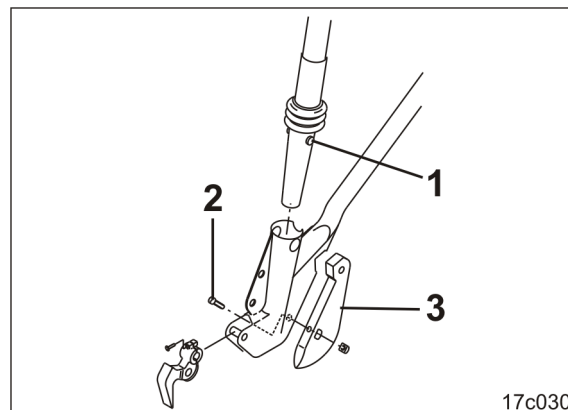
			D9-25	D9-30	D9-40
1	Dužina profila "L"	[mm]	1025	1025	1025
2		[mm]	—	255	755
3		[mm]	1025	1025	1025
4		[mm]	—	255	755
5	Kleme	[komad]	6	8	10

Sl. 187

12.13 Zamena šiljka WS raonika

1. Čvoriće (Sl. 188/1) levka umetnuti u telo raonika.
2. Levak izvući iz tela raonika.
3. Skinuti zavrtanj (Sl. 188/2) (zatezni moment zavrtanjeva 45 Nm).
4. Šiljak raonika (Sl. 188/3) odankerisati.
5. Novi vrh rala pričvrstiti po obrnutom redosledu

Prilikom montaže pazite da čvorići levka ulegnu u ulegnuća.



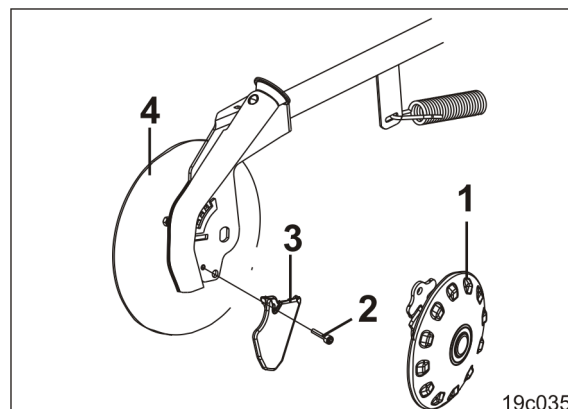
Sl. 188

12.14 Zamena ishabanog šiljkja RoTeC-diska

1. Demontirati plastični disk (Sl. 189/1) (videti odeljak "Podešavanje RoTeC-plastičnih diskova", Seite 114).
2. Otpustiti cilindrični zavrtanj (Sl. 189/2) (zatezni moment zavrtanjeva 30-35 Nm).
3. Zameniti pohabani vrh (Sl. 189/3) i montirati obrnutim redosledom.



Pohabani vrh (Sl. 189/3) ne sme da strši preko ivice diska za sejanje (Sl. 189/4). Po potrebi zameniti disk za sejanje.



Sl. 189

12.15 Podešavanje razmaka stalnih tragova i širine traga (specijalizovani servis)



UPOZORENJE

Povući kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.

1. Korita za otpalo seme (Sl. 190) iz držača izvući na gore.



Sl. 190

2. Zateznu oprugu (Sl. 191/1) ležaja međuvratila (Sl. 191/2) ukloniti.



Sl. 191

3. Međuvratilo (Sl. 192/1) sklopiti na dole.



Sl. 192

- Pri tome se držač (Sl. 193/1), koji aksijalno osigurava međuvratilo izvuče iz udubljenje kućišta.



Sl. 193

Magnetski prekidač (ukoliko postoji) se sa međuvratilom spušta.

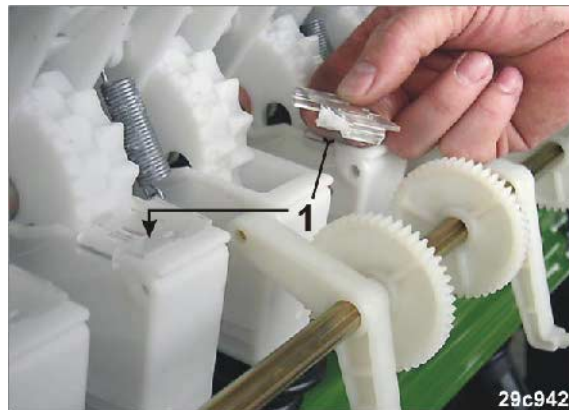


Sl. 194

4. Markirati nove točkove stalnih tragova tako što ćete na nova kućišta stalnih tragova usaditi četkice finog točka za sejanje (Sl. 195/1).

Podesiti širinu traga

Za pravljenje nekog traga isključiti do 3 u izuzetnim slučajevima do 4 ili 5 točkova za sejanje.



Sl. 195



Sejalice sa uključivanjem 2 opremiti točkovima za stalne tragove samo sa desne strane sejalice.

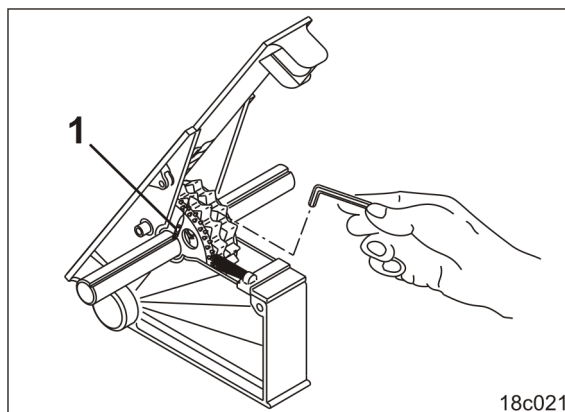
Razmak točkova za stalne tragove, ako se meri sa desne spoljne strane sejalice iznosi polovinu razmaka točkova traktora.

Sejalice sa uključivanjem 6 plus opremiti točkovima za pravljenje stalnih tragova samo sa leve strane.

Razmak točkova za stalne tragove, ako se meri sa leve spoljne strane sejalice iznosi polovinu razmaka točkova traktora.

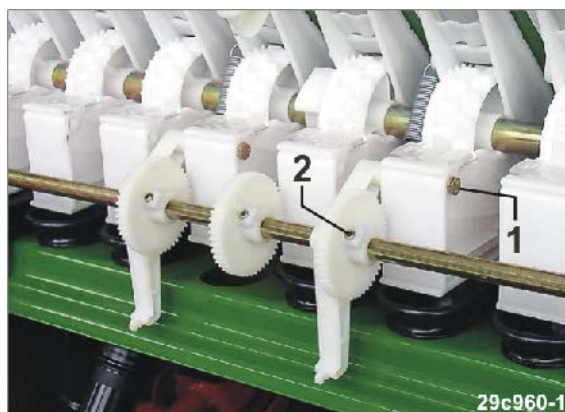
Čišćenje i održavanje

5. Navojne čivije (Sl. 196/1) novih točkova za pravljenje stalnih tragova onoliko olabaviti dok se novi točkovi za pravljenje stalnih tragova ne budu mogli slobodno okretati na vratilu za sejanje.



Sl. 196

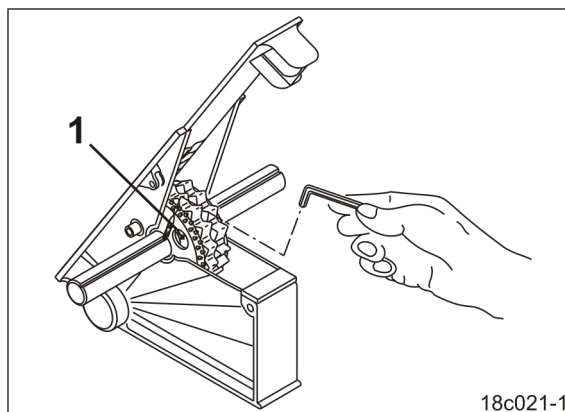
6. Ukloniti vijke (Sl. 197/1).
7. Opustiti zavrtnje (Sl. 197/2).
8. Pomeriti zakretno uležištenje i pogonski zupčanik na međuvratilu.
9. Zakretno uležištenje privrnuti na nova kućišta.



Sl. 197

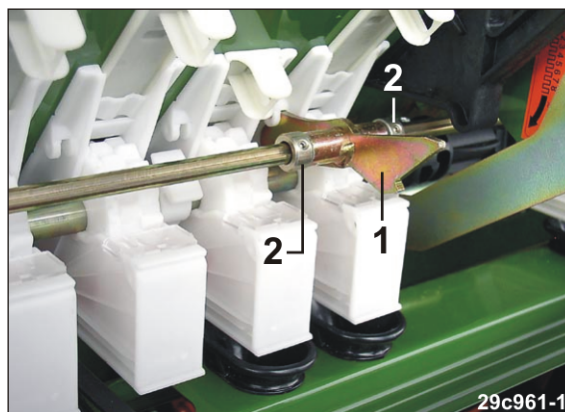
10. Stare točkove za pravljenje stalnih tragova pričvrstiti na vratilo za sejanje.

Navojne čivije (Sl. 198/1) uvrtni u fini točak za sejanje sve dok vratilo za sejanje ne prihvati točak sa blagim kružnim zazorom. Previše čvrsto stegnute navojne čivije zatežu točkove za sejanje.



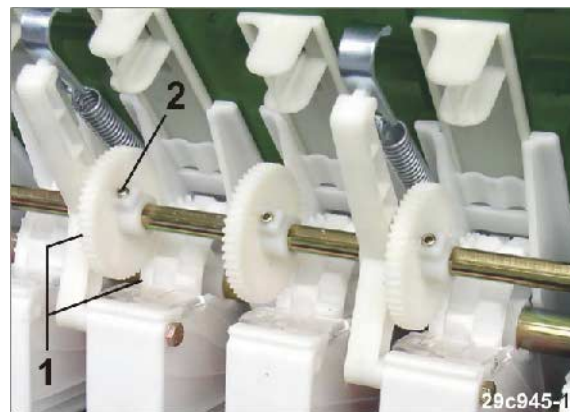
Sl. 198

11. Međuvratilo podići.
- Pri tome držač (Sl. 199/1), koji aksijalno osigurava međuvratilo staviti u udubljenje kućišta.
12. Držač aksijalno osigurati sa dva poziciona prstena (Sl. 199/2).



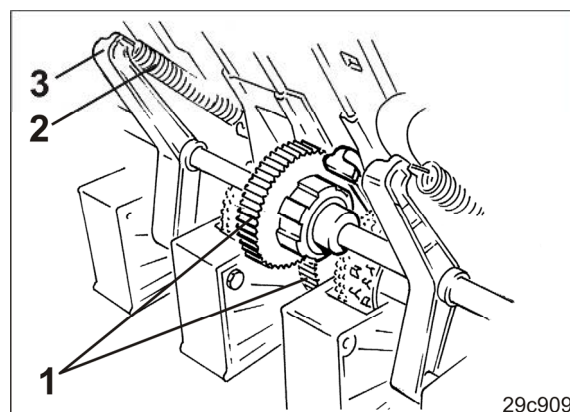
Sl. 199

13. Zupce (Sl. 200/1) pogonskog zupčanika i točkova za stalne tragove dovesti do sprezanja.
14. Pogonski zupčanik privrnuti na međuvratilo.



Sl. 200

15. Zupce (Sl. 201/1) oscilatorne elastične spojnice i cilindričnog zupčanika vratila dovesti do sprezanja.
16. Zatezne opruge (Sl. 201/2) okačiti o zakretne ležajeve (Sl. 201/3).
17. Proveriti funkciju sistema stalnih tragova točkova za sejanje.



Sl. 201

12.16 Montiranje točkova za sejanje mahunarki(specijalizovani servis)

Točkovi za sejanje mahunarki mogu se pojedinačno zameniti za točkove za sejanje ili zajedno sa drugim vratilom.

Jednostavnija je montaža kada su točkovi za sejanje mahunarki prethodno montirani na drugo vrtilo. Onda je potrebno samo zameniti vrtilo za vrtilo.

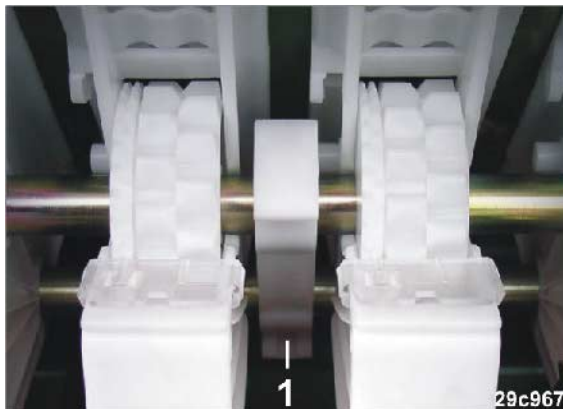
1. Korita za otpalo seme (Sl. 202) iz držača izvući na gore.



Sl. 202

2. Međuvratilo (Sl. 193/1) sistema stalnih tragova točka za sejanje (ukoliko postoji) spustiti (pogledati odeljak "Podešavanje razmaka stalnih tragova i širine traga (specijalizovani servis)", stranici 152).

3. Otvoriti potisni ležaj vratila za sejanje (Sl. 203/1).



Sl. 203

4. Popustiti zavrtnje (Sl. 204/1).
5. Pomeriti spojni naglavak na vratilo za sejanje.
6. Podići vratilo za sejanje.



Ne demontirati uskočni lim za donje poklopce.



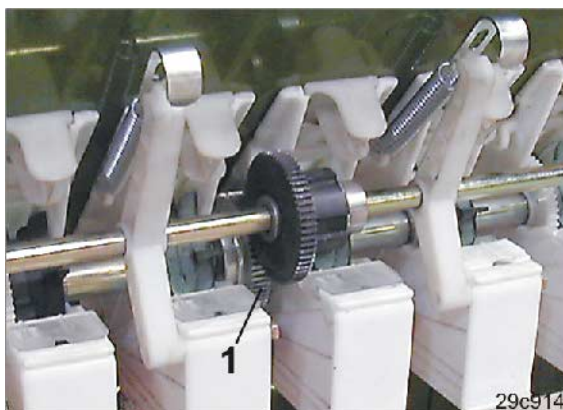
Sl. 204

7. Ugradnja vratila za sejanje mahunarki uslediće obrnutim redosledom.

Uputstva za montažu međuvratila

1. Montirajte zupčanik (Sl. 205/1) na vratilo za sejanje mahunarki.
2. Uklonite trostrani obrtač točkova za sejanje mahunarki kod onih točkova koji kasnije treba da budu isključeni pri kreiranju stalnih tragova.

Trostrani obrtači drugih točkova za sejanje mahunarki uskaču u udubljenja vratila za sejanje.



Sl. 205

3. Aksijalni osigurač (Sl. 206/1) tako zavrnuti da se kratki krak podupire u udubljenju kućišta za sejanje.
4. Proveriti funkciju sistema stalnih tragova točkova za sejanje.



Sl. 206



Ako se na sejalicu ponovo stave normalni i fini točkovi za sejanje, okrenite aksijalni osigurač (Sl. 206/1) i stavite dugački krak u udubljenje kućišta.

12.17 Pokretački momenti zavrtnja

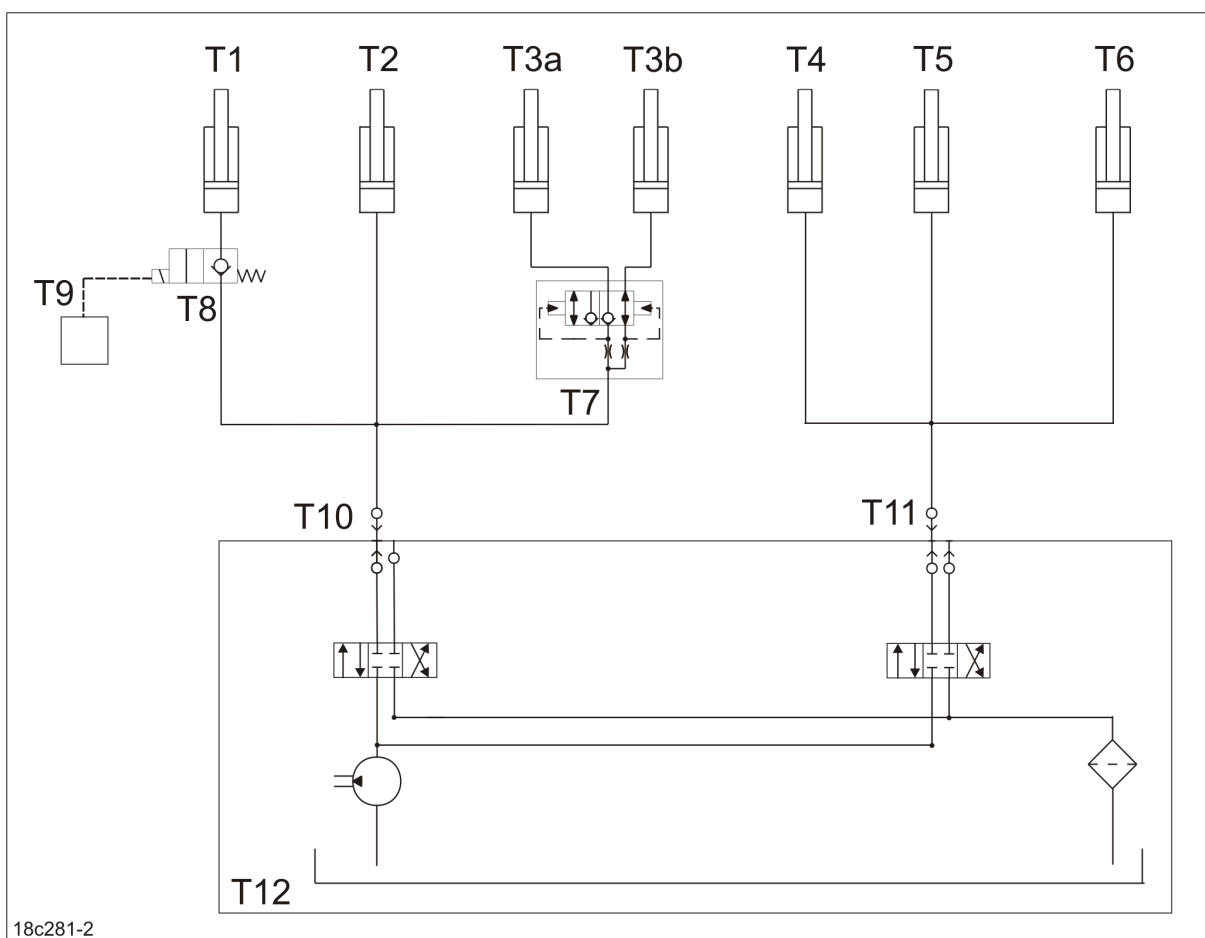
Navoji	Širina ključa [mm]	Pokretački momenti [Nm] u zavisnosti od klase zavrtnja/navrtka		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hidraulični dijagrami

13.1 Hidraulički plan mašina D9 Super/ D9 Specijal

Sl. 207/...	Naziv
T1	Markiranje stalnih tragova
T2	Rasklopni ormarić
T3a	Obeleživač traga, levi
T3b	Obeleživač traga, desni
T4	Podešavanje pritiska raonika
T5	Podešavanje pritiska drljače
T6	Daljinsko podešavanje količine semena
T7	Zamenjivi ventil obeleživača traga
T8	Ventil za markiranje stalnih tragova
T9	Rasklopni ormarić
T10	1 x povezivač kabla, žuti
T11	1 povezivač kabla, plavi
T12	Traktor

Svi podaci o položaju u pravcu vožnje

**Sl. 207**



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:

+ 49 (0) 5405 501-0

Telefaks:

+ 49 (0) 5405 501-234

e-mail:

amazone@amazone.de

<http://>

www.amazone.de

Proizvodni pogoni:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach,
Fabrike u Engleskoj i Francuskoj

Fabrike raspršivača mineralnog đubriva, prskalica, sejalice, mašina za obradu zemljišta,
višenamenskih skladišta i komunalnih mašina
